



Teol. 4553

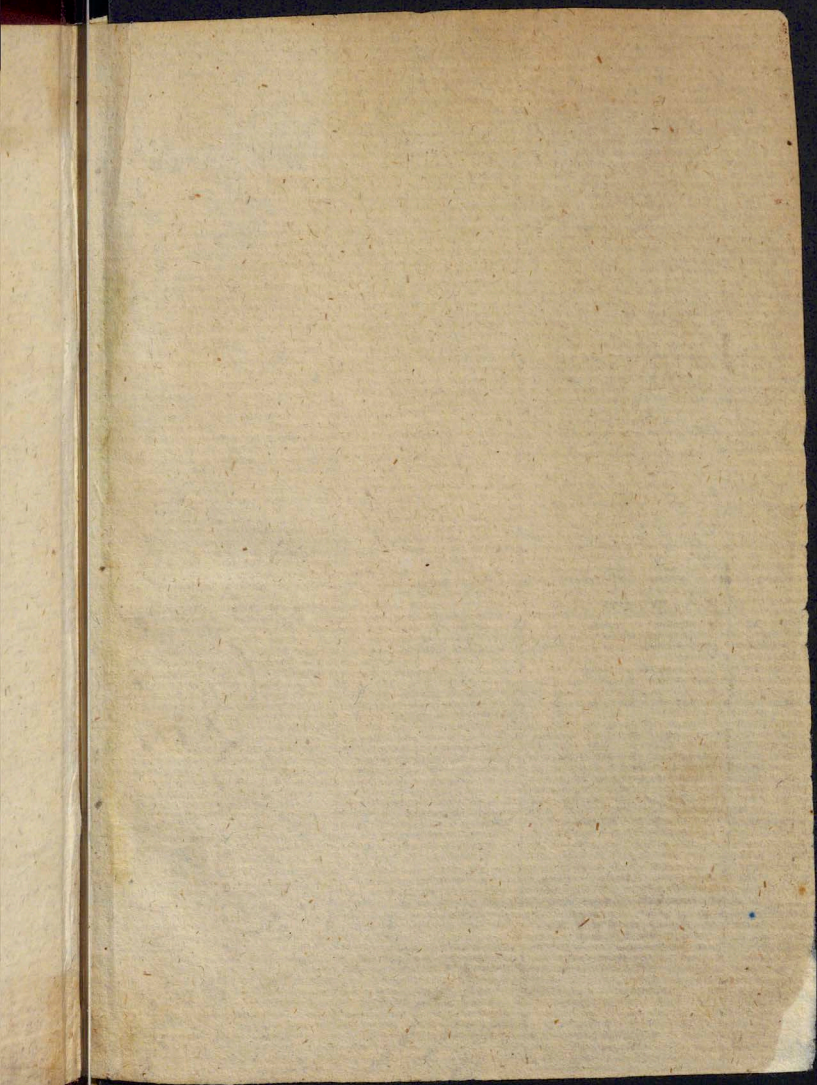


Cim 907

1538

H. c. 9.

X. m. 52.



Cim. O. 907



Přátekš albo koscíel/
ne spíeváníe/ Krolá
Dawidá/ nowo pří/
nie přeložony/ z lácín
stíego řízíká w pol
stí/ wedlug řízješ
rego tercús

+

Přášováno lácá Božego.
M. D. XXXII.

STAVITELNÍ ÚŘAD
KRAJE
PRAHA



F. F. VI. 19.

Regeſter pſalmow álbo iáko porz
 du ida pſalmy wedlug liczby tu nájdzieſz
 y podlug liczby liſtu ná ktorym
 ieſt polożon.

- 1 Pſalm. Bogoſławiony máj. etc. Liſt.
 Beatus vir qui non abiit in conſilio. &c. Et ſic al-
 ios pſalmos non opus eſt ponere, quoniam repe-
 riuntur in premtu habito pſalmo in vulgari.
- 2 Pſal. Czemu gniewato ſie pogań. li. 1
- 3 Pſal. Pánie czemu rozmnożyli ſie. li. 2
- 4 1. Bóym wzitwat wyſłuchał. liſt. 2
- 5 pſa. Storoá moie vſýmá vbačy. liſt. 3
- 6 pſa. Pánie nie w oſierdżiu. liſt. 3
- 7 pſal. Pánie boże moy/ w tobie. liſt. 5
- 8 pſal. Pánie pan náſ. liſt. 5
- 9 pſal. Spowiadać ſie bede tobie. liſt. 6
- 10 pſal. W pánie nájdziecie mam. liſt. 8
- 11 pſalm. Bbawionego mie včyń. liſt. 8
- 12 pſal. Jáko dtugo panie zápomí. liſt. 9
- 13 pſalm. Rzekł Balony w ſercu. liſt. 9
- 14 pſal. Pánie kto bedzie przebywáć. li. 10
- 15 pſal. Záchoway mie pánie tje. liſt. 10
- 16 pſal. Wyſłuchay pánie ſpiáwied. li. 11
- 17 Pſal. Mít owáć bede ciebie pánie. li. 12
- 18 pſal. Niebioſá wypowiedziá. liſt. 14
- 19 pſalm. Wyſłuchay cie pan w. liſt. 15

- psal. Pánie w mocl twoiey. list. 15.
 21 psalm. Bože bože moy wezři. list. 16.
 22 psal. Pan spráwta mie. list. 18.
 23 psalm. Boža test ziemá. list. 18.
 24 psal. Stobie pánie podnioštem. list. 19.
 25 psalm. Sadži mie pánie. list. 20.
 26 psalm. Pan ošwicenie. list. 20.
 27 psal. Stobie pánie wošác bede. li. 21.
 28 psalm. Přyzniešcie pánu sino. list. 22.
 29 psalm. Po wyšše ciebie pánie. list. 23.
 30 psalm. W tobie pánie nádziete. list. 23.
 31 Psal. Bogostáwieni ktorých. list. 25.
 32 psalm. Weselcie se spráwiedliwi. li. 26.
 33 psal. Bogostáwič bede páná. list. 27.
 34 psal. Sady pánie škodzace minie. li. 28.
 35 psal. Řekl niespráwiedliwy aby. list. 29.
 36 psalm. Niechciey nášladowác. list. 30.
 37 psalm. Pánie nie w osierdziu. list. 32.
 Piesň Izáiasá proroka w 12. cap. list. 33.
 38 psal. Řeklem strzedz bede drog. li. 33.
 39 psal. Čekáiac čekátem páná. list. 34.
 40 psalm. Bogostáwiony ktorý. li. 35.
 41 psalm. Jáko žada ielen ku. list. 36.
 42 psalm. Sadži mie bože y roze. list. 37.
 43 psalm. Bože vřymá nářymá. list. 37.
 44 psalm. Wypuscilo serce moie. list. 38.
 45 psalm. Bog nášá pčiechá y moc. li. 39.

- 46 psalm. Wyjści ludzie klesćcie. list. 40.
 47 psal. Wielki pan y chwalebny. list. 40.
 48 psal. Stuchaycie tego wyjści. list. 41.
 49 psalm. Bog bogow pan mowit. list. 42.
 50 psalm. Smituy sie nademna. list. 43.
 51 psalm. Czemu sie chwaliś. list. 44.
 Pieśń Izaiasza proroka we 30. capie. list. 45.
 52 psal. Rzekt niemadry w sercu. list. 46.
 53 psalm. Boże w imieniu twoim. list. 46.
 54 psal. Wysłuchay boże modlitwe. list. 46.
 55 psal. Smituy sie na demna boże. list. 48.
 56 psalm. Smituy sie na demna. list. 48.
 57 psal. Niez wiernie/wždy sprá. list. 49.
 58 psal. Wybawi mie pánie. list. 50.
 59 psal. Boże odpedytes naa. list. 51.
 60 psalm. Wysłuchay boże prośbe. list. 51.
 61 psal. Izali bogu poddana nie. list. 52.
 62 psalm. Boże boże moy. list. 52.
 63 psal. Wysłuchay boże modlitwe. list. 53.
 64 psal. Na cie słusza chwala. list. 54.
 65 psal. Spieway bogu w belka. list. 54.
 66 psal. Boże smituy sie nad nami. list. 55.
 67 psal. Powstanie bog y rozprośe. list. 56.
 Pieśń 1. w krolowskich kriegach 2.
 68 psal. Zbawionego mie wczyn. list. 58.
 69 psal. Boże na pomoc moie. list. 60.
 70 psal. W tobie pánie nadzieje. list. 61.

- 71 psal. Boże sad twoy królowi. list 62.
- 72 psal. Jako bázno dobry Izraél. list 63.
- 73 psal. Przecz boże odpedzites. list 64.
- 74 psal. Spowiedac sie bedziemy. list 65.
- 75 psal. Znaiomy w zydoskwie bog. list 69.
- 76 psal. Błosem moim ku panu. list 67.
- 77 psal. Sluchaycie lud moy jako. list 68.
- 78 psal. Boże przysli pogány. list 71.
- 79 psal. Ktory rzadzi Izraél. list 72.
- Niesli w Erodzie w 19. capit. list 73.
- 80 psal. Ráduycie sie bogu. list 74.
- 81 psal. Bog stat w zebraniu. list 75.
- 82 psal. Boże kto rowny bedzie. list 75.
- 83 psal. Jako bázno mile sa przy. list 76.
- 84 psal. Bogostawites panie ziemie. list 79.
- 85 psal. Naktón panie vcho moje. list 77.
- 86 psal. Fundamentowie albo. list 78.
- 87 psal. Panie boże zbawienia/ we. list 78.
- 88 psal. Miłosierdzia panowe. list 79.
- 89 psal. Panie wtiecizla wczynites. list 82.
- 90 psal. Ktory przychwa w pomo. list 83.
- 91 psal. Dobrze iest dziekowac. list 84.
- 92 psal. Pan królowal w cudnosć. list 84.
- 93 psal. Bog pomst pan. list 85.
- 94 psal. Podzcie ráduymy sie. list 86.
- 95 psal. Spiewaycie panu spie. list 86.
- 96 psal. Pan królowal niechay. list 87.

Pieśni Abakuka 3.

97. psal. Spiewaycie pānu pieńie. list 89.
98. psal. Pan krolował gniewac. list 89.
99. psal. Spiewaycie pānu wBellu. list 90.
100. psal. Miłosierdzie y sad. list 90.
101. psal. Pānie wysluchay modli. list 91.
102. psal. Bogostaw dušo moia. list 92.
103. psal. Bogostaw dušo moia. list 93.
104. psal. Spowiadaycie sie pānu. list 95.
105. psal. Dziekuycie pānu iże dobry. list 97.
106. psal. Dziekuycie pānu iże dobry. list 99.
107. psal. Gotowe serce moie boze. list 100.
108. psal. Boze chwaly moiey aby. list 101.
Pieśni albo spiewanie. list 103.
109. psal. Bzeł pan panu memu. list 105.
110. psal. Spowiadaycie sie bede to. list 106.
111. psal. Bogostawiony maj. list 106.
112. psal. Chwalcie dzieci pānā. list 107.
113. psal. W wysciu Izrael z Eiptu. list 107.
114. psal. Miłowalem iże wysku. list 108.
115. psal. Wierzytem dla tego mowi list 109.
116. psal. Chwalcie pānā wByeci. list 109.
117. psal. Dziekuycie pānu iże. list 109.
118. psal. Bogostawieni niepoła. list 111.
Poytaci słudze twemu ozyw. list 111.
Bakon potoj mi pānie. list 112.
Pamiętay nā słowo twoie słudze. list 113.

- Dobroc' vezy niles skudze twemu. list 1136
 Wstala we zbawieniu twoim. list 1144
 Jako barzo milowalem zakon. list 1152
 Zlosniki w nienawiseci mialem. list 1161
 Dytone swiadestwa twoie. list 1168
 Wolalem wcalem sercu wyslu. list 1176
 Krizeta przesladowali sa mnie. list 1184
 119 psal. Ku panu gdy zasnuco. list 1188
 120 psal. Podnioslem oczy moie. list 1197
 121 psal. Weselitem sie w tych. list 1199
 122 psal. Tobie podnioslem oczy. list 1206
 123 psal. Jedno ije pan nie bylby. list 1213
 124 psal. Korzi nadzieie maia w. list 1220
 125 psal. Kiedy obrócił pan. list 1227
 126 psal. Ależ pan nie wbudowałby list 1234
 127 psal. Bogostawieni wšyeci. list 1241
 128 psal. Czesto wybijali sa mnie. list 1248
 129 psal. Z glebokosci wolalem. list 1255
 130 psal. Panie nie iest powy. list 1262
 131 psal. pomni panie na Dawida. li. 1269
 132 psal. Oto tako iest dobrze. list 1276
 133 psal. Oto ninie bogostawicie. list 1283
 134 psal. Chwalcie imie panow. list 1290
 135 psal. Ditekuycie panu ije. list 1297
 136 psal. Nad rzekami Babiloni. list 1304
 137 psal. Spowiadac sie bede tobie list 1311
 138 psal. Panie kusites mie y po. list 1318

139 psal. Wybarw mte pánie od.	li. 127.
140 psal. Pánie wolatem ktobie.	li. 128.
141 psal. Stosem moim ku pánu.	list 129.
142 psal. Pánie wysluchay modli.	li. 129.
143 psal. Bogostáwiony pan bog.	li. 130.
144 psal Powyšác bede ciebie bože.	li. 131.
145 psal. Chwal dušo mojá páná.	li. 132.
146 psal. Chwalcie páná iže dobra.	li. 133.
147 psal. Chwal Jeruzálem.	li. 133.
148 psal. Chwalcie páná z niebios.	li. 133.
149 psal. Spiewaycie pánu pienie.	li. 134.
150 psal. Chwalcie páná w swie.	li. 135.
Bogostáwcie páná wšytki džiata.	li. 135.
Bogostáwiony pan bog.	li. 136.
Ciebie bogá chwalimy.	li. 137.
Ktožkolwieš chce zbáwion býť.	li. 138.
Dokónčenie reiestru.	

Licžbá tá nie jest pravie položo-
ná v psálmow / bo gdy przydzieš do stá naye-
dzieš ták pisano. 001. 501. Jest wywroczo-
no. Alle ták ma býť pisano. 100. 105. Utao-
to y ná licžbie listu / áže do koncá triag tych.

Psalm Dawidow: 15

Beatus vir qui timet dominum. &c.



Gospławiony
 maż ten nie chodził
 w radzie niemilosci-
 wych y też nã drodze
 grzešnych nie stãł/ y
 nã stolecu wrzedliwo-
 sci nie siedział.

2. Alle wzakonie pãñ
 stłim wola tego/ y w

zakonie tego rozmyslać bedzie we dnie
 y w noci.

3. Y bedzie iãko drzewo ktore bżepione jest
 podle stokow wod/ ktore owoc swoy da
 czasu swego.

4. Y list tego nie spãdnie/ y wšytki rżezy
 ktorekolwiek wżyni bżesne beda:

5. Nie tãko niemilosciwi nie tãko/ ale iãko
 proch ktory rżuca wiãtr od obliża ziemie

6. Wżeto nie postawãia niemilosciwi w
 sadzie/ ani grzešni wrãdzie sprãwiedli-

7. Bże wżnat pan droge sprãwiedli- (wych-
 wych y drogã nie miłosciernych zaginie

8. Chwala oycu y sinu y duchu swietemu
 iãko byla nã poczãtku y ninie y zãwżdy

y nawięki wiekom. Amen.

Psalm Krola Dawida. 24

Quare fremuerunt gentes.

Czemu gniewało sie pogaństwo/ y ludz
dzie myslili prozności.

- 2 Stali krolowie ziemie y riazetę/ zeszli sie
pospotu naprzecywo pánu/ y naprzecy
wo pomazancu tego.
- 3 Rozstomny przekowy ich / y krzucimy
od nas iarzmo ich.
- 4 Ten przebywa w niebiesiech/ nasmie
wac sie bedzie z snich/ y pan nasmiewac
bedzie ye.
- 5 Tedy bedzie mowic do nich w gniewie
swoim/ y w osierdziu swem zasmuci ie.
- 6 Ale ia wstawionym krolem od niego na
sion gorze swietey tego/ przepowiadaiac
przykazanie tego.
- 7 Pan rzekl do mnie/ sin moy iestes ty/ ia
dzisiaj porodzielę ciebie.
- 8 Požaday odemnie y dam tobie pogańy
w dziedzictwo twoie/ y w dzierzenie two
ie granice ziemie.
- 9 Rzadzic bedziesz ie w miecie zelazney/ y ia
to sad zdunowi zlamiesz ie.
- 10 A ninie krolowie rozumieycie/ nauzcie
sie ktorzy sadzicie ziemie.

- 11 Służcie pánu w boiázní y w spiewáycie
jemu ze dzżenim.
- 12 Przimiccie karánie áby niegdý nie roz-
gniewał sie pan y zginelibýscie z drogi
spráwiedliwey.
- 13 Bódyby sie rospalił w krocce gniew iego/
bogosláwieni wshyci ktorzi wierza wci.
- 14 Schwata oycu y sinu y duchu switemu
iáko bytá ná pagarku. etc.

Psalm Davidow. 35

Domine quid multiplicati sunt.

- P**anie rzemu rozmnożyli sie ktorzi zá-
smucáta mie/wiele ych powstáta ná-
przeciwko mnie.
- 2 Wiele ich mówia duşy moiey/ nie iest
zbáwienie iey w bódze iey.
- 3 Alle ty pánie przyemcá moy iestes/chwa-
lá moia y powyśáiaci głowe moie.
- 4 Błósem mogim ku pánu wolałem/y wy
słuchał mie z gory swiętey swoiey.
- 5 Ga spał/y wśnalem/ y powstáte/ iże pan
przyiał mie.
- 6 Nie bede sie bac tysiacow ludu ogárnu-
iacego mie/ powstáń pánie zbáwionego
mie vzyń bóże moy.
- 7 Dżes ty pobites wshyci przeciwiáiaci sie

mnie przez przyszyby / zemby grzeszych
stares.

8 Pánstie jest zbáwienie / y nád ludē tvoo
ym bogostáwienie tvoie.

9 Chwala bogu oycu y sinu. etc.

Psalm Dawidow. 45

Cum inuocarem. &c.

Gdy m wziwat wysluchal mnie bog
spráwiedliwosci moiey / w zasmuce
niu roszrziles mie.

2 Smituy sie nádemna y wysluchay mo
dlitwe moie.

3 Sinowie głowiegy iáko dtugo ciežkim
sercem / gemu miluiccie proznoš / y bu
kácie igáristwá.

4 Y wiedzcie ižec dziwneğ vczyni pan swie
go swego / pan wyslucha mnie gdy wo
láć bede kniemu.

5 Bniwáycie sie á niechcieycie grzesyć /
ktore rzegy mowicie w serczech wášych /
y wtozach wášych skrušenie miteycie.

6 Offiárucie offiáre spráwiedliwosci / y
nádziete miteycie w pánie / wiele ich mo
wia kto vžázuie nam dobre rzegy.

7 Náznámionowaná jest nád námi swiá
tlost obliža twego / pánie dafes wesels
w sercu moiem.

- 8 Od owocu jztnego/winá y oleiu swego/
rozmnóżyli sie.
- 9 W pokoju wiecznie spác bede y odpoczy-
wác.
- 10 Gże ty pánie osobnie w nádziey vstáwi
tes mie.
- 11 Chwatá oycu y sinu. etc.

Psalm Dawidow. 52

Verba meá auribus. &c

- S**lowá moie vřymá vbazy pánie/ wy-
rozumiey wolánie moie/ przystáñ gło-
sowi modlitwy moiey/ krolu moy y bo-
že moy.
- 2 Gże ktobie modlić sie bede/ panie ráno
wysłuchař glos moy.
- 3 Ráno przystáne ktobie y vřze/ iže nie bog
chcaci zlosci ty iestes.
- 4 Ani przebywác bedzie podlug ciebi zlosci
wyláni bedzie przemieskávác niesprávoie
dliwy przed ogymá tvojimi.
- 5 Nie náwidziátes wřyckich gyniacich ne
spráchiedliwosc/ porráciř wřycki ktozi.
mowia teř.
- 6 Weřá krowie y řywego/ albo zdradliweř/
w mierzacce bedzie miał pan/ ále ia w
wiřlosci miłosřerdzia twego.

- 7 Wnide w dom twoy padáiac modlić sie
bede w kościele swietego twego w boia-
źni twoicy.
- 8 Pánie wywiedzi mie we spráwiedliwo-
sci twoicy/ dla nieprzyiacielow moich/
spráwiay w oblignosci twey droge moie
- 9 Bže nie iest w vsiech gich práwda/serce
ich prozne iest.
- 10 Brob iáwny otworzony iest/ gárdlo ich
ieziki swymy zdradliwie mowali/ sadzi
ie bože.
- 11 Niechay wpádna od ciebie dla myśli
swych podlug wielosci zlosci ich wypadz
že ie iže w gniew pobudzili ciebie pánie.
- 12 Y weselić sie beda w syci ktorzy nádzie-
ie máia w tobie/náwieki weselić sie be-
da/y miešláć bedzieš w nich.
- 13 Y wielbić sie beda w tobie/ktorzy mitu-
ia imie twoie/ iže ty bogostáwiec bedzieš
spráwiedliwemu.
- 14 Pánie iáko bęzytem dobrej wolej twej
y koronowales nas.
- 15 Chwala oycu y sinu y duchu. etc.

Psalm Dawidow 65

Domine ne in furore tuo. &c.

Panie nie w ošterdziu twoiem kárzy
mie/ani w gniewie twym káźni mie.

- 2 Smituy sie ná demna pánie ižem nie-
mocen iest/vzdrow mie pánie iže zasmu-
cone kofci moie.
- 3 Y dušá mojá zasmuconá iest bázro/ ále
ty pánie dokad.
- 4 Obroście pánie y wyrwi duše moie/zbá-
wionego mie vgyň dla miłosierdzia
twego.
- 5 Iže nie iest w smierci ienže pámietnie
bylby ná cie/ á w piekle kto spowiadá
sie bedžie tobie.
- 6 Pobitem w łániu moiem/vmywác be-
de přež wšytki noci tože moie z łámi
moiemu posciel moie zmagam.
- 7 Zasmecitosie od gniewu oko moie/ stá-
rzalem sie miedzi wšytkimi nieprzyja-
cielmi moimi.
- 8 Odstapćie odemnie wšytcí ktorzi zyni-
cie ztość/ iže wysluchał pan glos plágu
moiego.
- 9 Wysluchał pan prožbe moie/ pan mo-
dliewe moie przyjal.
- 10 Niechay sie sromáia y zasmacáia nagle
wšytcí nieprzyiaciele mou/niechay sie
náwroca y sromáia bázro rychlo.
- 11 Chwałá oycu. etc.

Psalm Dawidow:

74

Domine deus meus.

- P**anie boże moy w tobie nadzieję miałem / zbawionego mnie wzyń że wzbystę
lich przesładutacich mnie / y wybaw mnie
- 2 Aby niegdy nie zachwycił jako tew duszę moięy gdy nie jest ten odfuły / ani któryby zbawionego wzywał.
- 3 Panie boże moy aż wzywałem to aż jest niesprawiedliwość w ręku moich.
- 4 Aż wrócałem oddawałacim mnie złość niechay wpadna dostojnie od nieprzyjacielow moich proźni.
- 5 Niechay przesładuje nieprzyjaciel duszę moię / y wchwyć y podepce na ziemi żywoć moy y chwatać moie w proch w wieście.
- 6 Powstań panie w gniewie twoim / y powyżon bądź w granicach nieprzyjacielow moich.
- 7 Y powstań panie boże moy w przykazaniu ktoreś przykazał / a zgromądzenie ludu ogarnie ciebie.
- 8 Y dla tego na wysokość wroc sie / pan sądzi ludzi!
- 9 Sądzi mnie panie podług sprawiedliwości moięy / y według niewinności moięy

nádemna:

- 10 **N**iechaj sie skona zlość grzešnych / y be-
dziej rzadził spráwiedliwego / bádatac
sercá y pokrači bože.
- 11 **S**práwiedliwa pomoc moia od pána /
ktory zbáwione czyni proste sercem.
- 12 **B**og sedzia spráwiedliwy / mocny y cíer-
ptivy / yzali gniewác sie bedzie przez
wšytki dni.
- 13 **J**estli návroceni nie bedjíte / mitez pod
niešie swoy / luš swoy wyciagnal y ná-
gotował y.
- 14 **Y** to niem spráwít sady smierci / strzáty
swoie geracimi vžynil.
- 15 **Š**to vrodzil niespráwiedliwošć / poržal bo-
lešć y porodžil zlošć.
- 16 **J**ezioro otvorzil y wykopal te / y vpadl
w dol ktory vžynil byl.
- 17 **N**ávrociste bolešć tego w glóve tego / y
ná vierzech tego zlošć tego skapi.
- 18 **S**powiedášte bede pánu podlug sprá-
wiedliwošci tego / y bede spievác imie-
niu panowemu navyšemu.
- T**en psalm včžynil **D**avid gdy
prorokowie posvěcili tego / y spieváli
gy bogu ná zlešć. Psalm. 8.

Domine dominus noster. &c.

Panie pan náš / iáko dŕiwne jest imie
twoie we wšytkiey ziemi.

2 Jŕe podniesioná jest wielmoŕnost twoiá
nád niebiosá.

3 Z wšt dzieci nie mowiacich y sacich dofo-
nates chwaly dla nieprzyacielow two-
ich / áby skáŕyl nieprzyacielá y mšcicielá

4 Jŕe wŕze niebiosá twe / wŕzynki plágow
twyeh / miesiac y gwiazdy ktore ty w-
stáwíl.

5 Co jest głowicek iŕes pámiětník jest iego
álbo sin głowiceká iŕe náwiedŕáŕ y /

6 Dmniey^y ytes go máto mniey od anio-
low chwala y čcia / wkoronowates y y
postáwites ŕ nád dŕiátá reku twoiech.

7 Wšytki rzecy poddates pod nogi iego /
owce y woły wšytki / y nád to zwiěze-
tá polne.

8 Ptáki niebieskie y ryby mořskie / ktore
prechadzáia sčieŕŕki mořskie.

9 Pánie pan náš / iáko dŕiwne jest imie
twoie po wšytkiey ziemi.

10 Chwala oycu y sinu. etc /

Ten psalm wčyhníl Dawid gdy
od prorokow poswiecon w krolestwo / tedy
ŕpowiedálišie bogu. Psalm. 5.

Confitebor tibi. &c.

- S** Powiedac sie bede tobie panie we w
 yskim sercu moiem/wypowiedac bede
 w szystki dziny twoie.
- 2 Wefelic sie bede y rado wac w tobie/spie
 wac bede imieniu twemu nawy sey.
- 3 Bdy obrociš nieprzyaciela mego wsteg/
 niemocni beda y zgina od obligi twoj
- 4 Gdes wgnil sad moy y rzecz moie/ sic
 dzales na stolcu ienjs sedzis sprawiedli
 wosc.
- 5 Glaiates pogany/ y zginat niemilosci
 wy/ ime ich zgladziles wie znie y na
 wiec wiekom.
- 6 Nieprzyaciele zgineli od mieza do kon
 ca/ y miasta ich skaziles.
- 7 Zginela pamiec ych ze zwoiekem/ a pan
 nawieki trwa.
- 8 Przyprawil wjedzie stolec swoy/ y on
 bedzie sadzic okrag ziemie w sprawiedli
 wosci sadzic bedzie tud w prawdzic.
- 9 Y wgnil sic pan wciertzka w bogiemu/ po
 mocnik w potrzebach w zasmuceniu.
- 10 Y beda nadzicie miec w tobie/ ktorzi w
 znali imie twoie/ iże nie opusciles bukaj
 acich ciebie panie.

- 11 Spiewaycie pánu ien przebywa w sion
wziawiyacie miedzi pogány náuki iego
- 12 Gje sukáiac krowie ich wspomional/nie
zapámietal wostánia vbcich.
- 13 Smituy sie nádemna pánie widž poko-
re moie z nieprzyácielow mogich.
- 14 Gjenje porowyšab mnie z wozot smierci/
ábych wziawil wšycki chwały twocie wo
wzrociech dziewki sion.
- 15 Weselic sie bede w zbáwicielu twótim/
pogrezeni sa pogáni w zapásci ktora wzy
- 16 W sídle tym ktore skryli/wwiezta (nili.
iešt nogá ich.
- 17 Džnan bedžie pan sady gžyniaci/ w v-
gžynkoch rak iego wšápcion iešt grzešny.
- 18 Niechay obrozeni beda grzešni w pie-
šlo/wšyšci ludžie ktorzi zapámietáia bo-
- 19 Gje nie dostonánia bedžie zapá- (gá.
mietánie vbogiego/ cierpliwošc vbogich
nie žáginie do kónca.
- 10 Powstaň pánie niechay nie bedžie poši-
lon gžlowiek/ niechay sadzeni beda lu-
džie w obližnosci twociej.
- 21 Wstare pánie zakoná wydawoce nád nie-
mi/ aby wiedžteli pogáni iže ludžie sa.
- 22 Gžemu pánie odšedtes dáleko/ nie na-
widžij w potrzebach w žásmuceniu.

- 23 Bdy pyšni sie niemilostliwy zapalon
bywa vbogi/ vlapieni bywáia w rádach
ktorymi mysla.
- 24 Tje chwálon bywa grzesny w jazdach
duše swoiey/ y niespráwiedliwy blago-
sláwion bywa.
- 25 Rozgniewat pána grzesny podlug wie-
lości gniewu swego nie bede sukát.
- 26 Nie rest bog w oblignosci tego/ pokalá-
ne sa drogi tego we wšelkim gášie.
- 27 Oddalony beda sedy twoie od obliga te-
go/wšytkim nieprzyaciolom swoim pá-
nowát bedzie.
- 28 Bo rzekł w sercu swem/ nie poušon be-
de od rodžatu w rodžay przez žtego.
- 29 Ktoregož zlozženia vsta pełni sa y gor-
lości y žywošci/ pod jezikiem tego robo-
tá y bolešc.
- 30 Siedzi w nieprzyžni z bogátimi w tá-
temnicách/ aby žabit niewinnego.
- 31 Gžy tego ná vbogiego pátrza/ nieprzy-
žni strogi w sšryciu jáko lew w jáštini
swoiey.
- 32 Bódži aby vchwycit vbogiego/ gódži vřá-
pic gdy przyciaga ij.
- 33 W šidle swoim vnižy ij/ nákloni sie y

- vpádnie kiedy będzie pánováč vbogini.
- 34 Bo rzekł w sercu swoim/zápomniat bog
odwrocit oblige swe/ áby nie widziat do
koncá.
- 35 Powstań pánié bože/ y powyšoná be-
dzie reká twa/ aby niezápámietat vbo-
- 36 Dla tego rozgniewat niemilo/ (gich.
sciwy bogá/ iže rzekł w sercu swem nie
będzie pytal.
- 37 Widziš iže ty robote y bolešc bazyš/ áby
wydal ie w rece twoie.
- 38 Tobie zostáwion iest vbogi/ sierocie ty
będzieš pomocnik.
- 39 Zetři ráme grzešnego y zlošciwego/
będzie šukan grzech iego/ á nienálezon
- 40 Pan krolowác będzie wiecznie (będzie.
y náwiel wielkom/ zginiecie pogáni z že
mie iego.
- 41 Žadza vbogich wysluchat pan/ žgoto-
wánie sercá ich šlyšáto vcho twoie.
- 42 Šadži šyrocie y pokornemu/ aby nieprzy-
dal wiecey wielbic sic głowiek náziemi
- 43 Chwála oycu y sinu. etc.
- Ten psalm vczynil Sáwid nás**
pomináiac nás ábismy v bogá wierzi
li ktori wiernym pomaga žne-
dže. psalm. 103

In domino confido, quomodo, &c.

W Pańcie nądżycie mam iáko mowi-
cie duşy moiey przemiesiſcie ná go-
re iáko wrobl.

- 2 **I**żte owo grzeſznici náciagneli tuł / przy-
prawili strzaly ſwoie w tule / aby zaſtrze-
lili w ciemnoſci práwe ſercem.
- 3 **I**żte ktore rzęzy dokonałes Kaziłi / ále
ſpráwiedliwy co wżynił.
- 4 **P**an w koſciele ſwietym ſwoim / pan w
niebie ſtolec tego.
- 5 **G**dy tego ná wbożiego pátrza / powieki ie-
go pytała ſinow lučkih.
- 6 **P**an pyta ſpráwiedliwego y nieſprá-
wiedliwego / á ktory miſtuie złoſc niema
widzi duże ſwey.
- 7 **S**puſci ná grzeſzne ſydia / ogień y ſarła
y wełn bićte / zęſc kielichá ich.
- 8 **I**żte ſpráwiedliwy pan y ſpráwiedliwo-
ſci miłowat / ſpráwiedliwość widziáto
obliże tego.

Wen pſalm wżynił Dawid iá
ſwoie zdrowie / gdy Saul gonit y ná
puſzcy. Pſalm. II
Saluum me fac domine, &c.

Z Bawioneż mie vczyni iże vstal swota
cy/iže vmnietybone sa prawdy od si-
now ludcih.

2 Projne rzeczy mowili sa wofelki ku bli-
znitemu swemu/wargi ihywe w sercu/y
w sercu mowili sa.

3 Kosprochy pan wofelki wargi zdradliwe
y tezik wiele mowiaci.

4 Ktozi mowili tezik nasz vwielmożemy.
wargi naše od nas sa/ko nasz pan iest.

5 Prze nedze vbogich y kante nedznych
ninie powstane mowi pan.

6 Poloze we zbawieniu/wiernie dzialac
bede w nim.

7 Wymowy panskie wymowy gyste/srze-
bro ogniem doswiadzone od ziemie ogy
scione siedm kroc.

8 Ty panie zachowasz nas y strzedz be-
dziesz nas od rodzaju tego narwieki.

9 W okregu twym niemilosciwi chodza/
podlug wysofosci twoiey rozmnozytes
siny glowiege.

Przez ten psalm David prosit
boga aby y wystrzezt / ihy krzywie
nie mowit. Psalm. 12.

Vsc:quo domine obliuifceris. &c.

Bako

- I**ako dlugo páne zapomínaš mie do kon-
 cáže do kad odwracaš oblize tvoie odě
 2 Jako dlugo polože rády w dusy (nie-
 moiey/bolesć w sercu moiem przez dzień
 3 Tje do kad powyšon będzie nieprzyáciel
 moy nádemna / weźzi y wysluchay
 mie páne bože moy.
 4 Gswieci ozy moie/ ábych niegdy nie v-
 snat we smierci/ aby niegdy nie rzekł
 nieprzyáciel moy przemoglem sie ná-
 przeciw temu.
 5 Ktoży zasmucáia mie weselić sie beda
 áz poružon bedę / á ja w miłosierdziu
 twoiem nádziciem miał
 6 Weselić sie będzie serce moie we zbáwie-
 niu twoiem/ spiewác bede pánu tenže
 dobre rzeczy dawá miie / y spiewác bede
 imieniu gospodinowemu nawyšemu.
 Wzdej ten psalm káplani potepjá-
 li wšytki ktoży ku Dawidowi Igáli.

Psalm. 13.

Dixit insipiens. &c.

Rzekł balony w sercu swoiem nie jest
 bog.

- 2 Skázeni sa y nie vžyeni vžynieni sa w
 náukach swoich/ nie jest iszjeby gñit

B

dobrze/ nie jest aże do jednego.

- 3 Pan z niebá wzrzal ná syny głowicze/ aby wzrzal iestli rozumny albo sukaiaci
- 4 Wszyeci sklonili sie spolu nie vsh (bogá. rozni vczynili sie sa/ nie jest ktory czynil by dobrze/ nie jest aże do jednego.
- 5 Grob otworzony jest gárdto ich/ ieziki swoimi żywie czynili/iad zmiłowy pod wargami ich.
- 6 Których vsta zlozegenia y gorzkosci pełni sa/ pretekie nogi gich k wylaniu krwi
- 7 Skruzenie y niebezpiekosć w drogach ich y drogi pokoia nie poznaly/ nie jest boiajñ boja przed ogymá ich.
- 8 Szali nie poznata wshyci ktorzi czynia zlosć ktorziż zra lud moy iako kaunia chlebowa.
- 9 Pána nie wzirwáli támo drżeli boiajnia gdzie nie bytá boiajñ.
- 10 Jze pan w rodziáti spráwiedliwym iest ráde vbogiego pohanbiliscie/ iže pan ná djiciá tego iest.
- 11 Kto da z sion zbáwienie isráel gdy odwróciliby pan iestwo ludu swego/rádość wác sie bedzie Jakob y weselic sie bedzie Isráel.

Tim psalmem **Asaph** y **Eman**
 chwalił króla **Davidá**/ także my chwala
 my boga. **Psalm. 14**

Domine quis habitabit. &c.

Panie kto będzie przebywać w przybye
 ku twemu/ albo kto odpoczywać będzie
 na gorze swięcy twoicy.

2 Który wchodzi przez pokalania/ y gnył
 sprawiedliwość.

3 Jenże mówi prawdę w sercu swoim/
 ten nie wzywał świętości w jeziku swoim

4 Ani wzywał bliźniemu swoe^o złości y gá.
 niebności nie wziął naprzeciwko bliźnim
 swoim.

5 Wniwec obrocon jest w obliźności też
 złościwy/ ale boiace się páná wielbi.

6 Który przysiega bliźniemu swemu/ á
 nie zdradza ten pienieży swych nie da
 wał na lichwę/ y dárów na niewinnych

7 Który gnył te rzeczy nie ruszon (nie brát
 będzie nárwieki.

**Przeż ten psalm David wypos
 wiada przyście ciała ku hostrow/ jest dobry
 ku przjeżgnaniu. Psalm. 16.**

Conferua me domine. &c.

- Z** Alchoway mte pánie iže nádziete
miałem w tobie / rzekeťm pánu bog
moy iestes / bo dobrá meg nie potrzebuicy
- 2 Swietym ktory sa ná zemi tego dżiw
ne wżynil wšytki wole moie w nich.
 - 3 Rozmnożone sa niemoci ich / po tym sie
sa pokwápili.
 - 4 Nie zgromádže zebrańia ich ze krwi / ani
pámietác bede imion ich przez wárgi
 - 5 Pan rzekeť dziedzictwá mego y kie-
lichá mego ty iestes ten wrocisz dziedzic-
two moie mnie.
 - 6 Powrozi vpádly mnie w swiáctych /
bo dziedzictwo moie przeswiácté iest
 - 7 Bogostáwíc bede páná / tenže dal mnie.
mi rozum / y náđ to áže do noci nagábá-
ly mnie pokraťki moie.
 - 8 Spátrzatem páná w oblignosci moiey
záwždy / iže ná práwici iest mnie / ábych
nieporuřon byl.
 - 9 Přeto weselilo sie serce moie y rádo-
wal sie ležik moy / náđ to y čiáto moie
odpogrywác bedžie w nádzietej.
 - 10 Iže nie zostáwiř duře moiey w piekleť
ani dař swietemu twemu widžet zgni
 - 11 Šáwne mnie wżynites drogi žy-
Cia.

wotá/ nápekníß mie wesela z obligym
tweym roßkoby nápráwici twey áze do
koncá.

Dim psalmem modlí sie **Da**
wid ná každé zaránie/á przeto nie mogli ies
mu zászkodzié nieprzyaciele tego.

Psalm. 16.

Exaudi domine iusticiam. &c.

Wysluchay pánie spráwiedliwosci
moiey/bazy prozbe moie.

- 2 Dáymá przjimi modlitwe moie/nie w
wárgach zdracliwych.
- 3 Z obliga twego sad moy niechay wynt
dzie/ogzy twoie niechay widza spráwie
dliwosc.
- 4 Doswiadysztes sercá mego y náwtedzi
tes w noci ogniem mie/kusytes mie iest
nálezioná we mnie zlosc.
- 5 Aby nie mowily wsta moie wzynkow
ludzkich dla slow wst twoich ia strzegte
drog trudnych.
- 6 Selonay chodzenia mego w sciesklach
tweych/izby nie ruszone byty slády moie
- 7 Ja wotalem iże wysluchates mie bo
ze/náklon wcho twe mnie y wysluchay
slowá moie.

- 8 Słowne były miłosierdzia twoje / ten
zabawione gzymsz nadzieie mairace wo to
9 Od przeciwniacich sie prawici (bie.
twoy strzezy mie iako grzenie ofa.
10 Pod cieniem skrzydl twoich bronil mie
od obliga niemilosciwych ktorzi mie bi
gowali.
11 Nieprzyjaciele moi dusze moje ogarneli
klusosc swoie zarwarty wsta ich mowily
piche.
12 Porzuciwszy mie ninie ogarnelimie / orzi
swoie wstawili spuscic na ziemie.
13 Przyteli mie iako lew gotowoy ku tupu /
y iako szenie lwowe przebywajace we
skryciu.
14 Powstani panie wprzedy i / y pod szepi
u: wyrwi dusze moje od niemilosciwego
yable twoie od nieprzyjacielow reki two
15 Panie od matosci z ziemie oddziel ciey.
ie w szynocie ich y z tajemnic twoich na
petnion jest brzuch ich.
16 Nasileni sa sinow / y zostawili ostatki
swoie malu kim swoim.
17 Alle ia we sprawiedliwosci wklaze sie obli
gnosci twoich / nasilen bede kiedy wklaze
nie chwala twoia.

Ten psalm včyňnůl Dawid ku
 chwale božey kiedy zwycięžyl wšytki nie-
 przyaciely y pošliabl Jeruzálem. Psalm. 17
 Diligam te domine. &c.

Mlłowác bude ciebie pánie moji mo-
 tá/pan stwórzénie moie y včieglá
 mojá y zbáwiciel moy.

- 2 Bog moy pomocník moy/y náđžicie ba-
 de miał w nim.
- 3 Zábřhčičiel moy y rog zbáwienia mo-
 tego y přymcá moy.
- 4 Chwalac vžywác bude páná/ y od nie-
 przyaciel moich zbáwion bude.
- 5 Ogárneli mie bolešcia smierci/ y stru-
 mienie žlošci žásmučili mie.
- 6 Bolešci piekielne ogárnely mie/ obstápi-
 ly mie sydlá smierci w žásmuceniu mo-
 jem wzywátem páná/ y ku bogu memu
 wotalem.
- 7 Y wysluchal z kóšciota swietego swego
 gles moy y wotánie moie w obližnosci
 tego wešlo w vřy tego.
- 8 Poružyla sie y wezdžáta zemiá/fundá-
 mentowie gor žásmucone sa y poruřone
 sa yže rozgniewal sie jest ým.
- 9 Wstápil dym w gniewie tego y ogień od

obligę tego zążęgi sie/węgle ząpálity sie
od niego.

- 10 Sklonil niebiosá y stápil/ y mglá pod
nogámí tego.
- 11 Y wstápil ná Cherubin y ro zlecial/ le-
ciał ná pierzu wíátrow.
- 12 Y potójyl ciemnosći táiemnica swoia w
okredze tego/ przebytek tego ciemna wo-
da w obłocęch wietrznych.
- 13 Dla wysłánia w obligu tego obłoki prze-
stly/ grad y węgle ogniowe.
- 14 Y zągrzmiał z niebá pan/ y nawyższy
dal głos swoy/ grad y węgle ogniowe.
- 15 Y posłał strzátly swoie y rozprosil ic/bly-
skánia rozmnożył y zámucil ic.
- 16 Y wklázaly sie studnie wod/ y wziáwio-
ne sa fundámentowie okregu żyeni
- 17 Gd láiania twoiego pánie/od nádchnie-
nia duchá gniewu twego.
- 18 Posłał z wysokosci/y wziął mie/y przy-
iał mie z wod wiela.
- 19 Wyrwał mie z nieprzyaciętow moych
namocnieyşych/ y od tych ktorzy niema
widzieli mnie iże posyleni sa nádemna.
- 20 Wprzędzili mie w dzień wdregenia me-
go/y przynił sie pan zążęgięciem moim

- 21 **Z** wywiódł mie w Byrołosc/ zbáwione-
go mie vrgynil iže chciał mie.
- 22 **Z** odda mi pan podlug spráwiedliwo-
sci moiey/ y podlug čystosci reku moych
od pláci mi.
- 23 **Z**je strzeglem drog gospodinowich/ ánt
nie miloscíwíe gynitem od bogá mego.
- 24 **Z**je wšytki sady tego w oblignosci mo-
iey/ y spráwiedliwosci tego nie odpadza-
tem odemnie.
- 25 **Z** bebe niepokalan snim/ y strzedz sie be-
de od zlosci moiey.
- 26 **Z** odpláci mnie pan podlug spráwiedli-
wosci moiey/ y podlug čystosci reku mo-
ich w oblignosci ozu tego.
- 27 **Z** swietym swiety bedzies y zmežem
niewinnym niewinny bedzies.
- 28 **Z** wybrany wybrany bedzies/ y sprze-
wrotnym przewrotny bedzies.
- 29 **Z**je ty lud pokorny zbáwiony vrgynis/
y ogg pyšnych ponižys.
- 30 **Z**je ty oswiecas swiece moie pánie bože
moy oswieci ciemnosci moie.
- 31 **B**o w tobie wybáwion bede od pokuši/
y w bodze moim przyde mur.
- 32 **B**og moy nie pokaloná drogá tego wy-

mowy gospodimowe ogniem doswiade-
gone / zaſzyciciel teſt wyſtyckich nadziei
máiacich w niem.

33 Jſe kto bog kromie pána / álbo kto bog
kromie bogá náſzego.

34 Bog ktory przepaſal mie moea / y polo-
zył nie potalána droge moie.

35 Jen vgygnil nogi moie táko icleniow y
na wyſokofci poſtawiáiac mie.

36 Ktory vzy rece moie ná walke / y polo-
zył teſ táko legyſto miedziáne rámmóná

37 Y dales mi záſzycenie zbáwite / (moie.
nia twego / á práwica tvojá karála mie
do kónca / á náuká tvojá oná mie nángy

38 Roſſyrytes chodzenie moie podemna / y
nie ja pomdleni slády moie.

39 Przecsládownác bede nieprzyaciele moie /
y zlápan ie / y nie obroce ſie áje vſtána.

40 Zlamie ie áni moc beda ſtać / pádna pod
nogi moie.

41 Y przepáſales mie moea ku boiowi / y
podſcepiles powſtawáiac náprzeciwko
mnie pod mie.

42 Y nie przyacieleſ mi moie dales tytem
nienawidzace mnie roſproſytes.

43 Wolali áni byl tenzeby zbáwione vgy-

nit do páná/ áni wysluchal gich.

44 Y zerre ie w proch przed obligym wiá-
tru/ iáko btofo vlie zgladze ie.

45 Wyrwiez mie z przeciwnosci ludá/ vsta
wiß mie w glowe pogánom.

46 Lud ktorego nie poznatem sluzyl mi w
sluchu vchá posluzen mi byl.

47 Sinowiz cudzi zetgáli mnic/ sinowie cu-
dzi skázelí sie/ y chramáli od sciezek tvo

48 Zyw pan y bogostáwieny bog (ich.
y niecháy powypon bedzie bog zbáwie-
nia mego.

49 Boze ienže darwaß pomisti mnic/ y pod/
darwaß lud moy pod mie/ wybáwicielu
moy z nieprzyacielow moich gnicwli

50 Y od powstáiacich w mie powy (wych.
hys mie/ od mezá zlosciwego wyrwiez

51 Sla tego spowiedac sie bede to (mie.
bie w rodzátach pánie y imieniowi tvoe-
mu chwale bede mowic.

52 Wielmozac zbáwienia krolá tego/ y gy-
niac milosierdzie pomázáncowi swemu
Dawidowi/ y násieniu tego áže náwieki

**Ten psalm vežynil Dáwid ktes-
dy winit siny chor/ iže práwey wiáry
nie mteci. Psalm. 18.**

Coeli enarrant gloriam dei. &c.

- N**iebiosa wypowiedzia chwałę bożą
y wzynki reku ięg wypowiedzia niebo
- 2 Dzien dniowi wypuſtga ſłowo y noc
noci wſkazuje naukę.
 - 3 Nie ſa mowy ani powieſci/ ktorych nie
wſlyſane beda głoſi ich.
 - 4 Nawaſelka ziemię wyſzedł świat ich/ y
na koniec okregu ziemię ſłowa ich.
 - 5 W końcu polozył przebytek ſwoy/ y on
iaſo oblubieniec pochodzar złoſnice ſwoy
 - 6 Wſelil ſie iaſo obrzim ku bieżeniu w
drogę od nawyſzego nieba wyſcie tego.
 - 7 Z zabieżenie tego aże do zwierchowania
tego/ ani ieſt ktorzyby ſie ſkrył od przych
u
 - 8 Zakon pánow nie pokalany ná (tego.
wzacaia ci duſę / ſwiadectwo pánowo
wierne/ mądroſć dawaiace mądudkim.
 - 9 Spráwiedliwoſci goſpodnowe prawdzi
we wweſelaiace ſercá/ przykazanie pán
wo iaſne oſwiecaiaace oczy.
 - 10 Bojażń goſpodinowá ſwieta trwaiaca
ná wiel wielow/ ſady pánowe ſpráwie
dliwe wſpráwiedliwione ſamym w ſobie.
 - 11 Pojedliwe nád złoto y nád kámięń drog
gi bárzo/ ſłodkoyſze nád miód y nád ſtręć
 - 12 Jie ſługá twoy ſtrzeże ich/ w ſtrzeżeniu

ich odpłata wielka.

- 13 Błzechy kto rozumie o tajemnych mo-
ich ogysci mie/ y od cudzych odpusci słu-
dze twemu.
- 14 Alz nademna nie beda pánowác/ tedy
nie pokalon bede/ y ogyscion bede od
grzechu náwierzżego.
- 15 Z beda aby polubily sie wymowy vs-
moich/ y myślenie sercá mego w oblig-
nosci twoiey zawnždy.
- 16 Pánie pomocniku moy/ y odkupicielu
moy.

Ten psalm vczynil Dawid gdy
tum. Azaph. Eman. kiedy sin pierwszy Das-
widow ktorego miał z Bersabee chciat um-
rzec/ Now y zakaptana kiedy mżey słu-
chasz. Psalm. 19.

Exaudiat te dominus. &c.

Wysłuchay cie pan w dzien zasmu-
ceniá/ wchoway cie imie bogá Ja-
kobowá.

- 2 Niechay posle tobie pomoc z swiatego/
iz sion niechay broni ciebie.
- 3 Pamietnił badz wżytkiey obiáty two-
iey/ y obiata twoia kłusta badz.
- 4 Rázczi dáć podług sercá twego/ y w Jel-

sa rade twoie niechay potwierdzy.

5 Weselic sie bedziemy we zbawieniu twoim / y w ymieniu bogá nášego wielbic ni bedziemy.

6 Niechay nápełni pan wšytki prozby twoie / ninte vžnatem iže zbáwionego vžynil pan pomázáhcá swego.

7 Wysłucha iego zniebá swietego swego / y w mocach zbáwienie práwice iego.

8 Cy ná wojech á ci ná koniech / ále my w imieniu páná bogá nášego wzirwac bedziemy.

9 Oni obwiazáli sie sa y vpádli / ále my wstálismy y podnieslismy sie.

10 Pánie zbáwionego vžyn krolá / y wyslučaj nas w džen w korenje, wzirwáli bysmy čiebie.

Den psalm včynil Dawid kiedy przyšchal z Betlejem do Jerusátem ie posyadáiac syodmego roku krolowánia swego / Psalm. 20.

Domine in virtute tua letabitur. &c.

Pánie w moci twoicy weselic sie bedzie krol y nád zbáwienim twosim rádowac sie bedzie bázgo.

2 Žadza serca iego dátes iemu y w woley

Warg tego nie zdrądzites tego.

- 3 Gdzie przyjdżites ij w bogosławieniach
skotkości/ polożytes nā głowie tego koro-
ne skāmienia drogiego.
- 4 Wywotā prosyt od ciebie y dātes iemu
dlugosc dnidw nā wiek/ y nā wiek wiekā
- 5 Wielka jest chwata tego we zbawieniu
twem/ chwata y wielka okrasa wlożył
- 6 Gdzie dāł ij w bogosławienie nā (nā-
wiek wiekā/ w wieseltz ij w rādosi z obli-
gym twoim.
- 7 Gdzie król nādżicie ma w pānie y w miło-
snyrdziu naroyłego nie poušson bedzie.
- 8 Nāleżionā badz reka twoiā w wytkim nie
przyacielom twoim/ prāwicā twoiā nāy-
dzie wšytki ktorzi ciebie nie nāwidzieli.
- 9 Polożył ie jākō piec ogniowoy w gāsye
obliga twego/ pan w gniewie swem jā-
smuci ie y pożyze ie ogien.
- 10 Gwoc ich z ziemie strācił/ y nāsienie ich
od sinow złowiegych.
- 11 Gdzie sklonili nā cie jākō rzeczy/ myšlili rā-
dy ktorzy jākō niemogli ystānowić.
- 12 Bo polożył ie chrypciem w ossāccach
troych przyprāwił oblige gich.
- 13 Powyšson badz pānie w moći twoicy.

Spiewać bedziem y wystawić moći twoę
Ten psalm uczynił Dawid gdy
iet był y przywiedzion przed króla Abibis
melech aby stracon/ tedy sie tak modlił.

Psalm. 21.

Deus deus meus. &c.

- B**oże boże moy wezrzy ná mie/ opuść
tes dáleko od zbáwienia mego słowá
grzechow mogich.
- 2 Boże moy woląc bede przez dzień/ y nie
wysłuchasz /a w noci y nie ku niema
drości mnie.
 - 3 Ale ty w swietym przebywasz chwalo
Sjdráhelska.
 - 4 W tobie nadzieje mieli oycowie násy/
nadzieje mieli y wybáwiles ie.
 - 5 Do ciebie woláli y zbáwieni uczynieni
sa/w tobie nadzieje mieli/y nie sa posro
6 Al ia testem chrobał á nie gło (moceni.
wiel ganiebność ludzka yodzucenie ludá
 - 7 Wytyci widzac mie posmiéwálishie seme
nie/mowili wárgami y ch wiali głowa.
 - 8 Nádzieje miał w pánie niechay wybá
wi u/ niechay zbáwionego uczyni u tze
chce tego.
 - 9 Tze ty ies ten wyciagnales mie z brzu
chá!

- chã/ nãdziciã moia od pierſy mãcierze
 moiey/ w cie wzrucon ieſtem z żywotã.
 10 Z brzuchã mãcierze moiey bog moy ies
 ty aby nie odchodzil odemnie.
 11 Gde zaſmucenie bliſko ieſt/ a nie ieſt ten
 by wspomogl.
 12 Ogãrneli mie cielcow wiele/ bykowie
 kuſci obſiedli mie.
 13 Stworzili nã mie vſtã ſwoie iãko lew
 chwataiaci y zſziwiaci.
 14 Jãko wodã wylan ieſtem y roſproſone
 ſa wſytki koſci moie.
 15 Deſzyniono ieſt ſerce moie iãko woſt po
 tniaci w poſrodku brzuchã mego.
 16 Dſchnelã iãko ſkorupã moc moia/ y teziſ
 moy przylnal czeluſciam moyim/ y w
 proch ſmierci w wiodles mie.
 17 Gde ogãrnelo mie pſow wiele/ rãdã zto
 ſciwych oſiãdã mie.
 18 Przekopãli rece moie y nogi moie/ zli
 czyli wſytki koſci moie.
 19 Ale oni znãmionowãli y pãtrzãli nã
 mie/ rozdzielili ſobie odzienie moie/ y nã
 rucho moie puſcili los.
 20 Ale ty pãnie aby nie oddãtil pomoci
 twoiey odemnie ku obroniżeniu moiemu
 wezrzy.

- 21 Wyzwi od sáble bože duše moie / y z rta
li psyey iedy na moie.
- 22 Zbaw mie z vst lwowych / y od rogow ie
dnorozcow pokore moie.
- 23 Powiádac bede imie twote bráctey w po
srodku cerkwie chwalic bede ciebie.
- 24 Ktorzi boište sie pána chwalcie tego /
wšytko násyenie Jacobowo wielbíte y.
- 25 Bat sie ma tego wšytko násyenie izrá
hel iže nie wzgárdzil áni nienawidzil
prošby ubogiego.
- 26 Ani odwrócił oblicza swego odemnie / á
kiedy wotatem kniemu wysluchał mie.
- 27 W ciebie chwala moia w cerkwi wielkiej
obietnice moie wzroce w oblicžnošcy bo
žiacich sie iego.
- 28 Ješć beda vbožy y násyceni beda y ch
walic beda pána ktorzy bukáta iego / žywe
beda serca ich ná wiel wielká.
- 29 Wspomiona y návroca sie ku pánu /
wšytki kráie žemie.
- 30 Y chwalic beda pádájac przed oblicžyni
iego wšytká cželadz pogánow.
- 31 Žie gospodinowo jest krolestwo / y on pá
nowác bedžie pogaństwu.
- 32 Bedli y chwálili pádájac wšytcí klusci

ziemie przed obliczym tego padna wpye
ci ktorzy z stepuia w ziemie.

33 **Z** dusza moja temu zywa/ y nasienie
moie sluzyc bedzie temu.

24 **W** zwiastowan bedzie panu rodza y przy
sty / y wziawia niebiossa sprawiedli
wosc tego ludu ktorzy narodzi sie/ ktorzy
uczynil pan.

25 Chwala oycu y sinu y duchu. etc.

**Ten psalm mowil Dawid na ka
zdy dzien/ aby y pan bog sprawial y strzegl**

Psalm.

22.

Dominus regit me. &c.

Pan sprawia mie y nie mi niedostanie
na miejscu pastroy tamto mie posadzil.

2 **T**la wodzie ochlodzenia wychowal mie
dusze moie nawrocyl.

3 **W**ywiodl mie na sciegi sprawiedliwos
sci dla imienia swego.

4 **J**ze y az chodzil bych w poszedku ciem
nosci smiercy/ niebac sie bede zlosci/ i ze
ty semna ies.

5 **O**ziocla twoja y kiy twoy/ ty mnie pocie
lyly sa.

6 **Z**gotowales przed obliczem moim stoli
naprzecywo onym ktorzy smuca mie.

- 7 Wtuczyles w oleiu glowe moie y kielich
 moy iako barzo swyatty iest.
 8 Y miłosyerdzie twoie nasładować be-
 dzie mnie w bytkich dniow żywota me-
 9 Jabych przemieškawal w domu pando-
 wym w długoscy dniow.

**Ten psalm wczynnł Dawid kie-
 dy zátożył fundament košcyolá w Je-
 ruzálem. Psalm. 23.**

Domini est terra. &c.

- B**ožia iest zjemia y pełnosć iey/ okrag
 zjem y wšytcí ktorzy přechyváta w
 2 Jže on ná wodach wstáwit ij / y (nim.
 ná rzekach přypráwit ij.
 3 Kto wstápi ná gore gospodynowe/ álbo
 kto stáć bedžie ná miescu swietym tego
 4 Niewinny rekoná y gystym sercem/
 ien nie wjáz w proznošcy duže swey/
 áni přyšpěgal we lšcywošcy bližnie-
 mu swemu.
 5 Ten wezmie bogosláwienie od páná y
 miłosyerdzie od bogá zbáwicielá swego.
 6 Ten iest rodžay búkáiacich tego/ búkáia-
 cich oblicja bogá Jákobowego.
 7 Wdniešcyte wrotá křiažetá wáše/ y pod-
 niešcyte sie wlicjki wicjžne y wnidžie křol
 Chwaty.

8 Kto jest ten krol chwaty / pan mocny y
przemozny / pan mocny na walce.

9 Stworzcie krazeta wrota wasze y pod-
nieście sie v ligki wieczne / y wonidzie
krol chwaty.

10 Ktory jest ten krol chwaty pan moci ten
jest krol chwaty.

Ten psalm vczynil Dawid kles
dy przewyciezyl Filistiny / y przykazal
wsytkim Zydom mowic y. Psalm. 24.

Ad te domine leuau. &c.

K Tobie panie podnioslem dusze moie /
boze moy w tobie nadziejcie mam nie
bede sie sromac.

2 Al ni nasmiwac beda mnie nieprzyja-
ciele moi / y wsytci ktorzy cierpia ciebie
nie beda posromoceni.

3 Zsromoceni beda wsytci zloscy cjhnia-
ci / poproznici.

4 Drogie twoie panie vlahy mnie / y scy-
zel twoich nauczy me.

5 Rzedyz me w prawodzie twej / y nauczy
me iże ty ies bog zbawiciel moy / y cie-
bie cierpialem przez cały dzien.

6 Wspomien na miłosyerne lutoscy two-
ie panie / y na miłosierdzia twoie ktore

od wieku sa.

- 7 Bzechow mlodoscy moiey y niewiados-
moscy mogich nie wspominay.
- 8 Podlug miłosyerdzia twego pámietay
ná mie ty/ dla dobrocy twoiey pánie.
- 9 Slodki y práwdzywy pan/ dla tego zá-
kon da grzeszácim ná drodze.
- 10 Rzeczcie bedzie smierne w sadzie náuczác
bedzie cychc drog swoich.
- 11 Wsytli drogi boze miłosyerdzie y pra-
dá szukáiacim zakoná iego y swiádecstwá
- 12 Dla imienia twego pánie miło- (iego-
šcyw bedzieš grzechowi moiemu / iže
wieliki jest.
- 13 Ktory jest cztowiek ienže boiy sie páná-
zakon ustáwitiemú ná drodze ktora wy-
- 14 Dušá iego w dobrociach przeby- (brał.
wác bedzie/ y nášyenie iego dziedzicwé
posyedzie zhemie.
- 15 Dtwierdzenie jest pan boiacim sie iego.
y zakon iego áby wzárwion byl ijm.
- 16 Gny moie záwždy kupanu bo on wyr-
wie z sydlá nogi moie.
- 17 Wezrzy ná mie y zlucuy sie nádemna/
iže iedynty y ubogi iestem ja.
- 18 Zasmucenia serca mego rozmnožyly sa

sa z potrzebisu moich wyrwi mie.

19 Widz pokore moie y robote moie/ y odpuszczy wszystkie grzechi moie.

20 Wezrzy na nieprzyjaciele moie iże rozmnożeni sa y nienawiscya zloscywa nienawidzieli mie.

21 Serzeży dusze moiey y wyrwi mie nie sromac bede iże nadzieie mialem w to

22 Nie winni y prosici przystali ku (bie-
mnie/ iże cierpiałem ciebie.

23 Wybarw boże Izrahel ze wszystkich smu-
low tego.

**Głecioć Dawid wchodził w ko-
schoł tedy ten psalm mowit za spowiedz
swoie. Psalm. 25.**

Iudica medomine. &c.

Słuchaj mi pánie/ iże iá w niewinności
moiey kwiedłem/ y w pánie nadzieie
máiac nie bede niemocen.

2 Doświádłszy mi pánie y pokusy miew/
zapali pokraski moie y serce moie.

3 Iże miłosyerdzie twoie przed oczymá
moymá jest/ y lubowałem w prawdzie
twoiey.

4 Nie syedziałem z ráda proznošcy/ y zdiá-
láiacimi zloscy nie wynide.

- 5 Nie nawiódziałem zebrania złoścywych/
y z niemiloscywymi nie bede syedział.
- 6 Domyś miedzi niewinnymi rece moie/
y ogárne oltarz twocy pánie.
- 7 Abych oślyśał glos chwaly/ y ábych
wymowil wśhytki dziwy twocie.
- 8 Pánie mitowałem okráse domu twego
y miesce przebywánia chwaly twocy.
- 9 Nie zágubiaj z niemiloscywymi boze
duśe mey/ y z meźmi krwi żywota mego
- 10 W ktorych reku złoścy sa/ prawicá ich ná
petnioná jest dárow.
- 11 Alle ia w niewinności moicy wśedtem/
wybáw mie/ y smiluy sie na demna.
- 12 Gje nogá mojá stala w prostoscy/ w cer-
kwiach bogostawic bede pánie.
- 13 Chala oycu y sinu y duchu swiete. etc.

Psalm Dawidow, 26.

Dominus illuminatio. &c.

- P**An oświecenie moie y zbáwienie mo-
ie ktorego bać sie bede.
- 2 Pan záśchyciciel żywota mego przed
himże drzeć bede.
- 3 Bdy przybliżáia sie ná mie winni/ áby
iedli mieso moie.
- 4 Ktorzy zasmucáia mnie nieprzyiaciele

- moj/ oni zemleli ſa y upádl.
- 5 Ależ poroſtána náprzečywo mnie groby/
niebać ſie będzie ſerce moje.
- 6 Ależ poroſtanie náprzečywo mnie woyná/
w tym ta nádzicie bede miał.
- 7 Jedney rzeczy proſytem od pána tey bu
kác bede/ ábych przebywał w domu go
ſpodinowym wſytekich dni żywotá meğ
- 8 Abych widział wola goſpodinowa/ y
ábych náwiedził ie go.
- 9 Nie ſkrył mie w przybytku ſwoym w
dzień zlych/ záſczył mie w ſkrytocy przy
bytku ſwego.
- 10 Ná opoce powyſzył mie/ y ninie powy
ſzył głowe moje nád nieprzyiáciele mo
je.
- 11 Obchodziłem y obiátowalem w prze
bytku ie go oſiáre wolánia/ ſpyewác be
de y chwale mówic bede pánu.
- 12 Wyſłuchay pánie głos moy ktorym/wo
lalem kćobie ſmiłuy ſie nádemna y wy
ſłuchay mie.
- 13 Kćobie rzekło ſerce moje/ bukáto ćie obli
cze moje oblicza tweg pánie bukác bede.
- 14 Nie odwrácaay oblicza twego odemnie/
nie odłánay ſie wgniewie od ſługi twe
- 15 Pomocnik moy bądź nieopuſzczay (go.

mie/ani wżgardzaj mie boże zbawicie-
lu moy.

15 Iże oćiec moy y mátká moia opuścili
mie/ále pan przyiał mie.

17 Zakon postaw mi pánie ná drodze two-
rey/ y rzędzj mie ná ścieſce proſtey dla
nieprzyiacielow moich.

18 Nie wydawaj mie miedzi duſze zaſmu-
cáiacich mie/ iże powſtáły náprzechwó-
mnie świádkowie złoſcywi/ y zelgá-
teli złoſci ſobie.

19 Wierze wydzic dobrá goſpodynowy w
ziemi żywiacich.

20 Ożekawaj páná meżnie czyn/ y pócwier-
dzono badz ſerce twoie/ y ożyday páná.

21 Chwalá oycu y ſinu y duchu. etc.

Ten pſalm wczynnł Dawid za
wſytek lud modlac ſie y mowiac táko.

Pſalm. 27.

Ad te domine clamabo. &c.

K Tobie pánie wolác bede boże moy/
áby nie milczál odemnie/ áby niegdz
nieumilkł odemnie/ y przyrownan bede
z ſteputacim w ieżtoro.

2 Wysłuchaj pánie glos proźby moiey
gdz modle ſie ktobie kiedy podnioſe rece

- mole do Koscyolá swietego twego.
- 3 Aby pospotu nie wydal mie z grzešny-
mi y bezyniacimi zlošc/ nie zátrácaj mie
 - 4 Ktozi mowia pokoj z bližnim swoim/
ále zlošci w sercach ich.
 - 5 Day jim podlug vczynekow y podlug
zlošci wynáleženia ich.
 - 6 podlug vczynekow rak ich day jim/ wrocé
odpláte ich jim.
 - 7 Jže nerozumieli vczynekow gospodyno-
wych/ y w vczyneki rak tego skázil ie y
nie zbuduieš ich.
 - 8 Bogosláwiony pan jže wysluchal glos
prošby moiey.
 - 9 Pan pomociš moy y obrońcá moy/ y
wnim nádzieie miáto serce moie y wspo-
možon jestem.
 - 10 Y rozkwitlo sie ciáto moie/ y zwoley mo-
iey spowiádać sie bede iemu.
 - 11 Pan moc ludá swego y obrońcá zbáwie-
nia pomázánieá swego jest.
 - 12 Zbáwiony vczyň lud twoy pánie y bo-
gosláw dźiedzictwu twemu y rzedzi ie
y powyšyl ie áže do koncá.
- Ten psalm przez Dawidá vczy-
niony/ kapłani y proroci spisywáli kiedy lu-

dzie ná ofiáre chodžili. Psalm. 28.

Afferte domino filij dei. &c.

- P**rzyńiescie pánu sinowie boży/ przy-
ńiescie pánu siny skopow.
- 2 Przyńiescie pánu chwale y čásć przyńie-
ście pánu chwale imieniowi tego/ chwale
cye pána w pálacu swietym tego.
 - 3 Błos gospodynów nád wodami/ bog
wielmožności zágrzmiat/ pan nád wodá
mi wielkimi.
 - 4 Błos gospodynów w moci/ glos pánow
w wielmožności.
 - 5 Błos gospodynów łamiacego cedry/ y
złámie pan cedry libanowi.
 - 6 Zjezrze ie iáko cielcá libanowego/ y mi-
łosńik iáko sin jednoroscow.
 - 7 Błos pánow roshetáiaci ptomień ognio
wy/ glos gospodinów rozbuáiacego pu-
szcza y poruży pan puszczá Kádes.
 - 8 Błos pánow gotuiacego gelenie/ y wyjá-
wi y odkryte gászczé/ y w kosciele tego
wšytcí mowić beda chwale.
 - 9 Pan powodži przebywác káže/ y syedžiec
bedžie pan krol náwieki.
 - 10 Pan moc ludu swemu dá/ pan bogostá-
wić bedžie ludu swemu w pokoju.

Ten psalm spiewáli Dawid y
kápłani kiedy gebli y obštapili arche.

Psalm. 22.

Exaltabo te domine. &c.

Powysze ciebie pánie iže przyates mnie
áni počyęšyles nieprzyiacýelow mo-
gich nádemna.

2 Pánie bože moy wolalem ktobie y vz-
drowites mie.

3 Pánie wywyodles z piectá duše moie
zbáwites mie od wštepuiacich w iežyoro

4 Spiewayčyc pánu swieci iego/ y spo-
wiádajcie sie pamiečy swiatošcy iego.

5 Jié gniew w rozgniewániu iego/ y žy-
wot w woli iego.

6 Do wiecejora trwác bedžte plác/ y do iu-
trznie wesele.

7 Ale ia rzektem w opšitošcy moiey nie po-
rušon bede náwieki.

8 Pánie w woli twoiey dales krasye mo-
iey moc.

9 Šdwržyc oblicje twoie odemnie/ y včy-
nílem sie žásmucony.

10 Ktobie pánie wólác bede/ y ku bogu mo-
iemu modlić sie bede.

11 Ktory vžytek wš kwi moiey/ kiedy wšše

pute we stáže.

- 12 **Z**ali dziekować! bedzie tobie proch! albo
wypowiadać bedzie prawde twoie.
- 13 **W**stydzał pan y zlutował sie nade mną/
pan vczynił sie pomocnikiem moim.
- 14 **O**brocytes płacz moy w wessle mnie/
rozrzazales wzor moy y ogarnales mi s
weselem.
- 15 **A**by spiewala tobie chwata moia/y nie
skruszon bede pánie boże moy nãwieki/
spowiedać sie bede tobie.

Ten psalm vczynił Dawid kie-
dy walczyć miał z Goliathem. Psalm. 30.
In te domine speravi. &c.

- W** Tobie pánie nãdzieis miatem nie
postromocon bede nãwieki/we sprã-
wiedliwosci twoiey wybarw mie.
- 2 **S**kloni ku mnie vcho twoie pospesh sie
aby wyrwał mie.
 - 3 **B**adz mi v bogã zãszycicielã y w mieste
vcheczkã aby zbãwionego mnie vczynił.
 - 4 **J**ze moc moia y vcheczka moia ty testes
y dla imienia twego wywiedziesz mie/
y wykarmisz mie.
 - 5 **W**ywiedziesz mie z sydla ktore skryty
mnie jze ty testes obronca moy.

- 6 W rece twoje polecam ducha mego / wy
kupiles mie pánie boze prawdy.
- 7 Nienáwidziates záchowawáice prozno
ſcy mie vſytecynie.
- 8 Ale ja w pánie nádziete mialem / rádo-
wác y weſelić ſye bede y w miſoſyera-
diju twoiem.
- 9 Gje wejrzales ná pokore moie / zbáwiles
z potrzebnoſcy duſe moie.
- 10 Ani zámknates mie w reku nieprzyja-
cylá poſożytes ná mieſcu herotiem no-
gi moie.
- 11 Smituy ſye nádemna pánie iže ſmuca
ſie zámucyło ſie w gniewie oko moie /
duſá mojá / y brzuch moy.
- 12 Gje wſtał w boleſcy żywot moy / y látá
moie w kláníu.
- 13 Zemdłáta ieſt w wboſtwie moc mojá / y
boſcy moie zámucone ſa.
- 14 Nád wſyckí nieprzyiaczele moie wry-
nion ieſtem pohánbienie á ſaſiádom mo-
ym bárzo / y boiáznia znátomym moyim
- 15 Ktorzy widzieli mie precz vceſkli odem-
nie / zápomnieniu dan ieſtem iáko vmar
- 16 Wczynion ieſtem iáko ſad (ty od ſercá.
ſtrácony) / ižeſtybátem kátiánie wiela
mieſtkátiarich w okolicy.

- 17 W tem gdy zebrałi sie pospolu naprzecywo mnie wziac dusze moje radzili sie.
- 18 Ale ia w tobie nadzieie mialem paniel rzeklem bog moy iestes ty/w ruku twoich Bzescia moie.
- 19 Wytargni mie z ruku nieprzyiaczelow moich/y od przesladuuiacich mnie.
- 20 Oswiecy oblicze twoie nad sluga twym zbawionego mie wezyn w milosyerdzyu twem/panie niepokambion bede iże wziawalem ciebie.
- 21 Niechay sie stomaia niemistocywi y do wiedzeni beda do piekta/ nieme beda wargi isciywe.
- 22 Ktoze mowia na przecywo sprawiedliwe mu/ niesprawiedliwosc/ w pyse y we ztem wyhwaniu.
- 23 Jako wielika wielkosc skodkocy twoiey panie/ktoza skryles boiacim sie ciebie.
- 24 Dokonales ym ktorzi nadzieie maia w tobie/ w obliczynocy sinow czlowieczych
- 25 Skryciez ie we skryciu oblicza twego/od zasmucenia ludego.
- 26 Zaszczyciz ie w przebytku twem od przychynocy iezilkow.
- 27 Bogostawiony pan iże dziwne wezynit
milosierdzie

28 Alle ta rzekłem w wysta (rowanem.
pieniu! myśli moiej / sąrzucen iestem od
obliczającju twoich.

29 Przeto wysłuchales głos modlitwy mo
iej / kiedy wolałem k Tobie.

30 Skłuyście páná wšycti świeci iego / iže
prawdy pytać będzie pan / y odpłáci opfi
cie czyniacim pyche.

31 Mójnie czynicie y posłono badž serce wá
še wšycti ktorzi náđziete macie w pánie:

**Tym psalmem Dawid spowias
dal sie bogu ná každý dzien / wtozy psalm
pokutny.** 31.

Beati quorum remissę. &c.

Bogosláwieni ktorých odpuszcione sa
złosci / y ktorých przykryte sa grzechy.

2 Bogosláwiony maž ktoremu niepołożył
pan grzechu / ani iest w duchu iego łsci

3 Jže milczalem zástárzaty sie sa (wośc.
łosci moiej / gdy wolałem przez cały dzien

4 Jže we dnie y w noci wciáżona iest ná
demna reka twoja / náwrocon iestem w
nedzi moiej kiedy przektotá bywa žylá
chryptowa.

5 Bzrech moy znáiomý tobie wczynilem /

- y niesprawiedliwości moiey nieskrętem
 6 Rzekłem spowiedać się beda naprzeciw
 to mnie niesprawiedliwości moiey pã
 nu/ã ty odpuszcyles złość grzechã moieã
 7 Zãte modlić się będzie ktobie w sęłki swi
 ety w cãsie potrzebnem.
 8 Alle zãprawde w powodzi wod wiela/
 kniemu nieprzybliãa się
 9 Tyies wcieczkã moia od zãsmucenia/ kto
 re ogãrneto mnie wesele moie/ wyrwi
 mie od obstepuiacich mnie.
 10 Rozum tobie dam y nãucze cie nã dro
 dze tej ktora chodzyć będzieß/ w wyerdze
 nãd toba oczy moie.
 11 Niechciecyćie być iãko koñ y muł w kto
 rych nie jest rozum.
 12 W ogłowi y w wãdziejcie cãeluscy ich sãcy
 oni/ ktorzi nie przybliãaia się ktobie.
 13 Wiele biczow grzeßnego/ãle nãdziejcie mã
 iacego w pãnie miłosyerdzie ogãrnie.
 14 Wesełcie sie w pãnie y rãduycie się sprã
 wiedliwi/ y chwãłcie się w bytci prostego
 sercã.

Ten psalm w sęłtef lud spiewał
 przed Dawidem nã wielka noc. Psalm. 32
 Exultate iusti in domino. &c.

W Eselcie sie sprawiedliwi w paniel/
na proste klufa chwalenie.

- 2 Spowiedaycie sie panu w lutni na ge-
blacz dziesiec strun spiewaycie iemu.
- 3 Spiewaycie iemu spiewanie nowe/do
brze poycie iemu w podniesieniu glosa.
- 4 Tze proste jest slowo panowo/y wbytki
uczynki tego w wierze.
- 5 Dlutnie milosierdzie y sad milosierdzia
gospodynowego pelna jest ziemia.
- 6 Slowem gospodynowym niebiossa w
twierdzone sa/ y duchem wst tego wbytki
ta moe gich.
- 7 Zgromadzaiac iako w skorzany wor wor
dy mostie/ kladac w starbiech gtebofo
- 8 Niechayze sie boi pana w helka zie/ sci.
mia/ a od niego niechay sie poruza wbytki
ci przebywaiaci na swiecie.
- 9 Tze on rzekt y uczynione sa/ on przyka-
zal y stworzone sa.
- 10 Pan rospraša rady poganow y wigar-
dza/ myeli ludzkie/ y wigar dza rady k:ia
- 11 Ale rada gospodynowa na wieki (zat.
trwa/ myeli sreci tego w rodzaju y w ro
- 12 Bogostawiony lud ktorego jest (dzay.
pan bog tego/ lud ktory wybral w dji

Dybestwo sobie.

13 Z niebá wezrať pan/widziať wšycki stá-
ny szłowiece.

14 Z przypřawionego prębitku swego we-
zrať ná wšycki křozí bydla ná zemi.

15 Jenže složíť álbo spoít osobnie sercá ich/
křory rozumie wšycki vczynki ich.

16 Nie zbáwion bywa křol přez wielka moc
y obrzym nie bedzie zbáwion w wielosci
moci swoiey.

17 Zdradliwy křoň ku zbáwieniu/á w opří-
tosci moci swoiey nie zbáwion bedzie.

18 Swo ocyh gospodynowe náboiace sie te-
go/ y nád tymi křozí nádziecia máia w
młosierdziu iego.

19 Aby wyrwať z smiercy duše ich/ y aby
křarmiť ie w głodzie.

20 Dušá nášá czeľa cierpiac pána/ iže po-
mocnik y zástępcyhel náš iest.

21 Iže w niem weselić sie bedzie serce ná-
še/ y w imieniu swietym iego nádziecie
bedziemy miec.

22 Niechay bedzie młosierdzie twoie pá-
nie nád námi podług iáko nádziecie mie-
lišmy w tobie.

23 Chwala oycu y sinu. etc.

Ten Psalm uczynt Dawid kiedy iet byl y przywiedzion do krola Abimelech / tedy ukazowal sie byc Balonym / y rzekl Abimelech / puszcie niech odeydzie Balony / y oddedl. Psalm. 33.

Benedicam dominum.&c.

- B**ogostawic bede pānā we wśelkim czāsye / żawždy chwala iego w wściech
- 2 W pānie chwala nā bedzie duśā (moich. moia) / niechay słuchāia ciśy y weselic sie beda.
- 3 Wielbcie pānā semna / y powyśaymy imie iego pospolu.
- 4 Szukatem pānā y wysłuchal mie / y ze wśytkich smutkow moich wytargnal
- 5 Przystapaycie kniemu y oświececie (mie. ni bedzicie) / y oblicza wāśe nie pohāne bione beda.
- 6 Ten ubogi wotal y pan wysłuchal ij / y ze wśytkich smutkow iego zbawil ię
- 7 Wpusci sie ānyol gospodinow w okolicz boiacich sie iego y wyrwie ie.
- 8 Wkusicie y opātrzcie iże skotki iest pan / bo gossławiony maż ienże nādżcie. ma w
- 9 Bocyte sie pānā wśytcy swieci (niem. iego / iże nie iest wśstwo boiacim sie iego

- 10 Bogáci potrzebowáli y táczneti/ ále Buz
káiaci pána nie vmniey Beni beda w Be
go dobrego.
- 11 Przydżcie sinowie posłuchaycie mie/bo
iáźni bożey náucze was.
- 12 Ktory jest cztowiek ienże chce żywota mi
lute dni widzieć dobre.
- 13 W strzimay iezik twoy od złego y war
gi twoie niechay nie mówia łsciwości.
- 14 Odwroc sic od złeg y czyn dobre/Bukay
pokoiá y bázjo náśladuy iego.
- 15 Cży gospodinowy ná sprawiedliwe/ a
wby iego w modlitwy ich.
- 16 Ale oblicze gospodinowo ná czyniace zło
sci/aby strácił z ziemie pámieć ich.
- 17 Wotali sprawiedliwi y pan wysłuchał
ie/ y ze wšytekich smutekow ich wybáwił
- 18 Blisko jest pan tym ktorzi smutne/ ier
go sa sercá/y pokorne duchem zbáwi.
- 19 Wiele smutekow sprawiedliwych/ á stich
wšytekich wybáwi ie pan.
- 20 Strzeże pan wšytekich kósci ich/ iedna
z nich nie stráconá bedzie.
- 21 Smierć grzešnych nago:Ba/á ktorzi nie
náwidzieli sprawiedliwego zgrzeša.
- 22 Odłupi pan duše slug swoich /y nie

zgrzeBa wbyci ktorzy nádziejcie maia.
Ten psalm uczynt Dawid ktor-
 ym stworzczył swoim nieprzyjacielom.

Psalm. 34.

Iudica me domine. &c.

- S**łndzi pánie skodzace mnie / zwalczy
 1 przeciwiáiacie sie mnie.
 2 Weźmi zbroie y bęhyt / y powstań ná po-
 moc mnie.
 3 Weźmi siáble y skonczy náprzeçywo-
 tym ktorzi przesladuia mnie / rzecz duhy
 moiey zbawienie twoie ia iestem.
 4 Niechay pohánbieni beda y posromoce-
 ni / szukaiaci duze moiey.
 5 Niechay odwroceni bede wspan pohán-
 bieni myslaci mnie zlosci.
 6 Niechay beda iáko proch przed wiátre-
 m y aniol bohy stumiaiaci ie.
 7 Niechay bedzie drogá ich ciemnosç y sli-
 skosc / y aniol bohy przesliáduiac ie.
 8 Jze dáremno skryli mi zátrocenie tapi-
 ce swey / poproznosci wragáli duhy moiey
 9 Niechay przydzie temu sidlo ktorogo nie
 wie / y tápicá ktora skryl niechay ymie /
 y w sidlo w pádnie w toiste.
 10 Ale duhá mojá rádownac sie bedzie w pá

- nie/y lubowac bedzie na zbawicielu swos
11 Wybytki kosci moie rzeka/ panie kto (im.
rowny tobie.
12 Wybawiajac v bogiego/ z reki mocniey
bych iego/potrzebuiacego y niedostatecz
nego od roztargaiacich onego.
13 Wstawby swiadkowie niesprawiedliwi
czegom niewiedzial pytali mie.
14 Odwracali mi zlosci za dobroci/nie plom
nosz dusze moiey.
15 Ale ia gdy sie na mie gniewali/obtoczy
tem sie w losienice.
16 Korzytem w poscie dusze moie /a modli
twia moia w lonie moiem sie obroci.
17 Jako blisszego y iako brata nasego ta
kom te milowal/iako kciaci y zasmuco
ny tako korzytem sie.
18 Y naprzeciw mnie weselili sie/zebrali sie
na mie bicze a niewiedzialem.
19 Rosprobeni sa ani skruzenia mieli/ku
sil mie posmiwali sie zemnie/ posmie
wanim zgrzicali na mie zeby swoimi.
20 Panie kiedy wezrysz wzroci dusze moie
od zlosci ich/ odelwow iedina moie.
21 Dziekowacci bede tobie w cerkwi wielki
sisi wzjedu waznym chwalic bede ciebie

- 22 Niechay ſie nie weſela nadeſna ktorzy
 przeciwiaia ſie mnie nieſprawniedliwie/
 iſz nienawidzieli mnie daremno y migá
 la oczymá.
- 23 Iſe mnie záuſte ſpokoyne mowali y w
 gniewie ſiemie mowiac Iſciwoſci myſli
- 24 Y roſferzali ná mnie vſtá ſwoie moſ li.
 wili euge euge widziaty oczy náſe.
- 25 Widziates pánie nie milezy/ pánie nie
 odſtepyy odemnie.
- 26 Powſtañ y wezrzy ná ſad moy boze moy
 y pánie moy ná rzecž moje.
- 27 Sadzi mie podlug ſprawniedliwoſci two
 iej pánie boze moy/ á niechay ſie nie we
 ſela nadeſna.
- 28 Aby nie mowali w ſercach ſwoich bogo
 blogo duſy náſey/áni rzeka pojrzem y
- 29 Niechay ſie ſromáia y zápatáia poſpolu
 ktorzy ráduia ſie ztemu moiemu.
- 30 Niechay obleczeni beda ſromota y boiá
 znia/ ktorzy ztoſci mowia ná mie.
- 31 Niechay ſie ráduia y weſela ktorzy chca
 ſprawniedliwoſci moiey y rzeka záwzdy.
 wcielbion badz pan ktorzy chca poboiá ſlu
 gi tego.
- 32 Y iſzif moy myſlic bedzie ſprawniedli

wosć twoie przez cały dzień chwata
twoie.

**Ten psalm uczynił Dawid po-
wiadaiac iako nie sprawiedliwi nie mają
szczęścia trwałego. Psalm. 35**

Dixit iniustus ut delinquat. &c.

- R**zekł niesprawiedliwy aby zgrz. Był
sam w sobie / nie jest bojaźń boja
przed oczyma iego.
- 2 Iżę łciwość czynił w obliczności iego / a
by należoną niesprawiedliwość iego lu
nichawiszi.
 - 3 Słowa ust iego złość y łciwość / nie
chciał rozumieć / aby dobrze działał.
 - 4 Złość myślił w tożu swem / przystawał
w wszelkiej drodze nie dobrej / ale złości nie
nawidział.
 - 5 Panie w niebie miłosierdzie twoie / y
prawdą twoją ażę do obłoków.
 - 6 Sprawiedliwość twoją iako gory boże /
sady twoie głębokość wielka.
 - 7 Ludzie klusietą zbawisz panie iakoś roz-
mnożył miłosierdzie twoie boże.
 - 8 Alle sinowie estowiteczy w przykryciu
skrzydł twoich nadzieia beda mieć.
 - 9 Wpoieni beda od płodności domu twego

- y strumieniem rosoſy tвоеy napogisz ie
 10 Gdzie wciebie jest studnia żywota / y w
 światłości twoiey wżijmy światłość.
 11 Błazy pánie miłosierdzie twoie pragna
 cím ciebie / y sprawiedliwość twoie tym
 ktorzi prostego sa sercá.
 12 Niechay nie przydzie mnie nogá pychy /
 y reká grzeſnego aby nie poruſzyła mie
 13 Bdzie wpádli wſyccí ktorzi czynia złość /
 wypędzeni sa áni mogli stać.

Tymto psalmem Dawid káže
 grzeſne. Psalm. 36.

Noli emulari malignantibus. &c.

- N**iechciey násladować złościwoch /
 áni miłuy czyniacich złość.
 2 Gdzie iáko siano rychto wſchyna / y iáko od-
 roſli ziół przeko spadna.
 3 Nádziete mney w pánie / y czyni dobroć / y
 bydli ná ziemi y páſyon bedzies w ro-
 ſkoſach icy.
 4 Kochay sie w pánie y da tobie proſby ser-
 ca twoego.
 5 Wziáwi pánu drogę twoie / y nádziete
 mney w nim / á on uczyni.
 6 Wywiedz ie iáko światłość sprawiedli-
 wość twoie / y sąd woy iáko południe /
 poddan

badz p[an]u y modl sie temu.

- 7 Niechciey sie gniew[ac] w tem/ienze B[og]e
scie ma na drodze swoiey / w cztowiece
czyniacim niesprawiedliwosci.
- 8 Przest[an] od gniewu/y opusc ofterdzenie
niechciey sie gniew[ac] aby tey zlorzezo-
nym byl.
- 9 D[ob]e k[ro]zi zle czynia wygnani beda/ ale
cierpiaci albo czekajaci p[an]a oni dzie-
dziejstwem posiad[ac] ziemie.
- 10 Y ic[est] B[og]e maludko y niebedzie grzesny/
y szukac bedzie[si]e miejsca tego a nienay.
- 11 Ale skromni dziedziejstwem posie-
da ziemie/y lubowac beda w wielosci po-
- 12 Podstrzegac bedzie grzesny spra-
wiedliwego/y zgrzycac bedzie na[n] zeby
swoimi.
- 13 Alle pan nasmiwac sie bedzie z niego bo
widzi t[em]e przydzie dzie[n] tego.
- 14 Wiecej wyieli grzesni/ naciagneli tecz-
sko swoje.
- 15 Aby zdradzili vbozego y niedostateczne-
go/aby zabili proste sercem.
- 16 Wiecej ich niechay wnidzie w serca ich/
y teczysko ich zlamiono badz.
- 17 Bepiey jest malo miec sprawiedliwemu

- nad dogactwa grzesznych wiele.
 18 Bze ramiona grzesznych starze beda/ ale
 potwierdza sprawiedliwe pan.
 19 Dzial pan dni niepokalanym/ a dziedzic-
 ctwo ich na wielki bedzie.
 20 Nie zesromoceni beda w czasie zlym/ y
 we dniach głodu nasyceni beda/ iże grze-
 szni sągina.
 21 Ale nieprzyjaciele gospodiniowi wnet ia-
 ko rychło wczęzeni beliby y powyszeni/
 wstając jako dym sągina.
 22 Wzajem wezmie grzeszny y nie zapłaci/
 ale sprawiedliwy smituie sie a odplaci.
 23 Bze bogostawiaci temu dziedzictwem po-
 siedzie ziemi ale zle mowiaci temu sągi
 24 W pana chod cztowieczy radzon be- (na.
 dzie/ y drogi tego chciec bedzie.
 25 Kiedy wpadłby nie rostraci sie/ iże pan
 podkłada rękę swoje.
 26 Wtłódy był a tużem sie starzał/ a nie
 widziałem sprawiedliwego opuśczone-
 go ani nasienia tego szukać chleba.
 27 Przez cały dzień smituie sie y pożył/ y
 nasienie tego w bogostawieniu bedzie
 28 Wskłoni sie od złego y czyni dobrze/ y prze-
 byway na wielki wielką.

- 29 **J**ze pan miłuje sad y nieopusci wśe-
tych swoich/náwteki zachowani beda.
- 30 **N**iespráwiedliwi mečení beda/y náše-
nie niemiłosciwoych zginie.
- 31 **A**le spráwiedliwi dziedzictwem posieda-
ziemie y przebywác beda náwteki ná niet
- 32 **D**sta spráwiedliwego mišlic beda ma-
drošc/ y iezik iego mowic bedzie sad.
- 33 **Z**akon bogá iego w sercu iego/y nie pod-
szepiony beda chodzenia iego.
- 34 **Z**namionuje grzešny spráwiedliwego/
y szuka vmozic iego.
- 35 **A**le pan nieopusci iego/w reku iego/áni
potepi iego kiedy sadzono bedzie iemu.
- 36 **O**czekaway pána y strzeži drogi iego/ y
powyšy ciebie/ aby dziedzictwem wšiat
ziemie kiedy záginełyby grzešni vzišš.
- 37 **W**idzialem niemiłosciwego bárzo pod-
wyšonego/ y podniesionego iáko cedry
libanowego.
- 38 **J** bedlem á owa niebył/šukałem iego
y nie jest náležiona mišce iego.
- 39 **S**trzeži niewinności y widž spráwiedli-
wošc iže sa ostácki cztowiekowi spokojne
- 40 **A**le niespráwiedliwi zágina/y rež (mu-
ostácki nie miłosciwoych zgina.

- 41 Alle zbáwienie spráwiedliwych od páhá
y zaštytíteľ ich w časie zasmecenia.
42 Y wspomóže te pan y wybáwi te y wyr-
wie te od grzešnych/ y zbáwi te iže ná-
džiteie mieli w nim.

43 Chwata oyczu y sinu. etc.

Przež ten psalm Dawid modlíť
sie dogu/ aby sie smítował temu náctiele y
ná dušy. Psalm. 38.

Domine ne in furorc. &c.

- P**anie nie w osierdzju twóiem kazy
mie/ ani w gniewie twóim kazni mie
2 Že strzaty twoie welnety w mie/ y po-
twierdzíteš ná demna reke twoie.
3 Nie jest zdrowie w ciele moim/ od obli-
čja gniewu twého / nie jest pokoj ko-
sciam moim/ od obličja grzechow moich.
4 Že niespráwiedliwosci moie przesta-
gnety glowe moie/ á táko břzemie čieš-
kie obciaženi sa ná demna.
5 Žgnity y wstęchly sie bližny moie/ od
obličja gluposci moiey.
6 Medžny vežynilem sie y zžárbilem sie/
áže do končá/ przež čáty džen zasmucony
chodžilem.
7 Že břodry moie nápelnišné obludnosti

y nie jest zdrowie w ciele mojem.

- 8 Obiczowanem y wpołożon iestem bāra
zo/rzwiatem od Ikānia sercā mego.
- 9 Pānie przed toba w sychā zadza moja/y
Ikānie moje od ciebie nie jest skryte.
- 10 Serce moje zāsmucone jest / opuściti
mie moc moia y swiātkosć oczu moich/
y tā nie jest semna.
- 11 Przyiacielowie moij y bliżni moij nā
przeciwo mnie przyblizali sie y stali.
- 12 Al ktorzi podle mnie byli z dālekā stali / ā
wsilstwo czynili ktorzi szukali duże mo-
- 13 Al ktorzi szukali zlosci mnie mowi / cey-
li proznosci / y lsciwości przez cāty dzien
myślili.
- 14 Al ia takoby gluchy nie sliżatem / y iāko
niemy nie otwarzāiac ust swoich.
- 15 Y uczyntonem jest iāko cztowiek nie sly-
saci / y nie mātaciż w usciach swoich od-
mawiania.
- 16 Gdzie w tobie pānie nādziejcie mialem / ty
wysluchasz mie pānie boże moy.
- 17 Bo rzektem āby niegdy nie weselili sie
nādemna nieprzyāciele moij / y kiedy po-
ruszāta sie nogi moje nā mie wielkie rze-
czy mowili sa.

18

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

- 18 **J**żę ia nã bieżowãnia gotow iestem/ y
 boleść moia w obliczności moich żawždy
- 19 **J**żę niesprawiedliwość moie w ziãwie/
 y myslie bede żagrzech moy.
- 20 **A**lle nie przypacielowie moi żywi sa y po
 twierdzeni sa nãdemna/ y rozmnożeni sa
 ktorzy nienã widzieli mnie złościwie.
- 21 **K**torzy oddawãia złe rzeczy żã dobre wola
 bczãli mi/ iże nãslãdowatem dobroci.
- 22 **N**ie opuścżay mie pãnie boże moy/ aby
 nieodstepowat odemnie.
- 23 **P**ospiech y nã pomoc moie pãnie boże żbã
 wienia moiego.

**Pieśń proroka Izaiãszã wedwuz
 nastym rozdzieleniu.**

Confitebor tibi domine. &c.

- S** Powiãdãc sie bede tobie pãnie iże roz
 gniewales sie nã mie / nãwrócyl sie
 gniew twoy / y pocieszyles mie.
- 2 **G**wo bog zbãwiciel moy smiele czynie
 bedzie y niebać sie bedzie.
- 3 **J**żę moc moia y zbãwienie moie pan y
 uczynil sie mnie we zbãwienie.
- 4 **C**zerpãc bedzecie wody w sãlu z studnie
 zbãwiciela / y morwie bedzecie onego
 dnia spowiadaycie sie pãnu y wyzywã

cie imie iego.

5 Głównie czynicie między ludźmi wyznale-
żenia iego/ pamiatajcie iże wysoko jest
imie iego.

6 Spiewajcie pánu iże wielmożnie wcyh-
nił/ w zjawiajcie to we wshyekiej ziemi

7 Ráduy sie y chwál w przebytku sion/iż
wielki w posrzedku twoim swiety izrael

8 Chwála oycu y sinu. etc.

Ten psalm wcyhnił Dawid prze-
ktorzy prosit bogá aby go nie opuścił ná sto-
naniu żywota iego. Psalm. 38.

Dixi custodiam vias meas. &c.

Rzekłem strzedz bede drog moich/ a-
bych nie zgrzeszył w ieziku moim.

2 Potoczyłem wstam moim strożem/ gdy po-
wstał grzeszny przeciw mnie.

3 Zamilknałem y wkorzilem sie y milcza-
łem od dobrych/ a boleść moia odnowio-
na jest.

4 Rozpalito sie serce moje we mnie/ y w
myśleniu moim żaże sie ogień.

5 Mówilem w ieziku moim/ iárony mi w-
czyn pánie koniec moy.

6 Y liczba dniow moich ktora jest/ abych
wiedział co nie dostaloby mnie.

- 7 Gwo zmiertzone potozyles dni moie / y
imienie moie iakoby nie przed toba.
- 8 A wśakoż wśelka prozność każdy cztowiel
wierzy.
- 9 Ale zaprawde w obrazie przemija cztowiel /
ale y daremno żasmacca sie.
- 10 Skarbi a nie wie komu zgromadzi ie.
- 11 Y ninie ktore jest oczekawanie moie / aza-
li nie pan / y imienie moie wciebie jest.
- 12 Od wśyelkich zlosci moich wyprosi mnie /
w pohambienie nie madremu dajes mie
- 13 Zamilknałem y nie otworzilem ust mo-
ich / iże ty wezyniles oddal odemnie bicie
- 14 Od moei reki twoiey ia wstalem (twoie.
w łaianiach / dla zlosci karales cztowieka
- 15 Y prochniec przepusciles iako pataka dus-
ze tego / a wśakoż prozno smeci sie wśel-
ki cztowiek.
- 16 Wysłuchay modlitwe moie panie y pro-
sbe moie wśyma / wbaży tzi moie.
- 17 Aby nie milczal iże przychodzien ia ie-
stem w ciebie y pielgrzimem iako wśyel-
ci pielgrzimi moji.
- 18 Odpusci mi abych ochłodzil sie pierwej
niżli bych odbedi / wieccy nie bede.
- 19 Chwata, oycu, etc.

Przeź ten psalm Dawid modlił
sie bogu za prawo krolestwa swego. Psal. 39
Expectans expectaui dominum. &c.

Czekając czekałem páná / y sklonil sie
ku mnie.

2 **Y** wysluchal modlitwy moie / y wy-
wiodel mne z iezióra nedze / y zblotá smro-

3 **Y** postawil ná opoce nogi moie / y sprá-
wit chody moie.

4 **Y** wpuscil w usta moie spiewanie (du-
nowe / piesni bogu nášemu.

5 **D**ziwi ich wiele y bac sie beda / y nádziecie
beda miec w pánie.

6 **B**ogosláwiony máž ktorego iest imie go
spodinowo nádziecia tego / y nie páczil ná
proznosci y ná wściekliwości sašywe.

7 **W**iele uczynites ty pánie bože / dziwow
twych y myslam twoim nie iest ktory
rowny byby tobie.

8 **W**ziáwilem y mowilem / rozmnożyly
9 **G**siáry y obiáty nie chciá (sic nád léčba
tes / ále vsy doskonále uczynites mi.

10 **G**biáti y zá grzech nie požadates tedy
rzektem owo przychodze.

11 **N**á glowe kraig pisano iest omníc abych
uczynil wola twoie / bože moy chciálem

- y zakon twoy w posrzedku serca mego.
- 12 Wziawitem sprawiedliwosc twoie w cerkwi wielkiej/ oto warg moich nie ja powiem panie ty wiedziates.
- 13 Sprawiedliwosci twoicy nie skrytem w sercu moim/prawda twoia y zbawie nie twoie powiadam.
- 14 Nie skrytem milosierdzia twego y prawdy twoicy od zboru wielkiego.
- 15 Ale ty panie nie daleko czyni milosierdzia twego odemnie/milosierdzie y prawda twoia zawsze przyiely mie.
- 16 Nie ogarnely mie zlosci/ ktorzych nie jest liczba/ wyiely mie nie sprawiedliwosci moie/ y nie mogtem abych widzial.
- 17 Rozmnozily sie nad wlosi glowy moicy/ y serce moie opuscilo mie.
- 18 Lubo badz tobie panie aby wyrwał mie Panie na wspomozenie moie wezrzy.
- 19 Niechay pohambieni y zesromoceni beda pospeli/ ktorzi szukaja dusze moicy/ aby odieli ja.
- 20 Niechay odwroceni beda w spal y zesromoceni/ ktorzi chca mnie zlych rzeczy.
- 21 Niechay nosza wnet sromote swoje/ ktorzi mowia mnie suga suga.

22 Nádowác y weselić sie beda nád toba
wšycci sukátac ćiebie/ y niechay mowia
záwždy wielmožon badž pan/ ktorzi mi-
luisz bawienie twoie.

23 Ale ja zebrať iestem y ubogi/ pan piecžo
luisaci iest o mnie.

24 Pomocnik moy y záščyćiciel moy ty
iestes/ bože moy aby' nie zámieškal.

**Ten psalm mowit Dawid za nie-
moche. Psalm. 40.**

Beatus qui intelligit super egenum. &c.

Bogostawiony ktorzy rozumie nád po-
trzebnym y ubogim/ w dzień žy wy-
bawi y pan.

2 Pan niechay zachowa onego/ y ožwi y
y bogostawionym wčyni y w žemi/ y
nie wyda go w duše nepřyziacielow ieg

3 Pan pomoc prziniešre iemu ná tože bole-
sci iego/ wšytku pošciel iego obrócites w
niemoci iego.

4 Ja rzektem pánie smituy sie nádemna/
vzdrow duše moie/ iže zgrzešylem tobie.

5 nepřyziaciele moy mowili źle rzečy
mnie/ kiedy vmrze y zginie imie iego.

6 Žáčž w chodžil aby vyznal prožnosti mo-
wilo serce iego.

zgrómádzil złość sobie.

- 7 Wychođzil ná dworz/ y mowil toiste.
 8 Przeciwko mnie beptáli wšytcy nieprzy-
 iaciele moi ná przeciwko mnie myslili złe
 rzeczy mnie.
 9 Słowo złościwe postáwili náprzeciwko
 mnie/ yżali ten spi nie przyda aby wstał
 10 Bówiem cłowiek pokoia mego w ktor-
 ym náđzicie miatem/ ienże iadł chleby
 moje/ wielkie przywiódł ná mnie podstępę.
 11 Ale ty pánie smiluy sie nádem/ (picnie-
 na/ y wzbudź mie y odpláce im.
 12 W tym wánátem iże chciátes mie/ iże nie
 bedzie sie weselić nieprzyiaciel moy ná-
 13 Ale mnie dla niewinności (demna.
 przyiátes/ y potwierdzites mie w oblicz-
 ności twej ná wieki.
 14 Bogostáwiony pan bog izráelski od wie-
 ku y náwieki stań sie stań sie.

Ten psalm uczyńił dawid náprze-
 ciwko sinom Chore/ ktorzi niechcieli mieć
 wiary/ y byli ná przeciwko zakonowi.

Psalm. 41.

Quemadmodum desyderat. &c.

Iako jada ielen ku studniam wod/ táko
 požáda dušá moia krotkie bože.

E iiii

- 2 Pragnęła duszą moją ku bogu studni ży-
wey/ kiedy przyde y ukaze się przed obli-
czym bożym.
- 3 Były miłe tzi moje chleby we dnie y w
noci/ kiedy mówiono mi na każdy dzień
gdzie jest bog twoy.
- 4 To wspominałem y wylałem w mie-
dusze moje/ iże przyde na miejsce przebył
ku dziwnego aże do domu bożego.
- 5 W głosie wesela y chwały zwięz godus
- 6 Czemu smucna jesteś duszo mo (iacego.
iá/y czemu zaśmucasz mie.
- 7 Nładzicie mi y w bodze iże iestęże spowie-
dąc się bede temu zbawienie oblicza me-
go y bog moy.
- 8 Ku mnie samemu duszą moją zaśmucia-
ła się/ przeto pamiętnik bede twoy z dzie
mie/ iordana y hermonim gory małych.
- 9 Głębokość głębokości wzjawa w głosie
żródł twoich/
- 10 Wszystkie wyśokości twoie y wielny twos-
cie na mie zęstły się sa.
- 11 We dnie przykazał pan miłosierdzie swo-
ie/ y w noci spiewanie tego.
- 12 Dnanie modlitwá bogu żywota mego/
rzekę bogu przytemca moy jesteś.

13 Czemu zapamiętales' mie/ y czemu zaś
smucony chodze/ kiedy bieżute' mie nie-
przyiaciel.

14 Kiedy łamia sie kości moje łatali mi ko-
rzy zaśmucąia mie nieprzyjaciele moi.

15 Kiedy mówia mi powybylei dni gdzie
jest bog twoy/ czemu smutna jestes du-
šo moia/ y czemu zaśmucąs' mie.

16 Władzicie miy w bodze iże iście spowie-
dąc sie bede iemu/ zbawienia oblicza me-
go/ y bog moy.

Ten psalm wczynał dawid przed
oltarzem. Psalm. 42.

ludica me deus. &c.

Słndzi mie boże y rozeznay rzecz' moie z
sludu nie swietego/ od człowieka' złości-
wego y łciwego wyrwi mie.

2 Iże ty ies bog moc moia/ czemuś mie
odpedził/ y czemu zaśmucon chodze kie-
dy bieżute mie nieprzyiaciel.

3 Wypuść swiātkość twoię y prawde two-
ię/ oni mie wywiedli y przywiedli nā go-
re swieta twoie y w przebytki twoie.

4 Y w nide do oltarza bożego/ do bogā ien-
że wwelela młodość moia.

5 Chwalić bede ciebie w lutni boże boże

moy/ czemu zaśmucasz mnie?

6 Nádziejcie miocy w bodze iże teBże spowie-
dác sie bedzie iemu zbáwiciel oblicza me-
go y bog moy.

Tym psálmem ślubili Mázah y
Eman Krolowi/ ižby chcieli bogu służyć y
zakon chować. Psalm. 43.

Deus auribus nostris. &c.

Bóże wšymá nášemá slyšelismy/ o-
cowie nášy iuz z wiástowali nam.

2 Dziáło ktore czynites we dniach ich/ y
we dniach stárych.

3 Reka twoia poganstwo potráciá/ y Bže
piles ie/ wdreczytes ludzi y wygnales ie.

4 Iże ani w mieczu swoim posiedli zie-
mie/ y ramię ich nie zbáwi ich.

5 Alle práwica twoia y ramię twoie y o-
świeccenie oblicza twego/ yże polubites
sobie w nich.

6 Ty ies sam krol moy y bog moy/ ien
przykázuię zbáwienia Jákobowi.

7 W tobie nieprzyiaciele naše rozwieciemy
rogena/ y w imieniu twoim wzgárdzi-
my powstaiace náprzeciwko nam.

8 Iże nie w tečystku moim nádziejcie bede-
miał/ y miecz moy nie zbáwi mie.

- 9 Bo zbawites nas / y obdzacziacich nas / y nienawidzace nas zesromociles.
- 10 W bodze chwaleni bedziemy przez cały dzien / y w imieniu twym chwalic bedziemy ciebie nawieki.
- 11 Ale ninie odpedziles y pohanbiles nas / y nie wynidzies boze w mocach naszym
- 12 Odwróciles nas w spól zanieprzyiacielmi naszymi / a ktorzi nienawidzili nas roztargáli sobie.
- 13 Dales nas jako owce w karmia / y w poganstwie rozproszyles nas.
- 14 Przedales lud twoy przez zaplat / y nie byla wictosc w przemienieniu ich.
- 15 Polozyles nas mierzajckam sasiadom naszym / w wraganie y w posmiertwaniu tym ktorzi sa w okolicy naszym.
- 16 Polozyles nas w podobienstwo poganom / chwianie glowy w ludziod.
- 17 Przez cały dzien sromota moia przeciw mnie jest / y pohanbienie oblicza mego przykrylo mie.
- 18 Gd glosu tairacego y obnawiaiacego / od oblicza nieprzyiaciela y przesladuina
- 19 Ty wbycki rzeczy przybly na nas (cego. ani zapomnielismy w zaloni twoin.

- 20 **N**ie odeszło w spáł serce náše / y odstę-
niles scieśli náše od drogi twey.
- 21 **J**ze vpołożiles nas ná miejscu vdręcze-
nia / y przykryła nas ciemność smierci.
- 22 **A**cz zapomnieliśmy imienia bogá náše-
go / y acz podnieśliśmy rece náše ku bo-
gu cudzemu.
- 23 **A**zali bog nie będzie pytał tego / bo on
zna tájmnice serca.
- 24 **J**ze dla ciebie martwymi sie wšytek
dzień minimánisimy / táko owoc zábicia.
- 25 **P**owstań czemu zásypiaš pánie powstań
y nie odpadzay do końca.
- 26 **C**zemu oblicze twoie odwracaš zapomi-
naš vbostrá nášego / w zasmucenia ná
- 27 **J**ze vpołożona jest w prochu dušego.
Ba náša / przylnal ku ziemi brzuch náš.
- 28 **P**owstań pánie wspomozh nas y wy-
baw nas / dla imienia twego.

**Ten psalm skóżył Dawid wysta-
wiáac iym wocelenie siná božego.**

Psalm. 44.

Erucauit cor meum. &c.

Wypuścilo serce moje słowo dobre / po-
wiadám ta vczynki moje królowi.

2 **S**ezif moy pióro piśtarzowo / presto piśa-
cego.

- 3 Sliczny wyobrażeniem nād sīny c̄łowie
c̄je/wylatā sie łaskā w wārgach twoich/
dla tego bogośławil ciebie bog nāwieki.
- 4 Opāsy sie mieczem twoym nā biodrā
twoie namocniey.
- 5 Krasa twoia y cudnoscia twoia wejrzi
beżesznie poydji y kroluy.
- 6 Y prze prawde y skromnos̄c y sprawiedli
wosc/ y dowiedzcie ciebie dz̄ywnie prawic̄
cā twoiā.
- 7 Szczāty twoie ostre/ludjie pod cie pādniā
w sercā nieprzyjacielow krolowych.
- 8 Stolec twoy boże nā wiel wiekā/ mio
cłā rzadzenia miocłā krolestwā twoego.
- 9 Miłowales sprawiedliwosc/ y nienawi
dziates niesprawiedliwosc/ przeto pomā
zał ciebie bog/bog twoy oleiem wessela/
nād towārzysze twoie.
- 10 Mirra y gutta y kassia od odzienia twoe
go od domow z kosc̄i s̄onowych/ z kco
rych kochāly ciebie dziewki krolow we
tci twoich.
- 11 Stalā krolewa nā prawici twoy w odzie
niu pozłoc̄onem ogārnionā rozmāitosc̄iā
- 12 Sluchay dziewko y widz/ y nakloni v
stā twoego y zapāmięta y ludā twoego/ y

domu oycá twego.

- 13 **Y** požadác bedžie krol kráši twodicy / iže dñ
jest pan bog twoy / y chwalic beda iego.
- 24 **Y** dzievki tyry w dárzech oblicza twee
go prosic beda wšyeci bogacze ludá.
- 15 **W**šelka chwala iego dzievki krolowe od
wnatrza / w podobcech zlotych / y ogarnis
ná rozmáttosciámi.
- 16 **P**rzywiedžione beda krolowi dzievce
po niey / bliznie icy przyniešione beda co
- 17 **P**ryzniešione beda w weselu y w (bie.
wradosci / przywiedžione beda w koscioł
- 18 **Z**á oycé twoje národžily šte tobie (krolá
sinowie / wštáwiš ie křiazety nád wšelka
ziemie.
- 19 **P**ámětnici beda imientá twego pánie /
we wšelkim rodžáiu / y w rodžáiu.
- 20 **P**řeto ludžie chwalic beda čiebie ná
wieki / y ná wiek wieká.

**Ten psalm mowili wšyeci pods
dani Dawidowi w zemi / y bogu iego
čhcieti poslušni byč. Psalm. 45.**

Deus noster refugium. &c.

B **O**g nášá wčiečžká y moc / pomocník w
smucloch ktore náležly nas bázžo.
2 **P**řeto nie bedžemy šte hač kiedy žásmu

roná bedzie ziemiá / y przemiesiony beda
gory w serce morzã.

- 3 Bzmiaty y zasmucity sie wody ich / zasmucity sie gory w moci iego.
- 4 Rzeczna bystrosć wesseli mitasto boze / poswiecił przebytek swoy nawisszey.
- 5 Bog w poszrodku iego nie bedzie porużon / wspomozie ia bog rano ná switaniu.
- 6 Zasmucili sie pogani y náklonily sie krolestwa / dal głos swoy / porużył sie ziemiá.
- 7 Pan moci znami / przyiemcá náš bog tá
- 8 Podjcie wzytacie dżatá gospos (Iakobow. dynowy / ktore polożył cudá ná ziemi / oddalájac walki aże do koscá ziemie.
- 9 Rzeczysto zerze y złamie zbroie / y tarcze zeze ogniem.
- 10 Przesłanćie y widzcie iże ia iestem bog / powysshon bede miedzi pogany / y powyżon bede ná ziemi.
- 11 Pan moci znami / przyiemcá náš bog Iakobow.

**Ten psalm wczynił dawid przed
ludem. Psalm. 46.
Omnes gentes, &c.**

Wszystci ludzie klesćcie rekoma / spie-
wajcie bogu w głosie wessela.

2 **J**że pan wyssoki groźny / krol wielki
nád wšycká ziemia.

3 **P**oddal ludzi nam / y pogány pod nogi

4 **W**ybrał nami dziedzictwo swe / náše.
krása iakob ktorego milował.

5 **W**stąpił bog w wesselu / y pan w głosie

6 **S**piewajcie bogu nášemu spie- / (traby.
wajcie / spiewajcie krolowi nášemu /
spiewajcie.

7 **J**że krol wšelkicy ziemie bog / spiewaj-
cie madrze.

8 **K**rolowác będzie bog nád pogány / bog
siedzi ná stolcu swietym swoim.

9 **K**riazetá ludu zebrałi sie z bogiem Abrahá-
mowym / iže bogowie močni ziemie báz-
zo podniesieni sa.

Ten psalm uczynił Dawid ktory
spiewał ná geslácty w sobotni dzień przed
Wtacha boja. Psalm. 4.

Magnus dominus. &c.

Wielki pan y chwalebny bázzo / w
mieście boga nášego ná gorze swie-
tey tego

2 **W**budowána jest wesselim wšyckicy zie-
mie /

mie/ gorá sion j strony pólnocney miá-
sto krolá wielkiego.

- 3 Pan w domiech iego poznán bedzie kie-
dy przymie ia.
- 4 Gje owa krolewie ziemie zebrałi sie/ ze-
bli sie pospolu.
- 5 Oni widzac táko dziwowáli sie sa/ dżes-
nie popádo ie.
- 6 Támo boleści iáko poradzájacey w du-
chu silnym/ zetrzeš todzie taršio.
- 7 Jáko slyšelismi táko widzielismi w
mieście páná moci/ w mieście bogá há-
Bego/ bog zátożył ie náwieki.
- 8 Przyielismi boże miłosierdzie twoje/ w
pośrzodku łosciotá twego.
- 9 Podług imienia tweż boże táko y chwá-
lá twojá ná kráie ziemie/ spráwiedliwo-
ści pełna jest práwica twojá.
- 10 Niechay sie wesseli gorá sion/ y niechay
sie ráduia dziewki Jude/ prze sady two-
je pánie.
- 11 Ogárnicie y oblápcie ia/ powiádaycie w
wieżach iey.
- 12 Potóście sereá wáże w moci iey/ y roż-
dzielaycie domy iey/ ábyscie wypowiá-
dali w pokoleniu drugim.

13 **G**dzie ten jest bog/ bog nasz nawielki wiec
low/ on rzadzić bedzie nas nawielki.

**Ten psalm wężynł Dawid na
przeciw zlym sedziam. Psalm. 48.**

Audite hęc omnes gentes. Sc.

- S**łuchajcie tego wšytcy ludzie wšymá/
1 **S**łuchajcie wšytcy ktorzi mieſkacie ná
2 **W**šytcy ziemianie y ſinowe cýlo/ ſwoiecte
wiecey poſpołu w iedno bogácy y w bogy.
3 **W**ſá moie beda mowic madroſc y my-
ſlenie ſercá mego roſtropnoſc.
4 **N**áklonie w podobieńſtwo wcho moie/ o-
tworze w zoltarzu przepowiadanie moie
5 **O**zemu bać ſie beda w dzien zly/ ztoſc no-
gi moiey ogarnie mie.
6 **K**torzi dowierzáia w moei ſwoiey/ y w
wieloſci bogáſt ſwoich chwala ſie.
7 **B**rat nie odkupi/ odkupi cýlowiek/ y nie
da bogu obiáty ſwoiey.
8 **Y** inhitá odkupienia duſe ſwoiey/ y ro-
bic bede nawielki/ y żyw bedzie icſeże do
9 **N**ie wzrzy ſmierci kiedy wzrzy ma/ koniec.
dze wmiráiace/ poſpołu nie mady y Ba-
lony zgina.
10 **Y** zoltawia obcim bogáctwá ſwoie/ y
groby ich w pokoleniu y w pokolenie/

- zwáli imiona swoie w ziemiach swoich.
- 11 Człowiek kiedy we cci był nierozumiał/
przyrownan jest zwierzętom nie ma-
drym/ y podobien uczynił sie im.
- 12 Ta droga ich pogorzenie im/ a potym w
wzech swych polubia sobie.
- 13 Jako owoc w piekle położeni sa/ śmierć
spásie ie.
- 14 Y pánowác beda im spráwiedliwi rá-
no/ a pomoc ich z wiostfiec w piekle od-
chwaty ich.
- 15 Al w ákoż bog odkupi duše moie z ręki
piekielney kiedy przyimie mie.
- 16 Nie boysie kiedy bogaty uczynion byłby
człowiek/ y kiedy rozmnożona byłaby
chwata domu tego.
- 17 Hże kiedy wmrze nie weźmie w se go/ ani
z stępi snim chwata tego.
- 18 Hże duša tego w żywocie tego bogostá-
wioná bedzie/ dziekowác bedzie tobie kie-
dy dobrze uczyniř temu.
- 19 Wni dzie áże w pokolenie oycow swoich/
y áże náwieki nie wřzi swiáctá.
- 20 Człowiek kiedy we cci był nie rozumiał
przyrownał sie zwierzętam niemadrym
y podobny uczynił sie im.

Ten y salm uczynił Dawid kiedy
prorokował o sadzie bożym / y sa słowa iego
Psal. 49.

Deus deorum dominus. &c.

- B**óg bogow pan mówił y wezwat zie-
2 Od słońcá wschodu áże do zá (mie-
chodu / z sion cudnosć krasí iego.
3 Bóg iáwnie przyjdzie / bog nasz y nie be-
dziej milczal.
4 Gień przed oczymá iego gorzeć bedziej / y
w okolici iego burzá wielká.
5 Przyzwat niebo z wierchu / y ziemié ro-
zpoznáć lud swoy.
6 Zgromádzcie temu swiète iego / ktorzi rza-
dza zákon iego nád obiáry.
7 Zwiástuia niebiosá sprawiedliwosc te-
go iże bog sedzia iest.
8 Słucha lud moy y mówić bedziej isráel /
y świádeczyć bede tobie bog / bog twoy ie-
9 Nie w obiátach twóich kárác bede / stem.
ciebie / ále offiáry twóie w obliczności mo-
iej sa zárodky.
10 Nie weźmie z domu twóego cielat / áni z
trzód twóich kozłow.
11 Gdzie moie sa w bytli zwierzętá leśne / klu-
sietá na gorach y woły.

- 12 Poznałem wſycki ptaki niebieſkie/ y cudnoſć polna ſemna ieſt.
- 13 Ależ taćnieć bede nie powiem tobie/ iże moy ieſt okrag ziemię y pełnoſć iej.
- 14 Dziaki ieſc bede mieſſo bykowe albo byłowa krew pic bede.
- 15 Ofiaruy bogu obiate chwaly/ wroci na wiſſzemu ſluby twoie.
- 16 Y wzimay mie w dzień jaſmucenla y wybawia cie/ y ccić bedzieſz mie.
- 17 Ale grzeſznemu rzekł bog czemu ty wypowiadaſz ſprawiedliwoſci moie/ y przymuieſz zakon moy przez wſtã twoie.
- 18 Bo ty nienawidziateſ nauki/ y zarzuciſtes mowy moie jaſie.
- 19 Ależ widziateſ zlodzieiã bieżateſ z ſnim/ y z cudzołózniki częſc twoie poſtãdateſ.
- 20 Wſtã twoie obſitowãły złoſcia/ y ieziſ twoy zgromãdzał iſciwoſci.
- 21 Siedzac naprzeciwko brãtu twemu mówileſ/ y naprzeciwko ſinu mãcierze twoiej ſtãdteſ pogorſzenie to czynileſ y miłczãtem.
- 22 Winimateſ złoſniku iże bede tobie podobny/ kãrãc cie bede/ y poſtãwie naprzeciw obliczu twemu.

23 Prozumfeycie te rzeczy ktorzi zapamię-
tawacie bogá/ áby niegdy nie wchryćit.
y nie byłby ktorzyby wytárgnat.

24 Offiárá chwaly ccie mie bedzie/ y támo
drogá ktora wleza temu zbáwienie boze.

Ten psalm uczynil Dawid kiedy
Natan prorok karal iy z mežoboystwa iz
Driaba zabit/á žone tego Bersabee poiat.

Psalm. 50.

Miserere mei deus &c.

Smiluy sie ná demna boze podlug wie-
likiego miłosierdzia twego.

2 Y podlug wielosci skutowánia twego
zgladz zlosc moie.

3 Sáley omey mie od zlosci moiey/ y od
grzechu mego oczysc mie.

4 Tze zlosc moie ia vyznawám/ y grzech
moy náprzeciwko mnie jest záwždy.

5 Tobie samemu zgrzešyłem/ y zlosc przed
toba wčy/ item áby vspráwiedliwion ro-
mowach twych/ y przewyciežyl by kie-
dy sadzon bywaš.

6 Tze ora we zlosciach počatem sie/ y w
grzechoch počela mie mátká moia.

7 Bo oto prawde milowales/ nie pewne y

káiemne rzecky mądrosći twey wziáwis
tes mi.

8 Pokropi mnie pánie izopem y oczyscion
bede/omysieš mie/y nád snieg wybieloni

9 Stuchowi moiemu daš rádosć (bede.
y wessele/ y rádownác sie beda kósci vpo-
korzone.

10 Odwróci oblicze twóie od grzechow mo-
ich/y wšytki zlosci moie zgladź.

11 Serce cżyste stworz wemnie boże/y duch
prosty wznowi we trzewach moich.

12 Nie odzrucay mie od oblicza twego y du-
chá swietego twego nie oddalay odem:

13 Wroci mi wessele zbáwienia twe (nie.
go/y duchem piwšym potwierdzi mie.

14 Klauče zlosniki drog twóich/y niemilo-
sciwi ktobie náwroca sie.

15 wybaw mie ze krwi boże boże zbáwienia
mego/y pożywác bedzie izak moy sprá-
wiedliwosc twóie.

16 Pánie wárgi moie otworz/ y vsta moie
zwiástuia chwale twóie.

17 Nie áczyby byl chćial ofiáre dat bych byl
záiste/ w obiátach nie bedzieš lubowác.

18 Obiátá bogu duch zásmucony/sercástru-
bonego y vpokorzonego boże nie wzgár-
dziš.

19 **M**iloscirwie uczyni panie w dobrej wole
twoj sion / aby zbudowane byly mury
Jerusalem.

20 **T**edy przynieś ofiary sprawiedliwosci
ofiary y obiaty / tedy wlozja na oltarz
twoj cieleca.

Ten psalm uczynil dawid y mo-
wil y wtedy wybawion byl z ruku Saula.

Psalm. 51.

Quid gloriaris in malicia. &c.

Czemu sie chwalisz we zlosci ienze mo-
cen iestes w niesprawiedliwosci.

2 **P**rzez cały dzien niesprawiedliwosc my-
skil iezik twoy / iako brzytwa ostra uczyni-
les i sciwosc.

3 **M**ilowales zlosc za dobroci / niesprawi-
dliwosc wiecey nizli mowic sprawiedli-

4 **M**ilowales wbycki slowa zdra- (wosc.
dliwosci / iezikiem i sciwym.

5 **P**rzeto bog skazi ciebie dokonca / y wyko-
rzni cie / y wyrzuci cie z przybytku twee-
go / y korzen twoy z ziemi zywiacich.

6 **D**zrza sprawiedliwi y bac sie beda / y
nad nim posmiewac sie beda / y rzekna /
oto cztowiek ienze nie polozyl boga po-
mocnikiem swoim.

Alle

- 7 Ale nądziete miał w wielości bogactw
swoich / y przemógł w prozności swej.
- 8 Ale ia iáko oliwá płodna w domu bo-
żym / nądziete miałem w miłosierdziu
bożym ná wieki / y ná wiek wieków.
- 9 Chwalic bede ciebie ná wieki iże przyni-
les / y czekać bede imienia twego iże do-
bre jest przed oblicznością swiętych twych

**Pieśń Izaiaszá proroka we trzich
dziesiątym y w osmym rozdzíeleniu ksiąg ier**
Ego dixi in medio dierum. &c.

- I** A rzekłem w posródku dniów moich
poyde do wrot piekielnych szukać ostat-
kú lat moich.
- 2 Rzekłem nie wjrze páná bogá w ziemi ży-
wiacich / nie ogladam człowieka dátey / y
przebywającá pokoia.
- 3 Rodzay moy odiet jest / y steczon jest o-
demnie / iáko przebytki pasterzow.
- 4 Przekrocion jest iáko od tkacego żywot
moy gdym ięsięże tkan poderzwał mie.
od zaránia áże do wieczora dokonasz mie.
- 5 Nądziete miałem áże do zaránia / iáko
lew iáko stárl wóbytki kósci moie.
- 6 Od zaránia áże do wieczora dokonasz

- mie/iało dżecie iest iáskoleżyno táto wóś
iáć bede/mislic bede iáło golebicá.
- 7 Pomdlone sa oczy moie wżgladáiace ná
wysşkole.
- 8 Pánie gwalc cierpie odpowieđż zá mie
co rzekne/ álbo co odpowie minie gdyž ia
sam weşynitbych.
- 9 Rozmysolte tobie wşytki láta moie/ w
gorzkości duşe moiey.
- 10 Pánie ácz táto żywa/ y w tákich żywoť
duchá mego/ skarżeš mie y ożywieš mie
oto w poťoiu gorzkość moia nagorzeješ.
- 11 Alle ty wyrwales duşe moie áby nie
zginelá/ porzuciles zá chźibiet twoy grze
chy wşytki moie.
- 12 Gde nie piekel spowiedác sie bedzie tobie
áni smiere chwálic bedzie ciebie/ nie be
da czełac křozí stepuia w reziore praw
dy twoiey.
- 13 Żywiaci żywiaci ten spowiedác sie be
dzie tobie iáło y ia dżisia óćicc sinom iá
wna weşyni prawde twoie.
- 14 Pánie zbáwionego mie weşyni/ y psálmny
nişe spiewác bedżemí wşytkich dnioy
żywoťá nášego/ w domu p. nowym.
- 15 Chwáta oycu y sinu. etc.

Dien psalm wczynnł Dawid ktor-
 ym też wymawiał sie Core/ przeto iże był
 nąprzeciw zakonowi. Psalm. 52.

Dixit insipiens in corde. &c.

Rzekł niemadry w sercu swoim nie
 jest bog.

- 2 Szłżoni sa y nieradni sa we złościach/
 nie jest ien wczynnłby dobrze.
- 3 Bog z niebá wezrzal ná siny cztowiteczel/
 aby wżrzal ácz jest rozumny álbo hulá-
 iaci bogá.
- 4 Wbyci odklonili sie pospótu nie wżytecz-
 ni wczynnieni sa/ nie jest ien cżynnłby do-
 dobroc nie jest áze do iednego.
- 5 Azali nie beda wiedziec wbyci ktorzi
 cżynia zlosc/ ktorzi poznáta lud moy/ iá
 to pokarm chlebá.
- 6 Bogá nie wżiwáli/ támo drżeli boiáznia
 gdje nie bylá boiázn.
- 7 Iże bog rosprašá kósci ich ktorzi ludziom
 lubi sa/ zgáńbieni sa iże bog zgárdzil ie.
- 8 Kto da z lion zbáwienie Izráel/ kiedy od-
 wrociłby pan ienstwo ludá swego rádo-
 wác sie bedzie Jakob/ y weselie sie be-
 dzie Izráel.

2
Ten psalm wczynnł Dawid kiedy
sie byl przyt w iaskinia przed Saulem / tedy
sie modlit bogu tym psalmem. Psalm. 53.
Deus in nomine tuo. &c.

- B** Oże w imieniu twoim zbawionego
mie wczynn / y w mocy twoicy sedzi mie
2 Boże wysluchay modlitwe moie wczynn
ma przyimi słowa ust moich.
3 Dze cudzi porostali na przeciw mnie / y
mochi szukali dusze moicy / y nie przekla
dali bogá przed oczymá swoimá.
4 Bo oto bog wspomaga mnie / y pan przy
iemcá jest dusze moicy.
5 Odwroci zlosci nie przyiacielem moim /
y w prawdzie twoicy rozproszy ie.
6 Dobrowolnie obiatowác beda tobie y
szo wiedác sie beda imieniu twemu pa
nie iże dobre jest.
7 Dze ze wšego smutku wychwaciles mie
y na nieprzyiaciele moie nie nawidziatos
oko moie.

8
9
10
11
12
13
Ten psalm wczynnł Dawid kiedy
wcielal przed Saulem z ziemie. Psalm. 54.
Exaudi deus orationem meam. &c.

W ysłuchay boże modlitwe moie / y
aby nie wzgardzil prošby moicy!

- weźzi na mie y wyſłuchay mie.
- 2 Szrokaſtę ſie w przeci moiey/ y zaſmucenem od głoſu nieprzyiaciela y od zaſmucenia grzeſniká.
 - 3 Ję ſkroniłyſie ſa w mie złoſci/ y w gniewie przeciwni byli mnie.
 - 4 Serce moie zaſmucilo ſie ieſt we mnie/ y bojaźń ſmierci wpađła na mie.
 - 5 Bojaźń y dzięnie przyſły na mie/ y załryły mie ciemnoſci.
 - 6 Rzekłem kto da mnie pierze iáko gołebici/ y polece y odpoczyne.
 - 7 Gto oddaliłem ſie wciekając y miękałem na puſzczy.
 - 8 Czekálem onego ktory zbáwionego mia wczynił/ od máłoſci ducha y od nawál.
 - 9 Szuci pánie y rozdzieli ieziki ich/ (noſci: ię widziátem złoſc y przeciwiánie w mie
 - 10 We dnie y w noci ogárnie ie na (ſcie: murzech iego złoſc y robotá w poſrzedku iego y nieſpráwiedliwoſc.
 - 11 J nie preſtawála z wlic iego lichwá y ſcwoſc.
 - 12 Ję ácz nieprzyiaciel moy ſtożeczyl by był mnie/ cierpiał bych był wždy.
 - 13 J ácz ten ktory nie nawidziáł mnie na

mie wielkie rzeczy mowitby byl / stry-
bych sie byl snadz od niego.

14 Alle ty czlowieczje iedney woli / wodz
moy y znaiomi moy.

15 Jenze pospotu semna skodkie bierales ka-
ranie / w domu bozym chodzilismy z przy-
zwolenim.

16 Ulichay przydziej smierc na nie / y stapia
w piekel y w iaci.

17 Jze zlosci w przybytcach ich / w posrzodu
ku ich.

18 Alle ku bogu wolalem / a pan zbawi mie

19 W wieczor y rano y w poludnie wypo-
wiadac y zwiastowac beda / y wyslucha
glos moy.

20 Od kupi w pokoju dusze moie / od tych
ktory przyblizai sie mnie / ije miedzi
welim byli semna.

21 Wyslucha bog y ponizy ie / ktory jest
przed wiekr

22 Jze nie jest im przemianna y nie bali sie
boga / sciagnal reke swoje w odptaceniu.

23 Pokalali zakon tego rozdzicleni sa od
gniewu oblicza tego / y przyblizylo sie ser-
ce tego.

24 Dmieszajone sa mowy tego nad oley / y

oni sa strzaly.

25 Poloż na páná piecze twoie á on ciebie
wyfarmi/ y nie da náwleki nie ystáwíc
nosci spráwiedliwemu.

26 Ale ty bože dowiedzteś te w przepásé zá-
ginienia álbo smierci.

27 Bieżowie krwi y Isciwi/ nie rozdziela ná
poły dniow swoich/ ále ia nádziecie bede
miał w tobie pánie.

28 Chwałá oycu y sinu. etc.

Ten psalm reżyruł Dawid kiedy

był wolen od Króla Saulá. Psalm. 55.

Misere mei deus quoniam. &c.

Szkiluy sie ná demna bože iże podeptal
mie cztowiel cały dzien przeciwko mnie
bojujac smecił mie.

2 Podeptáli mie nieprzyiaciele moji przez
cały dzien/ iże wiele bojujacych naprzeci-
ko mnie.

3 Gd wyssokolosci dnia bać sie beda/ ale ia w
tobie nádziecie bede miał.

4 W bodze chwálic beda mowy moje/ w bo-
dze nádziecie miałem nie bać sie beda co
wżyniloby mnie ciáto.

5 Cały dzien słowa moje nienawidziány
sa naprzeciwo mnie wbytki myśli ich
we śle.

- 6 Przechywał bedą y skręcał onę nogi moiey / strzedz beda.
- 7 Jako cierpeli dusze moie za nie / zbawio ne uczyniś ie w gniewie lud złamieś.
- 8 Boże żywoś moy zwiastkowałem tobie / polożyłes lzi moie w obliczności twoiey.
- 9 Jako y w obietnicy twoiey / tedy nawro ca sie nieprzyjaciele moi w spał.
- 10 W ktorzykolwie dzień wzywałbych ciebie / owa poznalem iże bog moy iestes.
- 11 W bodze chwalic bede słowo / w pante chwalic bede mowa / w bodze nadzieie miałem / niebać sie bede co uczyniłby mnie człowiek.
- 12 Wemnie sa boże obietnice twoie / ktore wroce chwały tobie.
- 13 Iże wyrwałes dusze moie ze śmierci / y nogi moie od upadnienia / abych lub był przed bogiem we światłości żywiacich.

Ten psalm uczynił Dawid kiedy uciekał od oblicza Saula Krola w iaskinia.
Psalm. 56.

Misere mei deus miserere. &c.

Smiłuyśie na demna boże smiłuyśie na demna / iże w tobie nadzieie ma dusza
2 **I** w cieniu skrzydł twoich nadziee moia.

- 3 Wolać bede ku bogu najwyższemu/ku bo-
 gu ten dobrze weźmie mnie.
 4 Posłał z niebá y wybarwił mnie/ dał w
 háńbienie podeptujące mnie.
 5 Posłał bog miłosierdzie swoje y prawdę
 swoję/ y wytargnał duszę moję z posrjod
 ku Bęzienias tworych/ spate zaśmucony.
 6 Sinowie cłowieczy jeby ich sa bron y
 strzaly/ y tezi ich miecz ostrzy.
 7 Powyszy sie nád niebiosá boże/ y ná w-
 bytke ziemi chwalaá twoia.
 8 Siódlo nágotowali nogam mojim/ y
 náklonili duszę moję.
 9 Wkopáli przed obliczem moim dol/ y wpa-
 10 Botowe serce moie boże gotowe/ dli weni
 serce moie/ spiewać bede y chwale mo-
 wić bede.
 11 Powstań chwale moia powstań zolta-
 rzu y lutnio/ powstań ná switaniu.
 12 Chwalić bede ciebie miedzi ludzmi pá-
 nie/ y chwale mówić bede tobie miedzi
 pogány.
 13 Dze wielmożniono jest áże do niebios
 miłosierdzie twoje/ y áże do obłok prawe-
 dá twoia.

14 Podwoyby sie nád niebieská boje/ y nád
wbytkie ziemie chwataá tvoia.

Ten psalm rczynil Dawid pole/
catic wbytkie truchlosc woie/ kiedy widzial
wbytki ludzie nie spokojne. Psalm. 57.

Si vere utique. &c.

A Cz wiernie / wždy spráwiedliwosc
mowcie / spráwiedliwie sadzcie sino
nowie czlowieczy.

- 2 Bz w sercu zlosci czuicete ná ziemi nie
spráwiedliwosci rece w. Be zgromadzaja
- 3 Oddaleni sa grzbnici od miesta rodze
nia bladzili od zywota mowili sa fałby
we rzeczy.
- 4 Bnie w im podlug podobienstwa wejá/
iáko imie gluchey y zaciśtáacey oby
swote.
- 5 Ktora nie wyslucha glosu zalkináciach/
y czarownika zalkináciace go madrze.
- 6 Bog zicrze zeby ich w vsiach ich / czeluscí
lwow zlamie pan.
- 7 Ku nicjemu przyda iáko woda ciekaca/
náciaga leczytko swote áze sie rozniemo
- 8 Jáko wost ktory plynie oddaleni (ga.
beda / spadl ogien y nie widzieli słońca.
- 9 Pierwey nišli prozumieliby ciernie wás

He tam/ iako zywiace tako w gniewie po
zycie ie.

10 Besselic sie bedzie sprawiedliwy kiedy
wzrzi pomste/ rece swoje vmyie we krwi
grzesnego.

11 Z rzezcze czlowiek ize wzdoy iest owo sprawa
wiedliwemu/ wzdoy iest bog sadzac ie na
ziemi.

Ten psalm vczynil Dawid y mo
dlil sie im bogu kiedy krol Saul przykajal
podkopac dom w ktorym byl. Psalm. 58.

Suppe me de inimicis. &c.

Wzbawi mie panie z nieprzyiacielow
moich boze moy/ y od porostaiacich
na mie wyzwol mie.

2 Wzbawi mie z cizniacich zlosc/ y z me
zow krow i zbaw mie.

3 Dze oto ieli dusze moje rzucili sie na mie
mocni.

4 Ani zlosc moja/ ani grzech moy panie!
przez zlosci biegalem y sprawiatem.

5 Postan naprzeciwu mnie y widz/ y ty pa
nie boze moei boze Izraelski.

6 Pospie y sie ku narwedzeniu wsego po
ganstwa/ nie smituy sie nad wbytkimi
ktorzi cizni zlosc.

- 7 Gbiosa sie ku wieczoru y głod cierpieć ba
da iako psi/ y obchodzie beda miasto.
- 8 Gto mowic beda woslicz swoich/ y miecz
w wargach ich/ iże kto slybat.
- 9 A ty panie nas miowac sie bedzie z nich
kniezemu przywied. B wbytki pogany.
- 10 Głoci moiey ktobie strzedz beda/ iże bog
przyemca moy/ bog moy miosterdzie
iego pprzedzi mie.
- 11 Bog plazal mi na nieprzyiaciele moie/
nie zabiyay ich aby niegdy nie zapom
nieli ludzie imnie.
- 12 Bosprosy ie w moei twey/ y zlos ie za
szycielu moy panie.
- 13 Bzech wst ich/ mowe warg ich/ y zlapa
ni beda w pyke swey.
- 14 Y od zlozeczienia y lgarstwa wziawieni
beda we skonaniu/ w gniewie skonania
y nie beda.
- 15 Y wiedziec beda iże bog panowac bedzie
Jacobowi/ y kraiom ziemie.
- 16 Gbiosa sie ku wieczoru y głod cierpieć ba
da iako psi/ y obchodzie beda miasto.
- 17 Oni rozproszeni beda ku iedzeniu/ ale acz
niebytyby nasiceni y semrac beda.
- 18 Aia spiewac bede moc twoie/ y powya

Pač bude ráno milosierdzje twoje

- 1 Ojze wczyniles sie przytemca moy y wciea
tęła moia / w dzień zasmucenia moiego.
- 2 Pomocniku moy tobie spierwać beda / iże
bog przytemca moy ies / bog moy milos
sierdzje moie.

Ten psalm wczynił Dawid kiedy
miał to dwoie krolestwo / Mezopotania y
Siria / y dwanaście tysiac poganow pobit
Psalm. 59.

Deus repulisti nos. &c.

- B**Ojze odpędziles nas / y skąziles nas / ro
zgniewales sie y smutewales sie nad
2 Porużytes ziemię y zasmuciles (nami-
ia) wzdrow skruchy tey bo porużyła sie.
- 3 Okazales lubu twóciemu twarde rzezy /
napiotes nas winem skrużenia.
 - 4 Dales boiacim sie ciebie poznámionos
wáne / aby wciekali od oblicza teczyślá.
 - 5 Aby wybawieni byli milosnici twoi /
zbarw práwica twoia y wysluchay mie.
 - 6 Bog morił w swietym swoim wesselie
sie bede y rozdziéle Sichime y padol przy
bytkow rozmierzje.
 - 7 Moy ies Balaac / y moy ies dwanaście y
Efraim moc glowy moiey.

- 8 Juda Krol moy/ Moab gárnice nádzicie
 9 Na Gdumec sciagna hoc moy/ smey.
 mnie cudzoziemci poddani sa.
 10 Kto dowiedzie mie do miastá muirowá-
 nego/ kto dowiedzie mie áze do Gdumecy
 11 Szali nie ty boze ienze odpiedzies nas/ y
 nie wynidzies boze w mocach nášych.
 12 Day nam pomoc z zasmucenia iže pro-
 zne zbawienie stworieka.
 13 W bodze wezynimy moc/ á on w niewes-
 obroci zasmucatace nas.

Ten psalm dawid mowił za grze-
 chy/ y przyslucha ku przerzeczonemu psal-
 mowi. Psalm. 60.

Exaudi deus deprecationem meam. &c.

- W**ysluchay boze prozbe moie/ przystan
 modlitwie moiey.
 2 Od kraiw ziemi ktobie wolałem gdy
 wdreczono bylo serce moie na opce powy-
 byles mie.
 3 Przewiodles mie iže wezyniles sie nádzie-
 ia moia/ wiezjá moci od oblicza nieprzyia-
 4 Przywac bede w przybytku two- (ciela
 im nawieci/ zaszcycon bede w przykriciu
 skrzydl twoich.
 5 Bze ty boze moy wysluchales modli-
 twe moie/ dales dziedzictwo boiacim sie

Imienia twego.

- 6 Dni nádni trolá przydasz/ látá tego/ áże do dnia národzenia y národzenia.
 7 Przebywa ná wielki w obliczności bożej miłosierdzia y prawdy tego kto szukać będzie.
 8 Táo chwata mówić bede imieniu (dzie. twemu ná wiel wielá/ ábych wrócił o bicznice moje ze dnia w dzień.

Ten psalm weźmił Dawid kiedy Dditum mówił ku Dawidowi żeby chciał się bac bogá. Psalm. 61.

Nonne deo subiecta erit. &c.

- I** Zali bogu poddana nie będzie duszá moia/bo od niego zbawienie moje.
 2 Gdzie on bog moy y zbawiciel moy/ przytemcá moy nieporuży on bede wiecny.
 3 Gdako długo rzucacie się ná cztowiek/ zabijacie/ wstydci was/ takoby sciencie ná klonioney y ogrodzeniu od rzucokemu.
 4 Al wśakoż inhiro moje myślili odpędzić/ biegatem w prágnieniu wsty swoymi bogostawili á sercem swoim zlorzeczyli.
 5 Al wśakoż bogu poddana będzie duszá moia/ iże od niego cierpliwosc moia.
 6 Gdzie on bog moy zbawiciel moy/ y pomocnik moy/ nie bede wypędzon.

7 W bozde zbawienie moje y chwala moia /
Bog pomoci moicy / y nadzieia moia w
bozde jest.

8 Nadziecie miencycie w nim w wszelkie zgromadzenie
Juda / wylewajcie przed nim
serca wasze / bog pomocnik nasz nawieki.

9 Ale zaprawde przysni sinowie cztowiczy
I garzowie sinowie cztowiczy w wagach
aby zdradzili oni z prozności iede drugieg

10 Niechciecyte nadziecie miec we zlosci / y
drapiestwa nie chciecyte pojedac / bogactwa
aczby przyplywaly niechciecyte serca
przykladac.

11 Jednac mowil jest bog / kwoie to slybasiem /
ize moc boza jest / y tobie panie mi-
losierdzie co ty odpłacasz kazdemu / po-
dlug uczynkow jego.

**Wen psalm uczynil Dawid kiedy
všedl w noci z Idumeey / gdje miał być
zabit. Psalm. 62.**

Deus deus meus. &c.

Boże boże moy ktobie zaswiacta czuje.
2 Pragnela w cie di ba moia tako
barzo rozmaitie ktobie ciato moje.

3 W ziemi pustey y bledney y przy wod-
ney tako w swietem ukazalem sie tobie /
abych

abych vyznal moc tvoje y chwale tvoje.

4 Jste lepsze jest milosierdzie tvoje nad zy-
woty/ wargi moje chwalic beda ciebie.

5 Tako bogostawic bede ciebie w zywocte
moim/ y w imieniu twem podnosic bede
rece moje.

6 Jako tukiem y elastoscia niechay napet-
niona bedzie dusza moja/ y wargami we-
sela/ chwalic beda usta moje.

7 Jako pamietalem na cie na poscieli mo-
iej/ y w iuczni rozmyslac bede o tobie
ize byles pomocnik moy.

8 Y w przykryciu skrydzi twoich radowac
sie bede/ przystata dusza moja za toba/ prz-
ietla mnie prawica twoja.

9 Ale oni poproznici szukali dusze moiej w
nida w niskosci ziemie/ dani beda w rece
miecza czesci liszek beda.

10 Ale krol weselic sie bedzie w bodze/ beda
chwaleni w byci ktori przysiegaia w
nim/ ize zatkane sa usta mowiacich zlosc.

Ten psalm reczynil Dawid przed
ktory modlit sie bogu aby y wybarwil z nie-
przyiacielow/ a jest o vmerzeniu bozcm.

Psalm. 63.

Exaudi deus orationem. &c.

Wysłuchaj boże modlitwe moje kiesz
dy prośbę/ od beznadzi nieprzyjaciela
wywroi duszę moją.

2 Zastępcyćcieś mnie od zebrania złościwych
od wielości czyniacich złość.

3 Dże nąostrzyli iako miecz ieziki swoje/ ną-
ciągnęli łeczysko rzeczę gorzka/ aby ząstrze-
lili w taimnościach niepokalanego.

4 Nagle ząstrzele ij niebać się beda/ wtóric
dżili sobie mowę zła.

5 Powiádali aby skryli sidła/ mówili kto
wżzi je.

6 Bádali są ną złości/ wstáli pytájac bádá-
z

7 Przystąpi cztowiek ku sercu wy- (nim-
sokiemu/ y powyszon będzie bog.

8 Strzály máluczkich wczyniony są rány
ich/ y roznie mogły się są nąprzeciwko im

9 Ząsmucili się wšyctci ktorzy widżieli je/ y
bał się wšelki cztowiek.

10 Z wzwiástowali wczynki boże/ y dżiá-
tego wyrozumieli.

11 Wesselić się będzie spráwiedliwy w pá-
nie/ y nádżicie będzie mieć w nim/ y be-
da chwaleni wšyctci spráwiedliwi serce.

Ten psalm wczynił dawid/ ktorzy
reż mówili prorokowie przed pogány iż by

Oni mieli poddani być bogu w Jeruzaleń.

Psaln.

64^o

Te decet hymnus. &c.

Najcie służy a wata boże w sion / y to
bie wroconá bedzie obietnicá w Jeruzaleń.

- 2 Wysłuchay modlitwe moje / ktobie x Bł
kie ciało przydźcie.
- 3 Słowa złościwych przemogły sie ná nas
y złościam nášym ty miłosciw bedziéš
- 4 Bogostawiony ktorego wybrales y przy
jal / przebywáć bedzie w pálacoch twoich.
- 5 Klápetnici bedziemy w dobrociach do
mu twego / swiety jest koscioł twoy dzi
wny we sprawiedliwosci.
- 6 Wysłuchay nas boże zbáwicielu náš / ná
dzicia w yskich gránic ziemie y w mor
rzy dálko.
- 7 Botuiac gory w moci twoicy przepasa
ny moca / ktory zasmucaš głębokosc mor
ska zwiéł wełn tego.
- 8 Zasmuceni beda pogáni y bać sie beda
ktorzi przebywáia ná kraioch tego / od zna
mion twoich / wychody iutrzenne y wie
rzerne lube wczyniš.
- 9 Nawiedziles ziemie y wpoiles ja / rozjma

żytes w bogacie ia:

- 10 Rzeka boja napelniona jest wodami / ną-
gotowales pokarm ich / iże tako jest ižo-
tomanie ich.
- 11 Wzdroic iey w poy / rozmnoż rodzące iey /
w kropiach iey wesselić sie bedzie ziemia
rodzaca.
- 12 Bogostawieć bedzieś koronie látá mitosci
twoiey / y polá twoie napelnione beda
ptodnosci.
- 13 Rostyia krasu puszczey / y radowanim pa-
gorzki opásani beda.
- 14 Gbleczeni sa skopowie owiec / y padalo-
wie obfitowac beda żytem / wotac beda / y
też chwale mowic beda.

Tym psalmem Dawid zegnáł
krolá Saulá kiedy porzáz drázníc y drabel /
y odchodzil od niego. Psalm. 65.

lubilate deo omnis terra. &c.

- 1 **S**picwáncie bogu wBellá ziemió / cześc
mowcie imieniu iego / dajcie chwale
slawie iego.
- 2 Rzeczcie bogu iáko bázzo strážliwe sa w-
szynki twoie pánie / w wielosci moei two-
iey zezja tobie nieprzyiaciele twoi.
- 3 WBellá ziemia chwalic bedzie ciebie y

Spiewać będzie tobie / chwale mówić będą imieniu twemu.

- 4 Podźcie y widźcie czyny boże / groźny w radach nąd siny cztowicze.
- 5 Jenże obraca morze w suchosć / po rzeca przyda / támo vsselic sie bedziemy w
- 6 Ktorz pánuje w moći swoicy ną / (nim. wieki / oczy iego ną pogány patrza / ktorzi w gniew pobudzata / nie beda powyssa ni sami w sobie.
- 7 Bogoslawcie pogáni bogá nášego / y słysaci czynicie głos chwaly iego.
- 8 Jenże polożył dusze moie ku żywotu / y nie dał w porużenie nog moich.
- 9 Tje kusites nas boże / ogniem nas doświádzytes iáko doświádżono bywa sre
- 10 W wiodtes nas w sidło / polożytes trości ną chrzepcie nášem / włożytes ludzi ną głowi nášę.
- 11 Słismy przez ogień y przez wode / y wy wiodtes nas w ochłodzenie.
- 12 Wnide w dom twoy / y w obiatách wroce tobie obietnice moie ktore rozdzielily wárgi moie.
- 13 Y mowily sa vsta moie / we smuclku mo
- 14 Obiaty tłuste ofiarowác bede to / (ime

bie z zápalením slopow / offiárowác bede
tobie woly z kozly.

15 Podzcie slyscie y powiem wšycki kcorzi
boicie sie bogá / iáko wielkie rzezy wry-
nit duffy moiey.

16 K niemu wšty moimi wolaem / y wes-
selitem sie pod izikiem moim.

17 Zlošć acz widziaem w sercu moim nie
wyslucha pan.

18 Przeto wysluchał bog / y posluchał gło-
su prozby moiey.

19 Bogostáwiony bog ien nicoddalit medli
troy moiey y mitosierdzia swego odéne

Ten psalm wrynit Dawid kco-
zym odpadzał diablá od Saulá kiedy y gá-
bał. Psalm. 66.

Deus misereatur. &c.

B Gje smituy sie nád námi / y bogostáw
nam / ošwieć oblicze swoje ná nas y
smituy ste nád námi.

2 Abyšmy poználi ná ziemi droge twois /

wc wšytkich pogániech zbáwienie twois

3 Niechay spowiadáia sie tobie ludzie bože

niechay spowtedáia ste tobie ludzie wšy

4 Wesselic y rádownác ste beda pogáni / Cí-
iše sedyš ludzi we spráwiedliwosci / y po

gány nã ziemi rzadziš.

5 Niechay sie spowiadãta tobie ludzcie boze
niechay sie spowiedãta tobie ludzcie wšy
ci/ ziemiã dala owoc swoy.

6 Niechay przyjegna nas bog/ bog náš/ y
niechay przyjegna nas bog/ y niechay bo
ia sie tego wšytcí krãie ziemie.

Ten psalm uczynił Dawid/ã test
o siedmi dãrzecz d: chã swietego/ ktore sa/
mãdrose/rozum/moc/ rãdã/ nãukã/ miłose/
boiažñ. Psalm. 67.

Exurgat deus. &c.

Powstãnie bog y wysproŝeni beda nie
przytãciele tego/ y wcieka ktorzi nicna
widzieli tego od oblicja tego.

2 Jãko ginie dym niechay zgina/ãko pty
nie wost od obibja ognia/ãko zgina grze
šni od oblicja bozego.

3 Z sprãwiedliwi vjywãc y rãdowãc sie ba
da w oblicžnosci boze y/ y lubowãc beda
w wesselu.

4 Spiwãycie bogu chwale/ mowcie imie
niu tego/ droge czyncie temu ten wlas
pil nã zachod/ pan imie temu.

5 Wesselcie sie przed oblicžym tego/ zãsnie
sni beda od oblicja tego/ oycã siroc y se

Dziego wdow:

- 6 Bog na miejscu świętym swoim / bog ten przebywać kaze iedney woley w domu.
- 7 Ktory wywodzi z wiazane w moci / także te ktorzi bluznia ktorzi przebywają w grobiech.
- 8 Boże gdyby wyszedł w obliczności ludá twego kiedy przybedłby na puśczy.
- 9 Ziemiá ruszyła sie / iże niebiosá rościekły sie od oblicza boga sináij od oblicza boga Izrael.
- 10 Dęsz powolny odłaczysz boże dziedzie nie twoicy / y roznie mogła sie iest / ale ty stwierdziłes ia.
- 11 Zwierzęta twoie przebywać beda w niey nágotowales w skodkości twoicy ubogiemu boże.
- 12 Pan da słowo przepowiadającym ewángeelia moca wielika.
- 13 Krol moci mili mili / y krasí domu dzieć lic tupy.
- 14 Alczyście spáli między żakostwem pierze golebice posrzebrzone / y posłatki chryptá iey w bládosci zlotá.
- 15 Kiedy rozdziela niebieskie krole ná niey nád śnieg wybieleńi beda w Selmon /

gorá boja gorá tusta.

- 16 Bora siadla gorá tusta/ czemu podejrzá
ne macie gory siadte.
- 17 Bora w ktorey polubito sie jest bogu prze
bywac w niey/ iże pan przebywac bedzie
do konca.
- 18 Woz boży dziesiacia tysieci rozmnożony
tysiacie weselacich sie pan w nich w Si
nai we swietym.
- 19 Wstapiles na wyssokosc iales iectwo/
wziales dary po ludzich.
- 20 Iże niewierzace/ przebywac paná bogá.
- 21 Bogostawiony pan przez wšytki dni/
szesna droge wezyńi nam bog zbawie
nia nášego.
- 22 Bog náš bog zbawione czynic/ y paná
bogá wychody smierci.
- 23 Al wšakój bog zlamie glowy nieprzyja
cielow swoich wirsz wlosá przechodza
cich w grzšech swoich.
- 24 Rzekł pan z Bazán náwroce/ náwroce w
glebokosc morzá.
- 25 Aby omoczona byla nogá twoiá we kr
wi/ iezik psow twoych z nieprzyiacielow
od niego.
- 26 Widzieli wescia twoie boze/ wescia bogá

- meo krolá moiego/ienže jest w śietym.
27 Wpředjili křiazetá przytáczeni spiewá-
iacim w pęszodku mlodzieńie bebnia-
28 W cerkwiach bogostawcie bogu/ (cich.
pánu w studni Izraél.
29 Támo Beniánim mlodziuchny w my-
šli wystapieniu.
30 Křiazetá Judá wodzowie ich křiazetá
Neptálim.
31 Przykážy bože moci twoiey/ potwierdzi
to bože co včyniles w nas.
32 Od koscíotá twego w Jeruzálem tobie
ofiárowác beda krolowie dáry.
33 Zlay zvierzetá trčiny/ zgromádzenie by-
kow w krowach ludzkich/ áby wyláčyli
ti ktorzi došwiádečeni sa srebrem.
34 Rosprošy pogány ktorzy boíow čca/ při-
da poslowie z Eiptá Murzinska zemiá
vpředji reče tego bogu.
35 Kroleštwá zemie spiewaycie bogu/ spie-
waycie pánu.
36 Spiewaycie bogu ktorzy wstapil ná nieš
bo niebá ku wozchodu.
37 Oto da głoššowi swemu głoš moci/ dáy-
cie čwate bogu ná Izraél wielmožnošć
tego y moc tego w oblocch.

38 Dziwny bog w swietych swoich / bog
 Izrael on da moc silam / y moc ludu
 swemu / bogostawiony bog.

Psalm I Regum 25

Exultauit cor meum. &c

- R**adowało sie serce moie w panie / y
 powyszon iest rog moy w bodzemoim
- 2 Rozeszity sie usta moie na nieprzyiaciele
 moie / iże weselitem sie w zbawieniu two
 - 3 Nie iest swiety iako iest pan / iże ani kim.
 iest inby krom ciebie / y nie iest mocny ia
 ko bog nasz.
 - 4 Nie chcieycie rozmniażac mowic wyso
 kich rzeczy wielbiac sie.
 - 5 Niechay odstapia stare rzeczy z ust wa
 szych / iże bog nauk pan iest / y temu przy
 prawiany bywaja myśli.
 - 6 Reczysko mocnych przewycieżono iest / y
 niemocni przepasani sa moca.
 - 7 Napelnieni pirowey za chleby sie posadzili /
 y łacjni nasiceni sa.
 - 8 Nże nie plodna porodzila wiele / a kora
 wiele miata / now rozniemogla sie.
 - 9 Pan vmarza y ozywia / dowodzi do psc
 kow y odwodzi.
 - 10 Pan w bogiego czyni y w bogaca / ponija

y podnosi.

- 11 Wzbudzą z prochu niedostatecznego/ y z gnieiu podnosi w bogiego.
- 12 Aby siedział z křiazety/ y aby stolec trzymał chwaty.
- 13 Aże pánowi sa šciežáte zemie/ y postawił ná nich swiát.
- 14 Bog swietych swoich strzedz bedzie/ y nie miłosřiwý w ciemnošciach žamiš. Křa iže nie w moci swoiey posilon bedzie
- 15 Páná bac sie beda przeciwnici tego (maž. y ná nie w niebiesiech grzmiéc bedzie.
- 16 Pán sedjie bedzie kráie zemie/ y da Cesářstwo křolowi swemu/ y powyšy rog pomážánca swego.

Ten psalm včyňníł Dawid kředy rycerze tego wielekřoć ij chćieli žabić/ tedy modlit sic tym psalmem bogu aby ij ostrze gat. Psalm. 68.

Saluum me fac deus. &c.

- Z** Bawionego mie včyňň bože/ iže wewšly wody aże do duše moiey.
- 2 Dwiaztem w błoćie glebošci/ y nie iest bogáctwo.
 - 3 Při Bedtem ná glebošć mořá/ y ná wálnošć pogrežyła mie.

- 4 Kobytem woláiac omieniáto gárdto moie/ vstáty ocy moie kedy nádzicie man w bodze moim.
- 5 Rozmnozeni sa nád wloši gtowy moiey ktorzi nienawidzili mnie dáremno.
- 6 Potwierdzeni sa ktorzy przesládowáli mnie nteprzyciáciele moi niespráwiedliwie/ cžego niedrapiežytem tedy pláćitem
- 7 Bože ty wiež głuposc moie/ y grzechy moie od ciebie nie sa skryte.
- 8 Nicžay sie nie stomáia wemnie ktorzy cžekáta ciebie pánie/ pánie moci.
- 9 Nicžay nie beda pohánbieni nádemna ktorzi búkáta ciebie bože Izráel.
- 10 Že dla ciebie cierpiatem pohánbienie zákritá stomotá oblicže moie.
- 11 Cudzy wczynitem sie bráćiey moiey/ y pielgrzym sihom mátki moiey.
- 12 Že miłosc domu twego sniádtá mie/ y mierzacžki pohánbienia táiacich tobie tobie spády ná mie.
- 13 Že przykrytem w postie duže moie/ y wczynilo sie w pohánbienie mnie.
- 14 Že položytem odzienie moie wlošien/ y wczynitem sie jim w przypowieśc.
- 15 Napreciwko mnie mowali ktorzi siedžie

li we wrościech/ y ná mie śpiewáli ktorzy
pili wino.

16 Ale ia modlitwe moie krobie pánie/ cżás
dobrej lubosci boze.

17 W wielosci miłosierdzia twego/ wyslu-
chay mie w prawdzie z bawienia twego.

18 Wyrwi mie z błota bych nie vlnal/ wy-
baw mie od tych ktorzy nienawidzieli
mnie/ y zglebofosci wód.

19 Niechay mie nie pograża nawátnosc
wody/ áni pozrze mie glebofosc/ y nie-
chay záwarzá ná demna dol vst swoich.

20 Wysłuchay mie pánie iże dobroctiwe iest
miłosierdzie twoie/ podług wielosci lu-
tosci twoich weźrzy ná mie.

21 Z nie odwracay oblicza twego od dziecie-
cia twego/ iże smece sie/ rychło wyslu-
chay mie.

22 Weźrzy ná dusze moie y wyzwól ia dla
nieprzyiacielow moich wyrwi mie.

23 Ty wieś łaianie moie y ganbe moie/ y
sromote moie.

24 W oblicznosci twoiey sa wšyeci ktorzy zá-
smucáia mie łaiania/ oczekawálo serce
moie y nedze.

25 Z cżekacem by kto pospotu semna smu-

čil sie/ y nie byl/ y ktoby počiešyt y nie
názylem.

26 Y dáli w pokarm moy žoť/ y w prágnie
niu moiem náprawáli mie octem.

27 Niechay bedzie štol ich przed nimi w sí
dlo/ y w odptáenia y w pogořbenie.

28 Niechay jácmione beda oczy ich aby nie
widželi/ y chřibiet ich jáwždy škrzwion

29 Wyley ná nie gniew twoy/ y osicrdzie
gniewu twego/ niechay ogármie ie.

30 Niechay bedzie przebytek ich pustý/ y w
prebicech ich aby nie byl ktoby przeby
wał.

31 Jze ktoregos ty vderžit přešládowáli
sa ynád boleť ran moich przydáli.

32 Przytož žloť ná žloť ich/ aby nie wofli
we špráwiedliwoť twoe.

33 Žglázeni niechay beda žkřiağ žywiacich
y že špráwiedliwymi aby nie byli nápi

34 Ja ieťtem vbogi y boleiaci/ žbá (fani.
wienie twoe bože przyieto mie.

35 Chwalic beda imie bože ž špicwanim/ y
wielmožyc bede ij w chwale.

36 Y lubo bedzie bogu nád čiele mlode rogi
puščajiace y pážnoťy.

37 Niechay widza vbodzi y niechay sie we

- sela/ szukaycie bogá y żywá bedzie duszá
 38 Gdzie wysluchal ubogich pan/ y (wászá.
 iencow swoich nie wzgardzil.
 39 Chwalic beda tego niebiosá y ziemiá/
 morze y wbytki gmyrzace w nich.
 40 Gdzie bog zbawiona wezyńi sion/ y zbudo-
 wane beda miastá Jude.
 41 Y bydlíc beda támo/ y dziedzielwóm do.
 42 Y násienie slug tego posiadzie ia/ (beda.
 y ktorzi miluia imie tego przebywác be-
 da w nich.

Ten psalm wezyńi Dawid kiedy
 krol Saul swoje dziecko dalbył Dawido-
 wi y chciał y zabic y wystrzezon przez Do-
 natása. Psalm. 69.

Deus in adiutorium. &c.

- B** Gdzie ná pomoc moie wezyńi/ pánie ku
 wspomózeniu mnie pospišy.
 2 Niechámbieni beda y zesromoceni/ ktorzi
 szukáia dusze moiey.
 3 Niechay odwróceni beda rychlo zápalá-
 iac sie ktorzi mówia mi euge euge.
 4 Niechay raduia sie y wešsela w tobie w-
 bytci ktorzi szukáia ciebie/ y niechay rze-
 ka záwždy wielmożon badz pan ktorzi
 miluia zbawienie troie.

Alle.

- 5 Alle ia niedostateczny y ubogi iestem/bo
ze wspomoz y mie.
6 Pomocnik moy y wybawiciel moy iest
tes ty/panie aby nie mieyskat.

Tym psalmem Dawid modlit
sie bogu aby ij wybawil od Saula bo ij
chcial zabic. Psalm. 70.

In te domine speraui. &c.

W Tobie panie nadzieie miatem/ nie
pohambion bede nawieki we spra-
wiedliwosci twoiej wybaw mie y wyr-
wi mie.

- 2 Skloni ku mnie ucho twoie/ y zbaw mie
3 Badz mi w bogu za przyzielenia y w mie-
sce wtwierdzone / aby zbawionego mie
uczynil.
4 Gdzie stwierdzenie moie y uciezka moja
iestes ty.
5 Boze moy wyrwi mie z ruki grzesznego y
z ruki naprzeciwko zakonu czyniacego/ y
zlosciwego.
6 Gdzie ty ies cierpliwosc moja panie/ panie
nadzieia moja od miodosci moiej.
7 W tobie potwierdzon iestem z żywota od
brucha matierze moiej/ ty ies za przyzie-
ciel moy.

- 8 W tobie spiewante moje zawždy / tak
 dzio / wczynionem wielu a ty pomocnik
 mochy.
- 9 Niechay napelnione beda vsta moje ch
 waly abych spiewal chwale twoie / cały
 dzien wielkosc twoie.
- 10 Nie odrzucay mie w czacie starosci / kie
 dy vstataby moc moja nie opuſzczay mie
- 11 Gde mowili mi nie przytacielowie moi /
 y ktorzi strzegli dusze moicy rade wczyni
 li w jedno.
- 12 Hroviac bog opuſcil ij przeſladuycie y v
 chwycie tego / ije nie iest ktorzyby wyb
 13 Boze nie oddalay sie odemnie / (wil.
 boze moy na pomoc moje wezrzy.
- 14 Pohambieni niechay beda / y vstana v
 wlaczajaci duszy moicy / przykryci nie
 chay beda hamba y sromota ktorzi suk
 ta zlego mnie.
- 15 Alle ia zawždy nadzicie bede mial / y przy
 dam nad wſycke chwale twoie.
- 16 Vsta moje zwiastuia sprawiedliwosc
 twoie / przez cały dzien zbawienie twoie.
- 17 Gde nie poznalem pisma w nide w mo
 ci panowe / panie pamietac bede na spra
 wiedliwosc twoie samego.

- 18 Boże nauczyles me od młodości mey/ y
 ażé ninie wypowiadać bede dziwy twoie
 19 Y ażé do starości y starzenia/ boże nie opu-
 szczaj mie.
 20 Aże zwiastowałbych ramię twoie/ rodzą-
 iowi wśelkiemu ktory przydź ma.
 21 Moc twoie y sprawiedliwość twoie bo-
 że ażé do najwyższych ktoreś uczynił wiel-
 kiej rzeczy/ boże kto rowny byłby tobie
 22 Jako wielkie okazałeś mi trosk wiele y
 złych/ y obróciwszy sie ożywiles mie/ y
 zgrzebołości ziemie lepak wywiedles mie
 23 Rozmnożyles wielmożność twoie/ y obro-
 ciwszy sie pocieszyles mie.
 24 Bo y ia chwalić bede we sadziach' chwa-
 zy/ prawda twoie boże śpiewać bede tobie
 na lutni świętey izraél.
 25 Wesselić sie beda wargi moje kiedy śpie-
 wać beda tobie/ y duśa moia ktora odku-
 26 Ale y iezik moy cały dzień roz- (pites.
 myślać będzie sprawiedliwość twoie/ kie-
 dy pohąmbieni y zesromoceni byliby/ kto-
 rzi fukają z tego mnie.

Przez ten psalm Dawid modlił
 sie bogu/ aby gi po śmierci tego Salomona
 ślona tego potwierdził w krolu Izraélskiego

- B** Gie sad twoy krolowi day/ y sprawies
 dlivosc twoie sinowi krolowskiemu.
- 2 Sedzic lud twoy we sprawiedliwosci/ y
 y v bogie twoie w sadzic.
- 3 Niechay przyma gory pokoy ludu/ y pa
 gorcki sprawiedliwosc.
- 4 Sedzic bedzie v bogie ludá/ y zbawione
 vczyni siny v bogich/ y ponizy potwarce.
- 5 Y przebywac bedzie z sloncem y przed
 miesiacem w rodzay y w rodzay.
- 6 Stapi iako deszcz na runo/ y iako kropie
 kapiace na ziemie.
- 7 Wzidzie we dniach iego sprawiedliwosc/
 y obfitosc pokoiá/ áze oddalon bedzie mie
- 8 Y panowac bedzie od morza áze do (siac.
 morza/ y od rzeki áze do kraia okregu ziem
- 9 Przed nim padac beda murzinowie y nie
 przyiaciele iego ziemie lizac beda.
- 10 Krolowie tarsis y wyspowie dary ofiara
 wac beda/ krolowie Arabsci y Sabasci
 dary przywioza.
- 11 Y chwalic beda iego w syci krolowie/
 sluzyc beda temu.
- 12 Gie wybawi v bogiego od mocnego/ y

vbogiego ktoremu nie byl pomocnik.

13 Gdpusci vbogiemu y niedostatecznemu
y duze vbogich zbawione vczyni.

14 Z lichew y ze zlosci wykupi duze ich/ y
poczesne imie ich przed onym.

15 Z żywo bedzie/ y dano icmu bedzie od zto
ta Arabstkiego/ y chwalic beda z niego za
wzdy przez cały dzien bogosláwice beda ie

16 Bedzie stwierdzenie w ziemi ná (mu.
wysokosci gor powyszon bedzie nád li
ban owoc tego/ y kwitnac beda z miasta
iáko siáno ziemie.

17 Niechay bedzie imie tego bogosláwione
náwieki/ przed słońcem przebywa imie ie

18 Bogosláwieni beda w nim wšytc (go.
ki pokoleniá ziemie/ wšytc pogáni wiel
bic beda ij.

19 Bogosláwiony pan bog Izráelski tenže
czyni dziwy sam.

20 Bogosláwione imie wielmostwa tego
ná wieki/ y nápełnioná bedzie wielmoz
twem tego wšelka ziemiá stánsie stánsie

Kiedy odiet byl duch prorocstwa
od Dawidá/ tedy prosili prorokowie tego
aby wiecey psalmow vdziałal. Al tako po
siał ten psalm przed domem swoim.

Psaln: 724
Quam bonus Israel. &c.

- I** Jáko bárzo dobry Izráelski bog/ tym kto
rzy prostego sa sercá.
- 2 Ale moie iákoby porużony sa nogi/ iáko-
by wylaty sie chody moie.
- 3 Jáe zárzatem nád zlostiwymi pokoy
grzešnych widzac.
- 4 Jáe nie jest obezrzenie smierci ich/ y w rá-
nie stwierdzenie ich.
- 5 W robocie ludzkiej nie sa/ y z ludźmi nie
beda biczowani.
- 6 Przeto trzymála ie pycha przykryci sa zlo-
scia y nie miłoscia swoia.
- 7 Postá jest iakoby z ciustosci zlost ich/ bli-
z z požadania sercá.
- 8 Dysłili y mówili sa zlost/ niesprawiedli-
wość ná wyssokosci mówili sa.
- 9 Potożyli w niebo vsta swoie/ y iezik ich
chodzil po ziemi.
- 10 Przeto obroci sie lud moy tu/ y dniowie
pełni náleziemi beda w nich.
- 11 Y mówili iáko wie bog/ y ácz jest náuka
ná wyssokosci.
- 12 Gto sami grzešni y obfituaci ná swoie-
cie otrzymáli bogactwá.

13. **Z** rzektem przeto przez przyczyyny vspra-
wiedliwitem serce moje / y vmylem mie-
dzi niewinnymi rece moje.
14. **Z** bytem bicjowan przez cały dzien y ka-
ranie moje na iuczni.
15. **A**leż mowitem przepowiadac bede takol-
oto rodzay sinow twoich wzgardzilem.
16. **M**inimalem abych poznal / co robota jest
predemna.
17. **Z**je w nide w swiatosc boza / y vrozum-
niem w poslednich ich.
18. **A** vszakoz dla Isciwosci potozyles im /
wyzuiles je kiedy sie podnosily.
19. **J**ako vczynieni sa w opuśczenie / nagle
stali / zgineli dla zlosci swoiey.
20. **J**ako sen w staniacich / panie w miescie
twem obraz ich w niwecz obrociš.
21. **Z**je rospalilo sie jest serce moje y pokrac-
ki moje przemienily sie y ia w niwecz
obroctem sie a niewiedzialem.
22. **J**ako klusie vczynionem v ciebie / y ia za-
wždy z stoba.
23. **T**rzimales reke prawa moje / y w woli
twoiey wywiodles mie / y z chwata przy-
lates mie.
24. **B**o co mnie jest na niebie / y od ciebie cze

go chciatem nã zemi.

25 Wskãto ciãto moje y serce moje/bog sercã
cã moiego/ cześc moia nã wieki.

26 Gz oto ktorzi odalãia sie od ciebie zãgina
zãtrãciles wbytki ktorzi nieczyscia przez

27 Alle mnie przystãwãc bogu do Ciebie.
brze iest/ polozyc w pãnie nãdziecie moje

28 Abych zwiãstowal wbytki przepowiadã
nie twoie/ we wrociech dziewki Sion.

**Den psalm wczynnã Eman z nã/
uczenia Dawidã. Psalm. 73.**

Ut quid deus repulisti. &c

P Rzecz boze odpedziles do koncã/rozgnie
wãto sie osierdzie twoie nã owce pã
stwi twoiey.

2 Pãmielnik badz zebrania twego/ ktore
posiadles od poczãtkã.

3 Wdkupiles pret dziedzictwa twego/ gorã
Sion nã ktorey przebywales w niey.

4 Podniesi rece twoie w pychy ich do koncã/
iãko wiele zlosci wczynnã nieprzyiaciel
w swietym.

5 Zchwalili sie sa ktorzi nienawidzili cie
bie/w poszrodku swietã twego.

6 Polozyli znamiona swe/ znamiona y nie
poznãli/iãko w wychodzie nã wyssokosci.

Jãko

- 7 Jako wlecie dzieło siekieramy wyrabili
 pliczki tego pospółu w siekierze y w prze-
 sieku rzucili je ia.
- 8 Zapalili ogniem kościół twoy ná ziemi/
 pokalali przebytek imienia twego.
- 9 Mowili w sercu swem rod ich pospółu/
 przestác kazmy wšytkim dniom swie.
 tym bozym od zemie.
- 10 Známion nášych nie widzielismy/ iuž
 nie proroka/ á nas nie pozna dáley.
- 11 Jako dlugo bože látiác bedzie nieprzyja-
 ciel/dražni przeciwik imie twe do koncá
- 12 Přecž odwracaš reke tvoie y práwice
 tvoie z pošrjodku loná twego do koncá.
- 13 Alle bog krol náš przed wieki/ večynit zba-
 wienie w pošrjodku zemie.
- 14 Ty potwierdžiles w moci tvoiey moze
 zasmuciles glowy smokow w wodach.
- 15 Ty zlamales glowy smoká/ dales ij w
 pokarm ludu šurzinskému.
- 16 Ty wštárgnales studnie y štrumienie/
 ty wysušyles rzeki Etán.
- 17 Twoy iest dzieň y tvojá iest noc ty večy-
 nites zorze y Slonce.
- 18 Ty večynites wšytki kráie zemie/láto y
 wiosne ty štworziles je.

19 Pamietań badź tego stworzenia / nieś
przyjaciel łatał pānu / y lud Balony roz-
drażnił imie twoie.

20 Nie wydaway zwierzetom duś chwala-
cich ciebie / y duś ubogich twosich nie za-
pamietauay do końca.

21 Wejrzi nā zakon twoy yże nāpełnieni sa
ktoryi zācniemi sa ziemie domow złości.

22 Aby nie odwrócił sie pokorny wczyniony
pohānbionym / ubogi y niedostateczny
chwalić beda imie twoie.

23 Porostan boże sadz rzecz twoie / pami-
etań badź nā wragānia twoie / tych ktore
od niemądrego sa cały dzieli.

24 Nie zapomina y glosow nieprzyjacielow
twoich pychā tych ktoryi ciebie nienawis-
dzieli podnosi sie zawże.

**Ten psalm wczynił Choroż s sira-
mi swomi / a jest o spowiedzi. Psalm. 74.**
Confitebimur tibi. &c.

S Powiadać sie bedziemy tobie boże spo-
wiedać sie bedziemy / y wzywac bedzie-
my imie twoie.

2 Powiadać bedziemy dziwy twoie / kiedy
wezmie cjas ta sprawiedliwosci sedzić be-

3. Rozstaiata ziemia y wbysci ktoryi przyde-

był
4 Kto
wi
nos
5 Ni
gu
cin
6 Dje
od p
7 Wę
w m
zmi
8. Y
dja
wst
9 Ale
bed
10 Y m
wst
Ten
roci
N
Z
2 2 p

List. 66.

bywają w niey/ia stwierdżić słupy iey.

4 Rzekłem głosiwoym niechcieyście głosi-
wie czynić/ a grzebacim niechcieyście pod-
nosić rogu.

5 Niechcieyście podnászać ná wyssokosc ro-
gu wászego/ niechcieyście mowić náprze-
ciwoło bogu głosci.

6 Iżé ani od wschodu ani od zachodu ani
od pustych gor/ iże bog sedzia iest.

7 Tego poniza a tego powyszja/ iże kielich
w wrece pánowey winá czystego pełen
zmiészanego.

8 Y naklonit z tego w to a wśakoż droż-
dja tego nie iest wyprogniona/ pić beda
wšytcy grzešni ziemie.

9 Ale ia zwiastowác bede náwieki/ spiewác
bede bogu Jakobowemu.

10 Y wšytki rogi grzešnych złamie/ y pod-
wyšony beda rogi sprawiedliwego.

Ten psalm skożyli káptani y pros-
roci/ a iest o zmartwywstaniu bożem.

Psalm. 75.

Notus in Iudea deus. &c.

Złaiomy w ydostwie bog/ w Izra-
el wielkie imie tego.

2 Z wšytrno iest w pokoju miesce tego/ y

R ii

przebytek jego w Sion.

- 3 **N**amo złamał moci teczył^ę Bcył mtecz^ę
y hoy.
- 4 **O**świecaiac ty dziwnie od gor wtecznych
zasmucili sie wbyeci nie madrzy sercem.
- 5 **S**pali sen swooy/ a nie nalezli wbyeci me
zowie bogactwo w reku swoich.
- 6 **O**d laiania twego boze iakobow drzemaa
li ktorzi w siadali na konie.
- 7 **T**y grozny ies/ y kto przeciwi sie tobie/ z
tego gniew twoy.
- 8 **Z** nieba slybany uczynites sad/ ziemiã
drzãtã y wpoкоїtã sie.
- 9 **K**iedy powstatby na sad bog/ aby zbawio
ne uczynił wbyeki zmiernie ziemie.
- 10 **T**ęże mysl człowieka spowiedac sie be
dzie tobie/ y ostatki myśli dzien swiety
czynic beda tobie.
- 11 **O**biecuycie y wracaycie panu bogu wa
semu wbyeci ktorzi okolo teg przynosicie
- 12 **B**rojnemu y temu ienże oddala (dãri.
duchã kriażetom grojnemu y wbyekich
krolow ziemie.

**Ten psalm uczynił Dawid kiedy
swiety duch byl sie nawrocil kniemu ien
ze byl odstapil od niego. dla prozby sinu swoe**

mu królestwá cześniego.

Psalm. 76.

Voce mea ad dominum. &c.

- C**ossiem moim ku pánu woiatem glo
sem moim ku bogu/ y wysluchał mie
2 W dzień zasmucenia moiego bogá/pánie
Bukałem rekómá mogimi w noci przeci
wo iemu/ y nie iestem zdrádzon.
3 Niechciála pocieszoná byc duzá moia/pá
miatelem ná bogá y kochałem sie/ y
pokusałem sie y wstał duch moy.
4 Wprzédzily czucie oczy moje/zasmucitem
sie y nie mowilem.
5 Wysłilem ná dni stáre/ y látá wiecejné
ná myśli miatelem.
6 Rozmyślałem w noci z sercem moiem y
doswiadbałem sie y wmiátałem ducha
moiego.
7 Szali náwieki zarzuci bog/ y nie przyda
aby ludy był iścize.
8 Albo do końca miłosierdzie swoje odetnie
od rodziáiu w rodzyá.
9 Albo zapomni smitowác sie bog/ álbo zá
trzymá w gniewie swoym miłosierdzia
swoie.
10 Z rzekłem ninie począłem to przemienie
nie práwicy najwyżego.

- 11 Pamietałem na wezwanie pánowe / iže pámietác beda od poczatku na dzieły twoje
- 12 I myslíc beda we wšyckich wezwaních twoich / y w wynálezeniach twoich do swiadsác sie beda.
- 13 Bože w swietym drogá twoiá / ktory bog wieliki iáko bog náš / ty ies bog ten cžy ni dzieły.
- 14 Gáwna wezwnites w ludziech moc twoie odkupites w rámieniu twem lud twoy / syny Jakobowe y Jozefowe.
- 15 Widziáły cie wody bože widziáły cte wody y bály sie / y zasmucity sie sa gtebofo
- 16 Wietosc žwieku wod / glos dáty (sci. obtofi.
- 17 Iže strzály twoie sly sa / glos gromu twego w kole.
- 18 Rozwiciety blyskáwice twoie okregowí žiemie / poružylá sie iest y zádžylá žie
- 19 W mořw drogá twoiá y sciežki (miá. twoie w wodach wielu / y sládownie twoi niepoznani beda.
- 20 w ywodles iakoby owce lud twoy / w ruce Mořefowey y Maronowey.
- Ten psalm wezwnil Dawid / y przykázal prorokem we cžwartek kázác ludu**

aby nie ctili innego bogá jedno tego iénze
wielkie dziey czyni. Psalm. 77.

Attendite popule meus. &c.

Słuchajcie lud mroy zakonu moiego/ná
skloncie vcho wasz. słowom vsz moich.

2 Gworoze w przypowieściach vszá mroy/
mowic bede gadania od początku.

3 Jáko wielkie rzeczy slyšelismy y vjné-
lismy ie y oycowie náshy powádali nam.

4 Nie sa zátáone od sinow ich w rodzaju
drugim.

5 Powiádaiac chwaly pánowy/ y moei ie-
go y dziey tego ktore uczynil.

6 Y wzbudzil swiádecztwo w Jakob y za-
kon položyl w Izrael.

7 Jáko wielkie rzeczy przykazal oycóm ná-
szym iáwne czynic ie imóm swoim/ aby
poznal rodzay drugi.

8 Sinowie ktorzi narodza sie y powstána/
powiádac beda sinóm swoim.

9 Aby položyli w bodze nádziecie swoje/ y
aby nie zapámietáli uczynkow bozich y
przykazania tego aby szukali.

10 Aby nie byli iáko oycowie ich rodzay sto-
lcowy/ y gniew pobudzaiaci.

11 Rodzay ktory nie sprawial serca swego/

- y nie jest wierzysz z bogiem duch tego.
12 Singrowie Effrem dospiewajiac y puszcza-
iac lecysko/obrocili sie we dni walki.
13 Nie strzegli zakoná bozego/ y w zakonie
tego nie chcieli chodzic.
14 Y zapomnieli dobrodziestwo tego/ y dzi-
wow tego leze pokazowal im.
15 Przed oczu ich czynil dziwoy w ziemi
Eipsticy w polu Tanecos.
16 Rozdzielil morze y przewiodl ie/ y postaa-
wil wody iáko w sadzie.
17 Y wywiodl ie w obloce dnia/ y przez ca-
la noc w oswieceniu ognia.
18 Rozbil opoke ná puszczy/ y nypoit ie iáko
wglebokosci wielikicy.
19 Y wywiodl wode z opoki/ y wywiodl iá-
ko by rzeki wody.
20 Y przydali ieszcze grze byc temu w gnie-
w pobudzili narowysszego w przewodziu.
21 Zkusili boga w sercach swoich/ aby pro-
sili pokarmow dušam swoim.
22 Y ile mowili sa o bodze/ mowili ázaby
mogaby bog nágotowac stot ná puszczy.
23 Dze vderzil opoke/ y plynety wody/ y
strumienie wezbráły.
24 Džáli y chleb mogaby dáć/ álbo zguca

wac stot ludu swemu.

25 Prze to wstypal pan y przedluzyl/ y zapalil ogien sie w Izrael/ y gniew bozy wstapil w Izrael.

26 Nie nie wierzili w boga/ ani nadzieje mieli we zbawieniu tego.

27 Y przykazal oblokom z wierzechu a vliczki niebieskie otworzil.

28 Y spuscil im manne ku iedzeniu/ y chleb niebieski dal im.

29 Chleb anielski iadl cztowiek/ pokarmy poskal im w opfitosci.

30 Przeniosl wiatr putudniowi z nieba/ y w wywiodel w moci swey wiatr zachodu

31 Y puscjal na nie iako proch miesso/ y iako piasek morski ptaki pierzane.

32 Y padaly miedzi namioty ich/ podle przytekow ich.

33 Y iedli y nasiceni sa barzo/ y jadza ich przyniosl im nie sa zdradzeni od zadzey swoich.

34 Ie Bze pokarmy ich byly w vsciech ich/ a gniew bozy z stapil na nie.

35 Y zabil eluste ich/ y wybrane w Izrael nagabal.

36 We wbytkich tych rzecjach zarzebyli ie-

- Beze/y niewierzili w dziwoch tego.
37 Zginely w prozności dni ich/ y lata ich
z kwáptenim.
38 Kiedy zábiat ie búfáli tego/ y návracá-
li sie y ráno przychodzili do niego.
39 Y rozpámietáli sie iže bog pomocnik iest
ich/ y bog nawysshý odkupiciel ich iest.
40 Y milowáli go w vsících swoich/ á iezio-
tiem swoim zgáli iemu.
41 Alle serce ich nie bylo proste snim/ áni
wierni y miani sa w zakonie tego.
42 Alle on iest miłosterny y miłostiw be-
dzie grzechom ich y nie zátráci ich.
43 Y obfítowal aby odwrócil gniew swoy/
y nie zájegł wšego gniewu swego.
44 Y wspomional iže ciáto sa duch idaci y
niewracáiaci sie.
45 Kielokróć rozgniewáli ij ná pušczy/ w
gniewu pobudzili ij w przyzwođu.
46 Y obrócili ste sa y kusili bogá/ y swietego
Izráel gniewáli.
47 Nie sa wspomínáli reki tego dnia/ ktore-
go wykupil ie z reki zásmucáiacego.
48 Játo položyl w Egipcie známioná swo-
ie/ y dziwoy swoje ná polu Tánec.
49 Y obrócil w krewkosci ich/ y dóbje ich

áb
50 P
zá
51 Y
52 Y
me
53 Y
ich
54 P
go
Bé
55 S
nie
byd
56 Y
Eip
ich
57 Y
te ia
58 Y
nie
59 Y
ca k
60 Y
sem
daje

aby nie pili.

50 Poslat ná nie psia muche y iády ie/ y
jábe y pogubil ie.

51 Y dal rdzi owoce ich/ y roboty ich kobył

52 Y pobit w grádzie winnice ich/ y (kam
mory ich brzonem.

53 Y wydat grádowni bydła ich y imienie
ich ogniowi.

54 Poslat nánie gniew rozniewánia swe-
go mierzaczkę y gniew y smutek w pu-
brzánia przez ánioty zte.

55 Droge weznit sciešce gniewu swego/
nie przepuscil od smierci dušam ich/ y
bydła ich we smierci závárt.

56 Y pobit wšelkie pierworodne w ziemi
Cipsticy/ pierwasni wšelkiey roboty
ich w przybytkoch Chám.

57 Y odial iáko owce lud swoy/ y przewiodł
ie iáko trzode ná pušczy.

58 Y dowiodł ie w nádziej/ y nie bali sie/ á
nieprzyiaciele ich przykryło morze.

59 Y wiodł ie ná gore ktora dobyła práwi-
cá tego.

60 Y wyrzucil od oblicza ich pogány/ y lo-
sem rozdzicil im ziemie w powrosteu ro-
dzajenia.

- 61 Y bydlie kazał w przybytkach ich pokole-
niu izraelskiemu.
- 62 Y kusili y gniewáli bogá narowysszego/ y
Świádecztwo tego nie strzegli.
- 63 Y odwrócili sie y nie chowáli smow y iá-
ko oycowie ich/ obrócili sie w teczysto
krywe.
- 64 W gniew pobudzáli y w pagórkach swo-
ich y w obrazkach swoich ku pomście y por-
budzáli.
- 65 Wskryśał bog y wzgárdził/ y w niwecá
obrócił bázno Izrael.
- 66 Y odpędził przybytek Silo/ przybytek
swoy gdzie przybywał w ludzich.
- 67 Y podał w ienstwo moc ich y cudność
ich w rece nieprzyiácielá.
- 68 Y zámknął w mieczu lud swoy/ y dzie-
dztwo swoje w zgárdził.
- 69 Wrodzience ich sziadł ogień/ y dziewice
ich nie sa ~~ni~~ optákany.
- 70 Káplani ich w mieczu vpádli/ y wdow y
ich nie plákaly.
- 71 Y pobudzon iest iáloby spiaci pan/ iáko
mocny upoiony od winá.
- 72 Y uderzył nieprzyiáciete swe w pośládk
h. nbs wieczna dał im.

73
74
75
76
77
78
B
2
3
4

- 73 **I** odpędził przebytek Jozefow/ y pokolenia Efreim nie wybrał.
- 74 **A**le wybrał pokolenie iudá/ gore Sion ktora miłował.
- 75 **I** wbudował iáko jednorozec kościół swoy w ziemi ktora záłożył náwięci.
- 76 **I** wybrał Dawidá sluge swego/ y wziął y zstad owiec/ odplodnych wziął y.
- 77 **P**ásc Jakobá sluge swego/ y isráel dżiec dżiectwo swoie.
- 78 **I** pást ie w niewinności serca swiego/ y w rozumiech reku swoich wywiódł ie.

Ten psalm wczynná Dawid przed ktory prorokował o zlem ktore miało przydż ná Jeruzálem. Psalm. 78.
Deus, venerunt gentes. &c.

- B** Gże przyšli pogáni w dżiedżiectwo twoie/ pokalali kościół święty twoy polożyli Jeruzálem w iábleczná stroża.
- 2 **P**olożyli ciáta martwe slug twoich w polarmy ptakom niebieskim/ miesso swiętych twoych zwierżetom ziemie.
- 3 **W**ylali krew ich iáko wodę okolo Jeruzálem y nie był ktoby pogrzebił.
- 4 **W**czynnienisimy pohánbieniem sásiádám

nášym/ nášmierwánie y náigránie tym
krozi w okolicí nášey sa.

5 Jáko dlugo pánie gniewác sie bedzieš
dokončá/záje sie jáko ogień gniew twoy.

6 Wyley gniew twoy ná ludzi krozi cie-
bie nie vžnáli/y ná krolestvá kroze imie-
niá twego nie wyřwáły.

7 Žje sniedli Jakobá/y miesce iego skázili.

8 Nie pámietay žlosti nášych stárych wy-
chto / áby vřzedžily nas miłosierdzia
twoie/ bo vbodži pčynienismy bázgo.

9 Wspomozy nas bože zbáwicielu náš/ y
dla chwaty imienia twego pánie wy-
haw nas/ y miłosciw badž grzechom ná-
šym dla imienia twoiego.

10 Aby snadž niegdý nie rzekli pogáni gdje
jest bog ich/ y aby jáwna byla w rodžá-
toch przed očymá nášimá.

11 Pomistá krowie slug twoych/ krozi wyla-
lána jest/ niechay wnidze przed oblicze
twoie kánie spetáných.

12 Podlug wielikosci rámmeniá twego/ po-
siadž syny vmarcwioných.

13 Broc sasiádani nášym siedm broc wie-
sey w lono ich/ láianie ich krozym pragá-
li robie pánie.

14 Alle my lud twoy y owce pástwoy two-
 15 15 W rodzaju y w rodzay z wiástuiemy
 chwale twoie.

Ten psalm uczynił Dáwid / á jest
 o przysciu bozem. Psalm. 79.
 Qui regis Israel. &c.

K Tóry rzadził Izrael weźzi / ten wy-
 wodził iáko owce Jozefá.

2 Który siedził ná Cherubin / wziarł sie
 przed Efraim Beniamin y Manasse.

3 Pobudź moc twoie y przydź / áby zbá-
 wione uczynił nas.

4 Boże moci náwróci nas / y włázy oblicze
 twoie / á zbáwieni bedziemy.

5 Pánie boże moci / iáko dlugo gniewáć sie
 bedzieš ná modlitwe slugi twego.

6 Nakarmíš nas chlebem szez / y picie daš
 nam we łzach w mierze.

7 Położytes nas w prze ciwnosc sásiádom
 nášym / y nieprzyiacielowie nášy ná-
 smiewáli nas.

8 Boże moci náwróci nas / y włázy oblicze
 twoie y zbáwieni bedziemy.

9 Winnice z Egiptá przeniostes / wyrzuci-
 tes pogány y Břjepiles ia.

- 10 Wodź drogi byles przed oczymá iey/ y
 fczepiles korzenie iey/ y napelnila iest zie
 11 Zakrył gory cień iey/ y roždze (mie.
 iey cedry boze.
 12 Sciągneta látorośli swoie aże do morzá/
 iże aże do rzeki odrosle iey.
 13 Czemuś skázil ogrodzenie iey/ y bierza
 ta wšycti ktorzi przemijáta droge.
 14 Skázil ta wieprz z lássa/ y osobny zwierz
 wypadł iest ta.
 15 Boze moći obróci sie/ wezrzy z niebá y
 widź/ y náwiedź winnice te.
 16 Y dokonay iey ktora fczepila práwica
 twoia/ y nád sinem człowieczym ktore
 gos potwierdził tobie.
 17 Zázioná ogniem y podkopená/ od láia
 nia oblicza twoiego zgina.
 18 Badź reká twoia nád meżem práwice
 twoiej/ y nád sinem człowieczym ktore
 gos potwierdził tobie.
 19 Y nie odstapimy od ciebie/ ożywiš nás/
 y imie twoie wznowac bedziemy.
 20 Pánie boze moći náwróci nas/ y włázy
 oblicze twoie y zbawieni bedziemy.
 21 Chwala oycu y sinu. etc.

Kantyká.

Pieśń w Egiptie w piątymnas

tym capitulum.

Cantate domino. &c.

Sławmy pánu iże chwalebnie woi-
selmazon iest/ koniá y wsiádáczá w ry-
cú w morze.

2 Sroc moia y chwala moia pan/ y wczyna-
nił sie mnie we zbawienie.

3 Ten iest bog moy y wielbić beda ij/ bog
oyca mego/ y powysza ij.

4 Pan iako maż boiarzin/ wśech moche
imie iego woi faraonowe y zastepy ie-
go wyrzucił w morze.

5 Wybrane kriażetá iego potopione sa w
morzu czerwonym/ odchłani przykryły ie
wstapity w głębokosc iako kamieni.

6 Prawica twoia panie w wielmożoná iest
w mocy prawica twoia/ panie wderzila
nieprzyiaciela y w wielosci chwaly two-
iey stojyles wśhytki przeciwniki moie.

7 Spusciles gniew twoy ktory pozarił ie iá-
ko jdybto/ y w duchu osterdzia twego ze-
brały sie sa wody.

8 Stala woda ciekaca/ zebrały sie sa od-
chłani w podzrodku morza.

9 Bzeli nieprzyiaciel/ pogonie y wlapte roz-

- Dzielo lupy y napełniona będzie dusza
moja.
- 10 Wymie z nożem miecz mój/ y pobije is
reka moja.
 - 11 Daj duch twój y przykryto je morze/
potonely sa iako otow w wodach nawal
 - 12 Kto rowny tobie między mocarzy (nych
mi panie/ kto rowien tobie wielmożny
w swiatosci/ groźny y też chwalebny y
czyniaci dziwy.
 - 13 Ściagnales reke twoje/ y pozarta je zie
14 Wodz byles po miłosierdziu two
iem/ ludu ktory odkupiles.
 - 15 Y niesles ij w mocy twej do przebytku
swietego twego.
 - 16 Z stapili ludzie y rozgniewali sie/ boleśc
otrzymali przebywajace Philistyny.
 - 17 Tedy zasmucily sie krzajeta Edom/ mo
cne Moab/ otrzymato dziwienie/ zrasnely
sie wbyci przebywajace Kanaan.
 - 18 Niechay wpadnie na nie strach y bojazn
w wielosci ramienia twego.
 - 19 Niechay beda nierusajaci sie iako ka
mien/ aże przeminaby lud twój ten kto
rys posiadał.
 - 20 Wywiedzajcie sie y wbczepcie na gorze dzie

dziectwa twego/ w natwardzym przeby-
tu twoim tenże uczyniles panie.

21 Światey przebytek twoy panie ktory w
twierdżity rece twoie/ pan królewac be-
dżie nawieki y daley.

22 Gdzie wśedł jest iezdżiec Pháras z woźmi
y skońmi swoimi w morze/ y przywiódł
nánie pan wody morskie.

23 Ale sinowie Izraelsci chodzili po suszy w
pośrzodku iego.

Ten psalm uczynił Dawid pro-
rokuiac o swiecie ydowskim/ á jest o Bo-
zym ciele. Psalm. 80.

Exultate deo adiutori. &c.

R Adnycie sie Bogu pomocnikowi ná-
szemu/ spiewaycie bogu Jakobowe.

2 Weźmijcie psalm y dajcie beben/ (mu-
żoltarz wessolo z luchia.

3 Trabcie w nowa trabe z mośiedzu we
známienitem dniu swietá wáfego.

4 Gdzie przykazanie w Izrael jest/ y sad bo-
gu Jakob.

5 Świádecztwo w Jożesie položyt ono kie-
dy wyśedł z ziemie Egipśá iezik ktorega
nie znal wstyszał.

6 Odwrócił od brzemion chrzebt iego/ rece

tego w łofu służyl.

- 7 **W** zasmucenie wzięteś mie y wybawie-
tem cie y wysłuchate cie w skryciu burze
nawałności / kusiłte cie wrod przeciwności.
- 8 **S**łuchay lud moy y świadysz beda prze-
ciw tobie / Izrael acz słuchac bedziesz mie
nie bedzie w tobie bog nowy / ani chwala
lic bedziesz bogá cudzego.
- 9 **B**o ja iestem pan bog twoy / ien w wio-
dlem ciebie z ziemi Egipcia / rożerzi wsta
twoie y napelnie ie.
- 10 **Y** nie słuchał lud moy głosu mego / á
Izrael nie posłuchał mie.
- 11 **Y** puscitem ie podług żądzey serca ich /
poyda w wynalezieniach swoich.
- 12 **Acz** lud moy słuchałbybel nanie Izrael
acz w drogach moich chodzilbybył
- 13 **Z**anie smadz nieprzyiaciele ich ponizyt
bichbył / y ná zasmucáiace ie posłał bych
był reke moie.
- 14 **N**ieprzyiaciele pánowi zetgáli iemu / y
bedzie czas ich náwieki.
- 15 **Y** nákarmil ie z tłustosci żyta / y z opoki
miodem násicil ie.

**Ten psalm wczynná Dawid ná-
przeciwko niewiernym ktorzi chwala bái**

B

2 **S**

3 **S**

4 **S**

5 **S**

6 **S**

7 **S**

8 **S**

9 **S**

10 **S**

11 **S**

12 **S**

13 **S**

14 **S**

15 **S**

16 **S**

17 **S**

18 **S**

19 **S**

20 **S**

21 **S**

22 **S**

23 **S**

24 **S**

25 **S**

26 **S**

27 **S**

wánstwą. Psalm. 81.

Deus stetit in synagoga. &c.

Bóg stat w zebraniu bogow/ á wpo-
 środku bogi rosadza.

2 Jákó długo sedzicie złość/ y oblicza grzes-
 bnych przyjmiecie.

3 Sedzicie niedostatecznemu y širocie/ po-
 fornego y vbogiego vsprawiedliwiyacie

4 Wybawiyacie vbogiego y niedostatecz-
 nego z reku grzesznego wyzwalycie.

5 Nie wiedzieli ani rozumieli w ciemno-
 ściach chodza/ porużeni beda wšyccy fun-
 damentowie ziemie.

6 Ja rzekłem bogowie iestescie/ y sinowie
 naroyšego wšyccy.

7 Ale wy iákó ludzie zemrzecie/ y iákó ie-
 den zkrážat pádniecie.

8 Wstań boże sadzi ziemie/ iże ty dziedzi-
 cem bedziesz we wšytkich ludzich.

Ten psalm wczynał Dawid prze-
 śiw sinom Chore gdy byli náprzeciw jako-
 nowi. Psalm. 82.

Deus quis similis erit. &c.

Bóg kto rowny bedzie tobie/ nie mił-
 czy áni vsmierżron bądź boże.

2 Jis oto nieprzyiaciele twoi wziemieli/ á

- ktory nienawidzili ciebie podnieśli głos
3 Tę lud twoy myśleli za rade/my (we-
śleli naprzeciwko świętym twoim.
4 Mówili podjęcie y potrąćim ie z ludá/ y
niepamiętano będzie imie Izrael daley
5 Tę myśleli iednostáynie pospótu prze-
ciw tobie/ smowé zradzili przebytki Egi-
ptow y Szmalit.
6 Moáb y Agaremi Sebál y Amon y Amá-
lech/ cudzoziemci przebywáiacimi w Ty-
7 Tę Assur przyšedł z snimi/ weźyni (rze-
li sie w pomoc sinom Lot.
8 Weźyn im iáko Mádian y zizare/iáko Ja-
bin we strumieniu Eizon.
9 Zginęły w Endor / weźynieni sa iáko
gnioy ziemie.
10 Poloż křiazetá ich iáko Gřeb y Zeb/y Ze-
bee y Salmáná.
11 Wšytki křiazetá ich ktorzy mówili dzie-
dzieństwem piśiedziem koscioł boży.
12 Boże moy poloż ie iáko kolo/ y iáko jdzá-
bto przed obliczym wiatrá.
13 Jáko ogień ktorzy pali lá s/ y iáko plo-
mien palaci gory.
14 Tęko przesładowáć będzieš ie w burzi
twoiey y w gniewie twoim zasmuciš ie

- 15 Nálepeſni oblicze ich ſromota a Buſac be-
da imienia twego pánie.
16 Sromac ſie beda y zaſmuce ſie náwies-
ki wiekow/ y pohánbieni beda y zgina.
17 Aby poznali iže imie tobie pan/ ty ſam
nawyſſzy we wſelkicy ziemi.

**Ten pſalm wczynnil Dawid o pos-
wrociacaniu koſciola. Pſalm. 83.**

Quam dilecta tabernacula. &c.

I Akto házgo mile ſa przebytki twoie pánie
moci/ poſada y yſtawa duſá mojá w
prebytki pánowe.

2 Serce moie y ciáto moie rádownáty ſie
w bogá żywego.

3 Jiſe wrobl nálaſt ſobie dom/ y ſinogár-
ticá gniazdo w ktorým poloſyláby dzie-
ci ſwoie.

4 Starze twoie pánie moci/ krolu moy y
bože moy.

5 Bogoſláwieni ktorzi przebywáia w do-
mu twóim pánie náwielki wiekow chwá-
lic beda ciebie.

6 Bogoſláwiony máž ktorego ieſt pomoc
od ciebie/ wſtepowánia w ſercu ſwoim
zradzil w padole zlez ná mieſcu ktore po-
loſyl.

- 7 **T**ę bogosławienie dá zakoná dawcá/
 wyda je cnoty w cnotę/ widzian będzie
 bog bogoro w Sion.
- 8 **P**anie boże moci wysłuchay modlitwa
 moje vsymá/ przymí boże Jakobow.
- 9 **Z**áhęycícíelu náš w zgladni boże y we-
 zry na oblicze pomázancá twego.
- 10 **T**ę lepšy jest dzień ten w przebytkoch
 twoich ná tyśiáce.
- 11 **W**ybrałem odrzucony byc w domu bo-
 gá mego/wiecey niżli przebywac w prze-
 bycech grzešnych.
- 12 **T**ę miłosierdzie y prawde miłuię bog/
 łaska y chwale da pan.
- 13 **N**ie oddali dobroci od tych ktorzi chodza
 w niewinności pánie moci/Bogosławio-
 ny cztowiek ten nádziecie ma w tobie.

Ten psalm vězynil Dawid kedy
 bog odpuscil temu grzechy tego/ á jest o po-
 czeću siná božego. **Psalm. 84.**

Benedixisti domine, &c.

- B**ogosławites pánie zemie twoie/ od-
 wrocites ienštro Jakobowo.
- 2 **O**dpuscites žlosti luda twego/ zákrytes
 wyšeti grzechy ich.
- 3 **O**smierzites wšytek gniew twoy/ od-
 wrocites

- wrócites się od gniewu gniewania two^o
- 4 Nawróci nas boże zbawicielu nasz/ y odwróci gniew twoy od nas.
 - 5 Szali nawieki gniewać się będziesz na nas/ albo rościagniesz gniew twoy od rodzajuu w rodzay.
 - 6 Boże ty obróciwszy się ożywiś nas/ y lud twoy weselić się będzie w tobie.
 - 7 Dłazy nam panie miłosierdzie twoie/ y zbawienie twoye day nam.
 - 8 Dłyże co mówić będzie we mnie pan mroy/ iż mówić będzie pokoy w lud swoy
 - 9 I na światie swoim/ y ku onym którzy nawracają się ku sercu.
 - 10 Al wśakoż blizu botacich się tego zbawienie tego/ aby przebywają chwata w ziemi naszej.
 - 11 Miłosierdzie y prawda zabieżąły sobie/ sprawiedliwość y pokoy pocatowały się.
 - 12 Prawda z ziemię wstała jest/ a sprawiedliwość z nieba paterzają.
 - 13 Jże pan da łaskawosc/ y ziemią naszą da owoc swoy.
 - 14 Sprawiedliwość przed nim chodząc będzie/ y poloży na drodze chodzenia swoje.
 - 15 Chwata oycu y sinu. etc.

Psalmy albo Zoltary

Tym psalmem Dawid modlił
sie bogu za grzechy swoje / y za nieprzytacie
le swoje. Psalm. 85.

Inclina domine. &c.

Nakloni pánie vcho tvoie y wystu
chay mie / iże niedostateczny y vbo
gi iestem ja.

2 Strzeży duşe moiey iże swiety iestem /
zbawionego vczyni skuge twoiego boże
moy nadzieie máiacego w tobie.

3 Smituy sie nádemna pánie iże ktobie
wolałem cáty dzień / y vzwesel duşe sku
gi twego / yże ktobie pánie duşe moie por
dniosłem.

4 Dżety pánie skocki y cichy y wielkiego
miłosierdzia wshytkim wzirwátacim cie.

5 Wshymá przymi pánie modlitwe (bie.
moie / y posluchay glosu proşby moiey.

6 W dzień zasmucenia moiego wolałem
ktobie iże wysluchates mie.

7 Nie iest rowny tobie w bodzech pánie / y
nie iest podlug vczynkow twoich.

8 Wshytcy pogáni ktorekoli vczynites przy
da / y ktániac sie beda przed toba pánie / y
chwálic beda imie tvoie.

9 Dże wieliki iestes y ciznisci dżiwy ty iśc

Bož sam.

10 Wywiedzi mie pánie w drodze twoiey/
y w nide w prawodzie twoiey/ niechay
weseli sie serce moje/ áby bato sie imie
niá twogo.

11 Dziekowác bede tobie pánie bože moy
we wšytkim sercu moiem/ y chwálic be-
de imie twe náwieki.

12 Dže miłosierdzie twoie wielikie jest ná-
demna/ y wyrwales duše moie z piekła
nišzego.

13 Bože zlošnici powstáli ná mie/ y zbra-
nie mocnych šukali duše moiey á nie
překládaly tiebie přeđ obliczym šwoim

14 Al ty pánie bože lutošciwoy y miłosierdny
cierpiaci y wielikiego miłosierdzia y pra-
wodjwoy.

15 Wezři ná mie y smituy sie ná demna/
dáy krošestwo twoie dziećieciu twemu/ y
zbarw šina dzievki twey.

16 Wezři šemna známie w dobrým áby v-
řzeli ktorzi nie náwidzeli mie/ y áby po-
hánbieni byli/ iže ty pánie wspomogles
mie y pociešyles mie.

Tým psálmem Dawid zgromáš
djal šedjosec okolo Jeruzálem. Psalm. 86.

Psalmy álbo Zoltarz

Fundamenta eius. &c

Fundamentowie álbo zálozenia iedá w
gorách swietych / mituie pan wrotá si-
on nád wšytki przebytki Jakobowe.

2 Chwálebne rzezy powiádany sa o tobie
miásto boze.

3 Pámietác bede ná Báaby y ná Bábí-
ton / wiedzacim mie.

4 Oto cudzoziemci y Tyrus y lud Surtzi-
ski ci byli támo.

5 Azali ku sion rzezy Cytowiek / y cytowiek
národzil sie w niey / y on zátozył ia ná
wššay.

6 Pan powiádác bedzie w písmach lud-
skich y krazat tych ktorzi bely w nim.

7 Jáko weselacich wšytkich / przebytek iest
w tobie.

Tym psálmem Dawid modlí
sie bogu gdy niemocen byl áby iemu bog
žywot przedlužyl. Psalm: 87.

Domine Deus salutis mee. &c.

Panie boze zbáwiená / we dnie wotálé
y w noci przed toba.

2 Nlechay winidžie przed oblicžnosť twoisé
modlitwá mojá / náklon vřho twoisé ku
prožbie mojej.

- 3 Gdzie napętniona jest złością dusza moja / y żywot mój do piekła przybliży się.
- 4 Wzimanem z stepu iacim i w jezioro / w czyniłem się iako człowiek przez pomoci między umarłymi wolny.
- 5 Gdzie zranieni spiaci w grobiech nie jest pamięć dalek / y oni zrekli twocy odpadzeni są.
- 6 Potożyły mnie w jeziorze niżem / w ciemnościach y w cieniu śmierci.
- 7 Nade mną stwierdzon jest gniew twoy / y wstyżki wełny twoje przywiodles na.
- 8 Daleko uczyniles znaiome moje / i mnie odemnie / potożyły mnie mierzaczkę sobie.
- 9 Wydanem y nie wychodziłem / oczy moje mdlały prze niedostatek.
- 10 Wolałem kćbie panie / przez cały dzień podnosiłem kćbie ręce moje.
- 11 Gzali umarłym czynić będzież dżiwoy / albo lekarze wskrzesa y chwalić beda cie.
- 12 Gzali wypowiadać będzie kto w / (bie. grobie miłoserdzie twoie / y prawdę twoje w zatraceniu.
- 13 Gzali poznany beda w ciemnościach dżiwy twoje / y sprawiedliwość twoją w ziemi zapomietania.
- 14 Wia kćbie panie wolałem / y rano moje

Psálmy álbo Zoltarz.

Dlitwa moia vprzedy ciebie.

- 15 **Z** czemu pánie odpadysz modlitwe me
ie/odwracasz oblicze tvoie odemnie.
- 16 **W** bogi iestem ia y w robotach od mló
dosti moiey/ále poroysszony bedac poní
żonym y zasmucon.
- 17 **N**á mie przychodily/ gniewy tvoie/y
grozi tvoie zasmucily mie.
- 18 **O**gárnety mie iáko wodá cáty dzien/ o
gárnety mie pospolu.
- 19 **O**ddalites odemnie przyiaciela y bliznie
go/ y znáome moie od nedze.

**Ten psalm vczynil Dawid kiedy
przewyciezył Boliastá/ á iest o národzeniu
Krystusowym. Psalm. 88.**

Misericordias domini.&c.

Milosiejdzia pánowy náwieki spie
wác bede.

- 2 **W** rodzaíu y w rodzay zwiastowác bede
prawde tvoie w vsiech moich.
- 3 **J**áe rzektes náwieki milosierdzie zbudo
wano bedzie w niebiesiech/ nágotowana
bedzie prawdá tvoia w nich.
- 4 **B**rzadzilem zakon wybranyim moim/
przyhsaglem dawidowi sludze moiemu
áże náwieki spráwie násiętie tvoie.

Krolá Dawida.

List.

- 5 Y w budwie w rodzaju y w rodzaju/ sto
tway.
- 6 Wyznawac beda niebiossa dzimwy twoie
panie/ y tez prawde twoie w cerkwi swie
- 7 Dze kto w oblocach rowien bedzie (tych.
panu/ rowny bedzie bogu w siniech bo
- 8 Bog ien wielbi sie w radzie swie (zych.
tych/ wielki y grozny nad wszycki ktorzi
okolo iego sa.
- 9 Panie boze moci kto rowny tobie/ moca
ny ies panie/ y prawda twoia w okolic
twoich.
- 10 Ty Panuies moci morskiej/ a rusanie
weln iego ty wsmierzasz.
- 11 Ty wpolozyles iako rannego pysznego/
w ramieniu moci twoiej rozproszyles
nieprzyiaciele twoie.
- 12 Twoie sa niebiossa y twoia iest ziemia/
obrag ziemie y petnosc iey ty wtwierdzis
ies pultnocha strone y morze ty stwiera
dziles.
- 13 Tabor y Hermon w imieniu twem wes
felic sie beda/ twoie ramie z moca.
- 14 Niechay wtwierdzona bedzie reká two
ia/ y powyszona badz prawica twoia/
sprawidziwosc y sad przyprawienie stol

Psálmy álbo Zoltáry

ea twego.

- 15 Miłosierdzie y prawda vprzedy oblicze
twoie/bogostawiony lud tenze vnie spie
wanie.
- 16 Pánie w swiátości oblicza twego cho
dzić beda y w imieniu twóim weselic sie
beda cały dzien/ y we spzawiedliwosci
twoey powyssheni beda.
- 17 Dze chwata moci ich ty ies/ y w dobro
wolenstwie twóim powysshon bedzie
rog náš.
- 18 Dze pánowo test przyiecie nášel/ y swie
tego israél krolá nášego.
- 19 Aedy mowites w widzeniu swietym
twoim y rzektes položylem pomoc w
mocnem/ powysshylem wybranego z lu
dá mego.
- 20 Názaztem Dawidá sluge mego/ oleiem
swietym moim pomázatem y.
- 21 Dze reká moia pomoze temu y rámie mo
ie potwierdzi y.
- 22 Nic vjytku nie bedzie miał nieprzyja
ciel w nim/ y sin zlosti nie przyda Bóg
dzić temu.
- 23 Y posieke od oblicza tego nieprzytaciele
tego/ y nieznawidzace tego w vciśkanie
obroce.

- 24 Y prawda moia y miſoſierdzie moje z
ſnim/ y w imieniu moiem powyſſion
bedzie rog tego.
- 25 Y poloze w morzu reke tego/ y na rze-
kach prawice tego.
- 26 On wzimac bedzie mnie ociec moy ies-
tes ty/ bog moy y przyiemca zbawienia
moiego.
- 27 A ia pirworodnym poloze ij/ nawyſ-
ſym nad krole ziemie.
- 28 Nlawieki zachowam iemu miſoſierdzie
moie/ y obietnice moie wterna iemu.
- 29 Y poloze na wieki wiekow naſienie tego
y ſtolec tego iako dni nieba.
- 30 Alle acz opuſciliby ſinowie tego zakon
moy y w ſedziach moich nie chodziliby.
- 31 Alez ſprawiedliwoſci moie pokalaliby/ y
przykazania mego nie ſtrze gliby.
- 32 Nlawiedze w mieſcie zloſci ich/ y w biciu
grzechy ich.
- 33 Alle miſoſierdzia mego nie oddale od
niego/ ani zaſtode w prawdzie moicy.
- 34 Ani zgwatce obietnice moicy/ y to co
pochodzi z warg moich nie weynie pro-
- 35 Jednac przyſiaglem w ſwiecym (zno.
moim nie jęzje Dawidem/ ziemie tego

Psalm y albo Zoltarz:

ná wieki trwać bedzie.

- 36 Y stolec tego iáko kónce przed obliczno-
scia moia/ y iáko miestiadz pełny náwies-
ci/ y swiádek w niebie wierny.
- 37 Ale ty odpedziles y wzgárdziles / prze-
dlużytes pomazánca twego.
- 38 Odwrocites obietnice slugi twego/poká-
lates ná ziemi koscioł swiety tego.
- 39 Skáziles wšytki płoty tego/ polożytes
twierdza tego boiazń.
- 40 Kóstargáli ij wšytki przemijáiaci dro-
ge/ wczynit sie pohánbieniem. sasiadom
swoim.
- 41 Powyšytes práwice ponižáiacich ij/ v
wefelites wšytki nieprzyiaciele tego.
- 42 Odwrocites pomoc mežá tego/ y nie po-
mogtes temu w bogu.
- 43 Skáziles y od oczyszczenia/ y stolec tego
ná ziemi ztomites.
- 44 Wmnicyšytes dni času tego/ oblates ij
stromota.
- 45 Jako dlugo nánie odwracaš sie do kón-
cá/ zážje sie iáko ogień gniew twoy.
- 46 Wspomin iáca moia usnosci/ izali po pro-
žnici wstáwites wšytki siny cštowieczje.
- 47 Kto jest cšlowiec ktory żyw bedzie y nie

Dzři smierci/ wyrwie duše swoje z ręki
piekła.

48 Bóże sa miłosierdzia twoie stáre pánie
iáko przysiągłes Dawidowi w práwdzie
twojej.

49 Pámietáy pánie ná 'pohánbienie slug
twoich/ ktore stromnie cierpiatem w so-
nie moim od wiela pogánow.

50 Jże kárali stromocili nieprzyiaciele twoi
pánie/ iże stromocili przemienienie pomá-
zánca twego.

51 Bogostáwiony pan náwieki/ stań sie
stań sie.

Wotżesz weżynił modlitwe kiedy
wywiódł syny Izráelskie z Egiptá/ á z oney
modlitwy weżynił Dawid ten psalm. 89

Dominerefrugium. &c.

Panie wćieczka weżynites sie nam/ od
rodzátu w rodzay.

2 Dzewiey niżli gory byty 'á lbo stworzo-
ná ziemiá y swiát/ od wieku y áże ná-
wieki ty ies bog.

3 Nie odwracay cżłowieká w poníženie/ y
rzekłes náwrócíte sie sinowie cżłowieczy

4 Jże tysiac lat przed oczymá twoimá iá-
ko dzień wczoráy by ktory przeminál.

Psälmy albo Zokcarz

- 5 Y stroza w noci/ y iako rzeczy ktore są nic miany sa ich lata beda.
- 6 Ráno iako ziele srodzie/ ráno zákwienie y minie/w wiecejor vpádnie záwardziete y vschnie.
- 7 Gje wstálismy w gniewie twóim/ y w osierdziu twém zásmiecenti testesmy.
- 8 Položyles zlosci náše przed obliczem twótem/wielk náš w oswoiceniu oblicza twego.
- 9 Gje wšycki dni náše wstály y w gniewie twóim wstálismy
- 10 Látá náše iako pátať rožmýslány beda dni lat nášych w nich siedmdziesiat lat
- 11 Ale ácž w mocnych osmdziesiat lat/ y dáley ich robota y boleše.
- 12 Gje nádesťta skromnosć y karáni bedžie
- 13 Kto vžna moc gniewu twego/ y (my. dla božáži twey gniew twoy zlicžyc.
- 14 Práwice twóie tako iáwno vczyn/ y náucžone sercem w madžosci.
- 15 Obroc sie pánie málučžko y gotow badž tu wylučániu nád slugámi twóimi.
- 16 Nápetnieni testesmy ráno milosierdzia twego/weselili y božálismy sie w wšy ptkich dniach nášych.

17
ni
18
fi
19
Be
spa
By
Kie
edy
wali

K
mie
2
Ry
ciec
mi
3
D
y od
4
Ple
pic
5
Gje
nie
6
Gd

17 Beselilismy sie zá dni w ktorých nas po
nizytes/wo lecicch w ktorých widzielismy
18 Wejři ná slugi twote y ná wežyn (zlost.
li twote/ y rzadzi siny ich.

19 Ulichay bedzie swiáctost páná bogá ná
Bego nád námi/ y wežynki rak nášych
sprawiy nád námi/ y wežynki rak ná
šych sprawi.

Kiedy žli ániolowie z niebá spádlí
tedy ániolowie swieci te chwale bogu špie
wali: A z tad Dawid ten psalm wežynil.

Psalm. 001.

Qui habita in adiutorio. &c.

K Tory przebywa w pomoci nawyšze
go/ w záščytceniu bogá niebieskego
miesťác bedzie.

- 2 Bzeče pánu przyiemcá moy jest ty/ y w
ciečká moia bog moy / nádžiete bede
mial w nim.
- 3 Žje on wyháwil mie z šidta lowiacich/
y od nowá przykego.
- 4 Plecomá swoimá zaskoni tobie/ y pod
pierzim tego nádžiete bedžieš mial.
- 5 Ščytem ogármie ciebie prawda tego/
nie bedžieš sie bac od boiáži nocey.
- 6 Gd stržaty lašáicey we dnis/ od pokuš

Psalmy albo Zoltarz

- przechodzący w ciemnościach / od wciśnię-
nia y odediabelstwa przepotudniego.
- 7 Opadna od boku twego tysiac / y dzie /
sieć tysięci od prawicy twojej / ale kto-
bie nie przybliży sie.
 - 8 A wśakoż oczyma twoimá wbażył / y od
pláte grzesznych wzrył.
 - 9 Gdzie ty ies pánie nadziejá mojá / nawy-
śa polożyłes wcierczke twoje.
 - 10 Nie przystąpi ktobie złe / y bicz nie przy-
bliży sie ku przebytku twemu.
 - 11 Gdzie aniotom swoim przykazał o tobie /
aby strzegli ciebie we wśyckich drogach
twoich.
 - 12 W reku nośić beda ciebie / aby snadź nie
wrażił o kámiem nogi twoy.
 - 13 Ná zmiy y ná bázylisłku chodźcie bedźcieś
y podepceś twá y smoku.
 - 14 Gdzie wemnie nadzieje miał wybáwie ij
záfęczye ij bo poznal imie moie.
 - 15 Wotál ku mnie á ia wysłuchal ij / z nim
ieśtę wáśmuceniu / wyrwe y wwielbie ij
 - 16 Długoscia dniow nápełnie ij / y wkaże
iemu zbáwienie moie.

Ten psalm wczynił Dawid o
przykazaniu bozym. Psalm. 101.

Bonum est confiteri. &c.

Dobrze jest dziękować pánu/ y spie-
wac imieniu twóremu nawysshey.

2 Ku zwiástowaniu ráno miłosierdzia two-
go/ y prawdy twej przez noc.

3 W joltarzu o dziešeci strun/ spiewánim
ná lutni.

4 Gde kochales mie pánie we stworzeniu
twoim/ y w czyncech reku twoich wes-
felic sie bede.

5 Jáko bárzo y wielmožny sa dzieła two-
ie pánie/ bárzo gtebokie czynily sie my-
šli twoie.

6 Wraż nie mady nie vžna/ y baloni nie
rozumie tych rzeczy.

7 Kiedy vzniklyby grzešni jáko śiáno/ y
vžalyby sie wšyci ktorzi czynia zlošc.

8 Aby zgineli náwieki wiekow/ ále ty na-
wysshý náwieki pánie.

9 Gde oto nepřyziacielowie twoi pánie/ iže
oto nepřyziaciele twoi zžina/ y rospře-
ni beda wšyci ktorzi czynia zlošc.

10 Y powysshon bedžie jáko jednorozec rog
moy/ y stárošc mojá w miłosierdziu opfi-

11 Y nie nawidžiató oko moje nie-
žym. przyziacielow moich y powstájacim ná

Psalm albo Zoltarz

mie zlosciwoym / wstysy vcho moie.

12 Sprawiedliwy iako palma kwitnac bedzie / iako Cedrus Libana rozmnozon bedzie.

13 Szczępieny w domu pánowym / (dzie. w przybytkoch domu boga naszego kwitnac bedzie.

14 Jesteze rozmnozeni beda w starosci obfitey / y dobrze cierpiaci beda aby zwiastow

15 Gie sprawiedliwy pan bog nasz / (wali. a nie jest zlosc w nim.

Ten psalm vczynil Dawid ktorym prorokowal o czlowieczestwie Krystu sowym. Psalm. 201.

Dominus regnauit decorem. &c.

Pan krolowal w cudnosci oblekl sie iest / oblekl sie iest pan w moc / y przepasal

2 Gie vtwierdzil okrag ziemi tenze / (sie. nie poustysy sie.

3 Przyprawiony stolec twoy z tad / od wiek ta ty ies.

4 Podniosly rzeki pánie / podniosly rzeki glos swoy.

5 Z odniosly reki wetny swoje / od glosow wod wiela.

6 Dzitwne podnieszenia morza / dzitwony na wyssokosciach pan.

Cwiadectwa

7 Swiadcetwa twoie wierne wczynione są
bárzo/ ná dom twoy záležy swiatosc pá-
nie w dlugosci dniow.

Ten psalm wczynil Dawid ná-
przeciw wšyckim ktorzi przeciwiáta sie bo-
gu. Psalm. 93.

Deus uiciorum. &c.

Bog pomst pan/ bog pomst wolnie cty
nit.

2 Powyšy sie ten sadžyš zemie/ wroc ode-
pláte pyšnym.

3 Jáko dlugo grzešni pánie jáko dlugo
grzešni chwalcie sie beda.

4 Wysławiac y mowic beda zlost/ mowic
beda wšysci ktorzi cynthia niesprawiedli-

5 Lud twoy pánie ponížyl/ y dzie- (wosc.
dzietwo twoie nágábáli.

6 Wdowe y preychodnia zábili/ y siroty po-

7 Rzekli nie wzrzy pan ani wrozumie (bili.
bog Jakobow.

8 Wrozumieycie nie madrzy w ludu/ y há-
leni niekiedy háćcie.

9 Sen bezepil wchu nie wšlyšy/ álbo ktorzy
spoit/ rozyl/ wczynil oko nie háćy.

10 Sen karze pogány nie bedzie karat/ ietn-
že náucza szlowická náufi.

Psälmy albo Zoltarz

- 11 Pan wie myśli ludskie iże przynę są.
12 Bogostawiony ciałowiek ktoręgoby nau-
czył pánie/y z zakonu twęg nauczyłby iż
13 Aby všmierzył temu od dniow zlych/áže
by vkopan grzešnému dot.
14 Iże nie odpadzi pan ludu swęgo/ y dżie-
dżictwá swęgo nie opuści.
15 Alżeby sprawiedliwość obróciła się w sad
y ktorzi podle tey są/ wšyeci ktorzi proste-
go sercá są.
16 Kto powstanie semna náprzeciw złośni-
kom/ albo kto stanie semna przeciw cży-
niacim złośc.
17 Iże áczyby pan nie pomógł mnie przez
máta mieškatáby betá w piekle dafá
mojá.
18 Alcz mówilem porušyła się iest nogá
mojá/ miłosierdzie twoe wspomóże mnie.
19 Podług wielošci bolešci moich w sercu
moim/ pociešenia twoie wwešelili dušę
moie.
20 Szali przystáie tobie stolet niespráwie-
dliwošci/ ienże czyniš robote w przyka-
21 Brali się częstokróć náprzeciw zánui.
dušy sprawiedliwego/ y krew niewinne
go potapiáli.

22 **Y** uczynił sie nimie pan w uciężce/ y bog
moy w pomoc nądziete moiey.

23 **Y** wzoci im niesprawiedliwosc ich/ y w
zlosci ich pochraci ie/ pochraci ie pán bog nasz

Ten psalm uczynił Dawid kiedy
na lutni grał przed archa boza. Psalm. 40
Venite exultemus. &c.

Podjcie raduymy sie pánu/ spieway
my bogu zbawicielowi nášemu.

2 **W**przedjmy oblicze iego w spowiedzi ál
bo w chwale/ y w psalmiech spieway
my iemu.

3 **Bo** bog wielki pan/ y krol wielki nad
wszystki kráie ziemie/ y wyssokosci gor iez

4 **Bo** iego jest morze y on uczynił (go sa.
ie/ y ziemie sucha rece iego uczynily.

5 **Podjcie** chwalamy y pláczmy przed pá
nem ien uczynił nas/ iže on jest bog nasz

6 **Almy** lud pastwy iego/ y owce reki iego.

7 **Dzisia** acz glos iego uslyšycie/ nie zá
twierdzajcie serc wáshych/ iáko w roz

8 **Bo** ię kusili mnie oycowie wáshy/ (Bez)
doswiadzyli y widzieli uczynki moie.

9 **Czterdziesti** lat obrazonem byl rodzáo
wi onemu/ y rzekłsm záwdy bradza serc

Psälmy albo Zottary

10 **H**ci nie poznali drog moich iako przysią-
głem w gniewie moim/ nie widada w
odporzywanie, mote.

Ten psalm vežynil Dawid kiedy
Archã boja byla przyniesionã od Filisti-
now do Jeruzalem. Psalm. 95.

Cantate domino. &c.

Spiewãycie pãnu spiewãnie nowe/spie-
wãycie pãnu w Źelka ziemiã.

2. **S**piewãycie pãnu y bogostãwicie imie-
niu iego/ zwiãstuycie ze dnia w dñem
zbãwienie iego.

3. **Z**wiãstuycie miedzi pogãny chwãle iego
miedzi wŹyckimi ludzmi dñem iego.

4. **J**ãe wielki pan y chwãlebný barzo/ gro-
žny jest nãd wŹycki bogi.

5. **D**o wŹycti bogowie pogãnci diabelŹe-
wo/ ãle pan niebiosã vežynil.

6. **C**hwãlã y cudnoŹe w oblicznoŹci iego/
ŹwãtoŹe y wielmožnoŹe w Źwieceniu iego.

7. **P**rynieŹcie pãnu oycyžny pogã-
now/przyneŹcie pãnu chwãle y czeŹe/przy-
nieŹcie pãnu chwãle imieniu iego.

8. **W**eźmiãcie ofiãry y wnidzcie w pãlãce iego/
chwãlãcie pãnã w pãlãcu Źwietym iego.

9. **L**iechay Źe poružy od oblicza iego wŹy-
c

ka ziemia/powiadaycie w poganiech iże pan krolował.

- 10 Bo opráwít okrag ziemie tenze sie nie poruší/ sedzic bedzie lud we sprawiedli
- 11 Niechay wesela sie niebióssa y rá(wosci. duie sie ziemiá/ niechay poruší sie mo-rze y petnosc tego/weselic sie beda pola y wšytki rzeczy ktore w nich sa.
- 12 Zedy weselic sie beda wšytki drzewá lá-sow od oblicza pánowego iże przyšedli iże przyšed/sedzic ziemie.
- 13 Sedzic bedzie okrag ziemie we sprawie-dliwosci/ y ludzie w prawdzie swoich.

Ten psalm wezpnit Dawid kieszdy przywrocon byl moza boza ku krolestwu swemu po wypowiedzeniu z niego P. 96. Dominus regnauit. &c.

- P**an krolował niechay ráduie sie ziemia/niechay wesela sie wyspowie woie
- 2 Gbiot y ciemnosć w okolicí tego/spraćle. wiedliwosc y sad opráwienie stolca tego.
 - 3 Gtich przed nim vpzedzac bedzie/y zápa-li w okolicí nieprzyiaciele tego.
 - 4 Poswiecili blyskawice tego okregowš ziemie/ widziáta y porušíyla sie ziemiá.
 - 5 Bory jako wost plynely od oblicza páno

Psálmy álbo Zoltarz

Wego/ od oblicza pánowego wšelka zies
6 Zwiástowáły niebiosá spráwiedli (miá.
wose iego/ y widzieli wšycti ludzic chwá
le iego.

7 Zefromoceni beda wšysci ktorzi chwála
bákwány/ y ktorzi chwála sie w obraziech
swoich.

8 Chwalcie iego wšysci ánieli iego/ slyšá
tá/ y wšeselitá sie sion.

9 Y rádownáły sie dżte wki Jude dla sadow
swoich pánie.

10 Jze ty pan nawisszy nad wšelka zies
mie/ bázgo powysš jon ies nád wšycti ba

11 Ktorzi mituiecie páná nie nawidz/ (gi
cie zlosci/ strzeze pan duš swietych swo
ich/ z reki grzešnego wybáwi ie.

12 Swiátlosc wóstá spráwiedliwemu/ y
prostym ná sercu wesele.

13 Weselecie sie spráwiedliwi w pánie/ y spo
wiádáycie sie pámteci swiátlosci iego.

14 Chwátá oycu y sину. etc.

Prześń Albakufá 3.

Domine audiui auditionem. &c.

Pante Bógatlem Blyšenie swoje y ba
tem sie.

2 Pánie dżiáto swoje/ w posrjódku lac. &c.
byw ie.

- 3 W posrzedku lat iáwno uczyńsiß/ kiedyby
rozgniewał sie ná miłosierdzie wspomni-
- 4 Bog od południá przydzie/ y swie Cnieß:
ty z gory Hárán.
- 5 Przykryła niebiosá chwata iego/ y chwa
ty iego pełná jest ziemia.
- 6 Gásnośc iego iáko swiatosc bedzie rogi
w reku iego.
- 7 Támo skryta jest moc iego/ przed obli-
czym iego przydzie smierc.
- 8 Dnydzie dyabel przed nogi iego/ stá-
nal y mierzil jest ziemia.
- 9 Wezwał y rozproßyl pogány/ stárce sa go
ry swiátá.
- 10 Náklonily sie pagorki swiátá/ od drog
wieczności iego.
- 11 Gá zlosc widziatem namiocy murzino-
skie/ zasmuca sie skory ziemie Hádán.
- 12 Gzali w rzekach rozgniewales sie pánie
álbo w rzekach osierdzie twoie/ álbo w
morzu rozgniewanie twoie.
- 13 Gen wstepnieß ná fonte twoie/ y wojo-
wie twoi zbáwieni.
- 14 Pobudzaiac wzbudziß teczysko twoie/
przysiegi pokoleniu ktozemu mowiles.
- 15 Rzeki rozetnieß ziemia widziaty cie wo-

Psalm y albo Zoltarz

- dy/ y bolaty gory/wir wod przeminat.
16 Dala gtebokosc glos swoy/ wysokosc
rece swoie podniosla.
17 Slonce y miesiac staly w przebytku
swoim/we swiatlosci stral twoich poyda
w iasnosci blyskaiacego wtocznie twoie.
18 We zgrzitanu podepcz ziemie/w osier
dziu zrasle wzynisz pogany.
19 Wybedtes na zbawienie luda twego/we
zbawienie z pomazancem twoim.
20 Wybiles glowa z domu niemilosciwej
odkrytes zalozenie tego aze do Byie.
21 Zlozeczytes sceptrom tego glowie wo-
iennic tego/przychodzajim iako wichur ku
rosproseniu mnie.
22 Wesele ich iako tego ien jze w bogiego we
skychiu.
23 Droge wzynites w morzu koniom two-
im we blosie wod wiela.
24 Stykalem y zasmucilem sie iest brzuch
moy/od glosu drzaly wargi moie.
25 Niechay w nidzie zprochnienie w kosci
moie/ y pod mie niechay pociecje.
26 Abych odpoczynat w dzien zasmucenia
moiego/ abych wstapil ku ludu przepa-
sahemu nashemu.

27 Jże sigá nie zátwicnie y nie bedzie owoc
w winnicách.

28 Zéjże dziáto oliwne/ y polá nie przynio-
sa pokármu.

29 Góciete bedzie z owczarnie bydle/ y nie
bedzie stad w iáslach.

30 Alle iá w pánie weselić sie bede/ y rádo-
wác sie bede w bodze zbáwicielu moim.

31 Bog pan moc moia/ y postáwi nogi mo-
je iáko by ieleniow.

32 Y ná wysokosci moie wywiedzie mnie
wyćiefcá/ w psálmiech spiewájacego.

Ten psalm uczynil Dawid kco-
rym prorokowal/ iże z rodu iego miał sie ná
rodzić zbáwiciel swiátá. Psalm. 97.

Cantate domino. &c.

Spiewajcie pánu pienie nowe iże djitoy
uczynil.

2 Zbáwit sobie/ práwicá ieg/ y rámie swie-
te iego.

3 Záwno uczynil pan zbáwienie swoje
przed obliczym poganow/ wziáwil sprá-
wiedliwosc swoje.

4 Wspominat ná miłosierdzie swoje/ y ná
práwde swoje domowi Izráel.

5 Widzieli wbyci krájowie ziemi/ zbáwile

Psälmy albo Zoltarz.

nie bogá nášego.

6 Spiewaycie bogu wšelka ziemi/ spiewaycie y weselcie sie/ y chwalcie.

7 Spiewaycie pánu ná lúeni/ ná lútni y w glosie psalmowym wtrabach iettich y w glosie traby rogowey.

8 Spiewaycie w obliczności krolá pána/ niechay poruſy ſie morze y pełnoſc iegol/ okrag ziem y ktorzi przebywáia w niem.

9 Bzékí kláſkác beda reká/ poſpolu gory wſelíc ſie beda od obliczności pánowey/ iſe przyſiedł ſedzic ziemie.

10 Gdyc bedzie okrag ziem we ſpráwiedli wſci/ y lud w prapodzie.

Ten psalm weſnył Dawid kieszog bog przywrócił y w kroleſtwo ſwoe/ z krolego wyprzedzon był przez ſiná ſwego Abſolóná.

Psalm. 98.

Domirus regnauit. &c.

PAn krolewał gniewác ſie beda ludzic/ ten ſiedziſz ná cherubin poruſy ſie ziec/ Pan w ſion wielki/ wyſoki nad tmiá/ nſycki ludzi.

3 Duchay ſie ſperwiádáia ſmieniu erodámu wielkiemu/ iſe grojne y ſwieſce iſti/ y rzeſc krolewſka ſad miſnie.

- 4 Ty učiníte rzadzenia/sad y spráwiedli-
wosc w Jakobie ty učiníte.
- 5 Nowyřaycie páná bogá nášego/y táwi-
te nog ieg chwálcie iže swiéta jest.
- 6 Moyses y Aaron w káplanicch ieg/y
Sámuel miedzi imi ktorzi wzywáia tego
imienia.
- 7 Wzywáli páná á on wysluchal ie/ w stu-
pie obtoká mowil knim.
- 8 Strzeegli swiádecwa tego y przykázania
ktore dat im.
- 9 Pánie bože náš ty wysluchawales ie/
bože ty miłosirny byles im/ y mřzaci
nád wšyckimi wynálázi ich.
- 10 Nowyřaycie páná bogá nášego y chwal-
cie ná gorze swiety ieg/iže swiety pan
bog náš.

Ten psalm učinil Dawid kto-
rym bogá chwálit dziekujac temu ze wšeg
dobrodřiestwa/ ktore temu učinil. P. 95.

Iubilate Deo omnis terra. &c.

- S Piewaycie panu wšelka zemié/Služ-
cie panu w weselu.
- 2 Wchodźcie w obliczności ieg/w radosci.
- 3 Wiedźcie iže pan on jest bog/ on učinil
nás á nie my sámi nás.

Psalm y albo Zoltarz

- 4 Bud tego y owce pastwy tego wnidzcie
we wrota tego we spowiedzi/ w pátace ie
go we spiewaniu dziekuycie iemu.
5 Chwalcie imie tego iże skodki iest pan
nawieki miłosierdzie iego/ y áże w ro
dzay y w rodzay prawda iego.

Przez ten psalm Dawid chwalił
boga iże iemu wšytki grzechy odpuszcil.

Psalm.

001

Misericordiam & iudicium. &c.

Miłosierdzie y sad/ spiewać beda to
bie pánie.

- 2 Spiewać beda y vrozumiem ná drodze
niepokalaney/ kiedy przydzieš ku mnie.
3 Przechadzałem w niewinności sercá me
go w poszrodku domu mego.
4 Nie pokładałem przed oczymá moimá
rzeczy nie sprawiedliwey/ czyniace prze
stepowánia nie nawidziałem.
5 Nie przystáło mi serce zte/ od klániáia
tego sie odemnie nie poznawałem.
6 Dwłaczáiaceg táciemnie bliźniemu swo
mu/ tegom przesładował.
7 Z pyšnym okiem y z nie nástconym ser
cem z tym nie iadłem.
8 Oczy moje ku wiernym ziemié aby sie

Krolá Dawidá:

List. 914

dzieli semna/ chodzaci ná drodze nie po-
katány ten mnie służył.

- 9 Nie będzie przebywał w poszrodku do-
mu mego/ ten czyni pyche/ ktory mowi
zlosci nie rzadził przed obliczym cezu ma-
10 W iuczynia zabijatem wšytki grze(ich.
Bne ziemie/ ábych porrácił z miásta pá-
nowego wšytki czyniace zlosc.

Ten psalm uczynił Dawid przes-
taw siedmi smiertelnych grzechow/ á jest
o mece bozey. Psalm. 101.

Domine exaudi orationem meam.&c.

Panie wysluchay modlitwe moie/ y
wolanie moie ktobie niechay przydzie

- 2 Nie odwracáy oblicza twego odemnie w
ktorymkoli dniu smuce sie nákleń vcho-
ku mnie twoie.
- 3 W ktorykoli dzien vzywáł bych ciebie/ ry-
chto wysluchay mie.
- 4 Jze vstáły iáko dym dni moie/ y moie ko-
sci iáko skwarczki vzhly.
- 5 Jze iesté iáko siáno y vzhto serce moie/
jze zapomniatem iesc chlebá mego.
- 6 Gd glosu kłania mego przylnety/ vstá-
moie ku ciátu moiemu.
- 7 Podobny uczynionem Pellikancowi pu-

Psalmy albo Zoltary

- 8 Będę/ y wczynionem iako leleł w domu
9 Czulem y wczynion iestem iako wrobl
osobny pod dachem.
9 Caley dzien łaiáli mi nieprzyiaciele moi
a ktorzi chwaliłi mnie przeciw mnie przy
siegáli.
10 Tze popioł iako chleb iadłem/ a picie mo
ie z płaczem miešalem.
11 Gd obliłja gniewu rozgniewania twoe
go/ tze podnasiaiac rostraciles mie.
12 Oni moie iako cień sklonity sie/ aia iako
siáno wznaleem.
13 Alle ty panie nawięki trwaš/ y pamięt
twoia w rodzaiu w rodzay.
14 Ty powstawašy smituieš sie nād sion/
tze czas smitowania ieg tze przybedł czas
15 Tze luby były slugami twoim kamie
nie ieg/ y ziemi ieg smitua sie.
16 Y bac sie beda pogani imienia twoego pa
nie/ y wšyści krolowie ziemie chwały
twoicy.
17 Tze wbudował pan sion y widzian be
dzie w chwale swoicy.
18 Wezrzal nā modlitwe pokornych/ y nie
wzgardził modlitwy ich.
19 Niechay napisany beda te rzeczy w ro

- działu drugim / á lud ktory stworzon be-
 dzie / chwalec bedzie pána.
- 20 Gje pogladnal z wysokosci swietey swo-
 iey / pan z niebá ná ziemié wejrzał:
- 21 Aby uslyszal skania spesanych / aby roz-
 wiazal siny pobitych.
- 22 Aby zwiastowali w sion imie pánowsk-
 y chwale tego w Jeruzálcem.
- 23 We schodzeniu ludá w iedno / y krolowie
 áby sluzyli pánu.
- 24 Odpowie dzial temu ná drodze moei two-
 iey / mátosc dniach moich wzstaw mi.
- 25 Nie odzyway mie w polowici dniow
 moich / w rodzaju y w rodzay látá twe.
- 26 Ná początku ty pánie ziemié stworziles /
 y dzialá rekú twoich sa niebiosá.
- 27 Oni zgina ále ty trwaš á wšycci takó
 odzienie stárzca sie.
- 28 Y iáko odzienie przemieniš ie / y przemie-
 nieni beda / ále ty tenze samos / y látá nie
 wstána twoie.
- 29 Sinowie slug twóich przebywác beda /
 y násienie ich náwuki / práwiano bedzie
- Tym psálmem Dawid žegnał**
 tialo y duše swoie. Psalm. 201.
- Benedic anima mea domino. &c.

Psálmy álbo Zoltarz

Bogostaw dušo moiá pánu y wšyca
li rzeczy ktore we mnie sa imieniowi
swietemu iego.

2 Bogostaw dušo moiá pánu/ y nie chciey
zapominać wšytkich odplat iego.

3 Ktory miłosciw jest wšytkim zlostiam
twoim/ / ienże wzdrowia wšytki niemoc
ci twoie.

4 Ktory odkupuie ze smierci żywoť twoy/
ien koronuje ciebie w miłosierdziu y w
lutościach.

5 Ktory nápełnia w dobrych rzeczach jas
dze twoie/ odnowi sie iáko ortowá mlo
dosc twoia.

6 Czyniac miłosierdzia pan/ y sad wšyca
kim krzywdę cierpiacim.

7 Dawne wczynil drogi swoje strozefowil
sinom Izraél wole swoje.

8 Miłosciwy y miłosierny pan/ dlugo cze
kaiaci y wieliko miłosierny.

9 Nie náwieki gniewać sie bedzie/ áni ná
wieki grozić bedzie.

10 Nie podlug grzechow nášych czynil
nam/ áni podlug zlosti nášych odpláciť

11 Nie podlug wysokości niebá od (nam.
ziemie stawierdziť miłosierdzie swoje náđ

boiacimi siebie.

- 12 Jáko dáleko wozhod od zachodu/ dáleko
wezynil od nas zlosti náše.
- 13 Jáko mítosćiwý jest oćiec sinowi/ smilo
wat sie jest pan boiacim sie siebie/ bo on
poznal zlepienie náše.
- 14 Wspominal iže proch jesteśmy/ cztowiek
jáko siáno/dni iego jáko kwiat polny/ tá-
ko okwienie.
- 15 Bže duch przydžie w nim y nie zstoi sie
y nie pozna dáley mieścá swego.
- 16 Alle mítosćierdžie pánowo od wieká/y áže
ná wieki nád boiacimi sie iego.
- 17 Y spráwiedliwosc iego ná siny sinowi/
tym ktorzi strzega zakonu iego.
- 18 Y pámiećnici sa przykazánia iego/ ku cžy
nieniu ich.
- 19 Pán w niebie przypráwił stolec swoy/ y
krolestwo iego wšytkim pánowác be-
- 20 Bogostawćie pánu wšysci ánie/ džie-
li iego mochny sile cžyniaci slowo iego ku
wšyšwenniu glosu mow iego.
- 21 Bogostawćie pánu wšycki moci iego/
z ludži iego ktorzi cžynicie wola iego.
- 22 Bogostawćie pánu wšycki džiála iego/
ná wšelkim miešcu páństvá iego/ bogo-

Psalmy albo Zoltarz

Staro dušo moia pánu.

Przez ten psalm Dawid chwalił
boga / wyświatac w nim wielmożne
czynki boskie. Psalm. 30

Benedicite in domino. &c.

Bogostaw dušo moia pánu / pánie bo-
że moy wielmożnocy báz.

2 Chwale y cudność oblektes / ogárnienosc
światosciá iáko odzienim.

3 Posciagaiać niebo iáko skore / ien przy-
krywać wodami wierzy y iego.

4 Jen postadać oblok wstapienie twoie /
ienże chodzić ná pierzu wiatrow.

5 Jen czyniść anioły twoie duchy / y służy
twoie ogniem goracim.

6 Ktory zatóżyłes ziemié ná statosci iey /
nie nákloni się náwieki wiekow.

7 Blebokość iáko odzienie obleczenia iego /
nád gorámi stána wody.

8 Gd táńania twego wcieka / od glosu gro-
mu twego hać się beda.

9 Wstepnia gory y z stepnia polá / ná miel-
sce kore zatóżyłes im.

10 Bránice polożyłes korey nie przestapia /
áni obroca się zafrywać ziemié.

11 Jen wypuśćzab studnie w padolech /

miedzi poszrodkiem gor przyda wody.

12 Nic beda wbycki zwierzeta polne / czelad
beda losowie w pragnieniu swoim.

13 Nád nimi ptaci niebiesci bydlie beda / z
poszrodka opoki dádza glosi.

14 Maczajac gory z wysokosci swych / zowoc
cu wezynbow twoych náscioná bedzie zic.

15 Dawajac siáno bydletom / y zic / (mía.
le ku sluzbie ludzkiej.

16 Aby wywiodl chleb zziemie / y wino aby
wrofelito serce czlowieka.

17 Aby wrofelit oblicze w oleju / y chleb ser
ce czlowieka by porwierdzit.

18 Náscione beda drwa polne y Cedrowie
Libana ktore Bzepti / támo wroblowie
gniezdzie beda.

H 19 Narodow dom wodz jest ich / gory wyso
kie ieleniom / opoka wcieczka iezom.

20 Wezynil miestadz w czasie / stonice po
znato zchod swoy.

21 Potozyles ciemnosci y stala sie jest noc /
w niey przechodzie beda wbycki zwierze
ta lesne.

22 Sczenietá kwow zwiecta aby wlapili / y
bukaly od bogá pokarmu sobie.

23 Wešlo jest stonice y zgromadzily sie / y

Psalmy álbo Zottarz

ná bártodjecz swoich sposádomia sie.

24 Wnidjcie cztowick ná džiáto swoje/ y
ná robote swcie áže do wieczora.

25 Jáko bárzo w wielmožone sa džiátá twoa
te pánie/ wšytki rzeczy w madrosci wcyh
nites/nápełnioná jest ziemia bogactwé
twoim.

26 To morze wielkie y ferokie rekemá/ táš
mo zwierzetá tážace ktorych nie jest lidž

27 Zwierzetá málučkie z wielkimi/ (há.
támo todzie przyda.

28 Smol ten ktoregos stworzil ku oklamá
niu iemu/ wšytki rzeczy od ciebie cžeká
ia/ áby dat im pokarm wczás.

29 Kiedy ty dáš im zbierác beda/ gdy ty o
tworziš reke twoje/ wšytko nápełniono
bedzie dobrocia.

30 Alle kiedy ty odwróciš oblicze žásmuca
sie/ oddališ duchá ich y žágina/ y wproch
swoy obroca sie.

31 Wypuści duchá twego y stworzeni beda
y odnowiš oblicze žemie.

32 Nlechay bedzie chwata pánowá náwieš
ki/ weselić sie bedzie pan w wšytnoach
swoich.

33 Ktory pátrzi ná žemie y kaže iey držci/

tenze dočyka sie gor y kurza sie.

34 Spiewác bede pánu w żywocie moim/
piac bede bogu moiemu iáko dlugo iesté

35 Wesote nichay bedzie iemu wymowic/
nie moie/ ále iá lubowác bede w pánie.

36 Zgina grzesni z zemie y zlosciwi tako
aby nie byli/bogostaw duso moia pánu

**Ten psalm uczynil Dawid kiedy
przewyciezyl wšytki nieprzyiaciele swoje/
á ma byc'mowion náprzeciw powietrzy
morowemu. Psalm. 401.**

Cor fitemini domino. &c.

S Powiádaycie sie pánu y wziaroyaycie
simie tego/ zwiástuycie miedzi pogány
uczynki tego.

2 Spiewaycie iemu y poycie iemu/powia
daycie wšytki dziwy tego.

3 Chwaleni badzcie w imieniu swietem
tego/ niechay weseli sie serce szukajacych

4 Szukaycie paná y potwierdzeni (paná.
badzcie/ szukaycie oblicza tego záwždy.

5 Pámietaycie ná dziwy tego ktore czynil
ná cudá tego y sady wšt tego.

6 Siemie Abrahámowo slugi tego/sinowie
Jakobowi wybrani tego.

7 On pan bog nasz/ we wšytkiej zemi sa
dy tego.

Psälmy albo Zoltarz

- 8 Pamietał nawieki na świadcstwo swo-
ie/na słowo ktore przykazał w tysiąc ro-
dzajów.
- 9 Ktore rzadził ku Abrahamowi/ y przysięgi
swoiey ku Izakowi.
- 10 Wstawił ono Jakobowi w przykazanie
y Izrael w zakon wieczny.
- 11 Błogosławie dam ziemi Kanään/ powo-
rozek dziedzictwa wászego.
- 12 Kiedy byli wolidzbie matcy/ mało y prze-
bywaczow icy.
- 13 Y przeszły z ludá w lud/ y krolestwa ku
ludu drugiemu.
- 14 Nie zostawił człowieká wádjic im/ y ka-
zał já nie krole.
- 15 Nie tykajcie pomazánicow moich/ y w
procech moich nie chciejcie zlostny byc
- 16 Y Przyzwał głod na ziemi/ y wbyłka
twierdzá chleba stárt.
- 17 Postał przed nimi meżá/ w sluge prze-
dan Jozef.
- 18 Ponizyli w páncich nogi tego/ zelázo prze-
bito duze tego ázeby przybito słowo tego.
- 19 Wymowa pánowá zapaliła y/ postał
krol y rozwiązał y/ kriaże ludá y puscil ię
- 20 Wstawił y páncm domu swego/ y kria-

- Jeziem wšego imienia swiego.
 21 Aby naučyl krájetá tego iáto sam sie-
 bie/ y stáre tego madrosti aby naučyl.
 22 Y wšedl Izráel do Egiptá/ y Jakob pře-
 bywat byl w zemi Chám.
 23 Y pomnožyl lud swoy bázno/ y ušwyt-
 yl u nád nepřipáctele tego.
 24 Obrátil serce ich aby nienazřeli luda iež
 y aby zřáde přynili ná slugi tego.
 25 Poslal Moizešá sluge swego/ Aaroná
 kterého wybral u.
 26 Položyl w nich slová známion swoich/
 y dítworo w zemi Chám.
 27 Poslal ciemnosti y zámít/ y nie rozdra-
 žnil moro swoich.
 28 Obrátil wody ich w krev/ y pobit ryby
 29 Y dála zemiá ich žáby/ w přebytečich
 cech krolow ich.
 30 Řekl u přyšla mucha psia y plustwá/
 koc wšytkich kráioch ich.
 31 Položyl dždže ich grádem/ ogień palaci
 w zemi ich.
 32 Y pobit winnice ich y figi ich/ y stárl
 y dżewo kráiorow ich.
 33 Řekl u přyšla kobylka y chřabč/ lemuž
 nie byla lidžba.

Psälmy albo Zoltarz

34 Y poiadt wſhycko ſiano w ziemi ich/ y
poiadt wſhytek owoc ziemi ich.

35 Y pobit wſelkie pirworodne w ziemi
ich/ pirwaszki wſelkicy roboty ich.

36 Y wywioldi te ze ſrzebrem y ze złotem/
y nie byl w pokoleniach ich niemocny.

37 Weſelit ſie Egipt w poſciu ich/ iſe przypa-
dła byla boiazn ich nanie.

38 Roſciagnal oblot w jaſzczyceniu ich/ y
ogien aby ſwiecił im przez noc.

39 Proſili y przyſiedł iarzab/ y chlebá nie-
bieſkiego naſcił te.

40 Rozbit opoke y popłynety wody/ poſty
w ſuſzy rzeki.

41 Iſe pámietal ná ſlowo ſwoiete ſwoie/
ktore miał ku Abrahánowi dziecieciu ſwoe.

42 Y wywioldi lud ſwoy w radoſci/ y (mu-
wybrane ſwoie w weſelu.

43 Y dal onym kráiny albo kroleſtwá po-
gáńskie/ y roboty ludzkie poſiedli.

44 Aby ſtrzegli ſpráwiedliwoſci tego/ y ja-
ſena tego aby ſukáli.

Ten psalm wczynnł. Dawid y
tymże psalmem modlił ſie milemu bogu/
aby ſtrzegł ciała tego y duſze/ mow y teſ
przeciw morowi. Psalm. 501.

Confiteo

Confitemini domino. &c.

Dziękuyćie pánu iże dobry/ iże nárwiec
ki miłosierdzie iego.

2 Kto mówić będzie moći pánowe/ y słyszą
ne weźni wšytki chwaly iego.

3 Bogosławieni ktorzi strzega sadu/ y cży-
nia sprawiedliwość we wšelkim czasie.

4 Pámietay ná nas pánie w dobrej wo-
ley ludá twego/ nárwiecz nas we zbá-
wieniu twóim.

5 Ku wżzeniu w dobroći wybranych two-
ich/ ku weseleniu w rádolci ludá twego/
áby chwalebny był żdziedzic twoj twóim.

6 Zgrzeszyliśmy z oyci nárzymi niespra-
wiedliwie działaliśmy złość weźnili

7 Gycowic nárzy w Egipcie nieró-
żumieli dziwow twoich/ nie pámietáli
ná wielość miłosierdzia twego.

8 Y drażnili wstępuiac w morze/ morze
czerwone.

9 Y zbawil ie prze imie swoje/ áby znáio-
ma weźnit moc swoje.

10 Y karal morze czerwone y wyschto jest/
y wywiodl ie w gtebołosciach jako ná-
puścizy.

11 Y zbawil ie z reku nienawidzających/ y odo-

Psalm 107

- Lupit ie z reku nieprzyiacielá.
12 Z przykrylá wodá zasmucáiacie ie/ ieden z nich nie zostal.
13 Z wierzili slowom iego/ y chwálili iego chwale.
14 Wychlo wczynili zapomnieli sa wczynkow iego/ nie cierpieli rady iego.
15 Z požadali jady ná pusecny/ y kusili bogá w przezwodziu.
16 Z dat im prosba ich/ y poslal náscenie w dusze ich.
17 Z druzili stroiz/ bá wstanach/ Arona swietego bozego.
18 Wtworzila sie ziemiá y požarla Datán y przykrylá nád zebranie Abiron.
19 Z zapalit sie ogien w kosciele ich/ plomien požegł grzeszniki.
20 Z wczynili cielca ná Gieb/ y chwálili bá w wáná.
21 Z przemienili chwale swoje/ w podobienstwo cielca iedzacego siano.
22 Zapomnieli sa bogá ien zbawil ie/ ktorzy wczynit wielkie rzeczy w Eipcie dzinow w ziemi Cham/ grozne rzeczy w morzu czerwonym.
23 Z rzekl aby potracil ie/ by byl stroiz.

wybrany iego nie stal w rozlomeniu
przed obliczym iego.

24 Aby odwrócił gniew iego by nie porrácił
ich/ y zá nie mieli ziemie požádána.

25 Nie wierzili slowu iego/ Semrali w pře
byccích swoich/ nie wyslucháli pánskiež

26 Y podniost reke swoje ná nie/ aby (glosu
popostárl ie ná puščy.

27 Aby jzucit násienie álbo plod ich w ro
dzáich/ y aby rozprošytlie pokrolestwach
krátnach.

28 Y počeli sa Beel Phegor/ y jedli obíá
ty mrtwyh.

29 Y dráznili y w náležieniach swoich/ y ro
zmnožyl sie w nich vpad.

30 Y stal hinesc y vsmierzil/ y přešláto
trzesienie.

31 Y policžyno iest iemu we správiedls
wosc/ w rodžáiu y w rodžay áže ná wieki

32 Y dráznili y ku wodam přečtwienstvá
y nágában iest hložež pře nie/ iže rožgo

žyli ducha iego.

33 Y rozdjelit w wargach swoich nie po
trátili pogánow ktore powiedziál pan
bog onym.

34 Ni mišáhl sié miedzi pogány/ y náus
P 4

Psälmy albo Zaccarz

- czyli sie wezynkow ich / y sluzyli batwom
nom albo ryciu ich / y stalo sie iest onym
w pogorszenie.
- 35 Y ofiarowali siny swocie y cory swocie
dyablom.
- 36 Y walali krew niewinna / krew sinow
swoich y dzierwek swoich ktore ofiarowa-
li batwanom Kanaan.
- 37 Y zabita iest ziemia we krwi / y pokala-
na iest w wezynkach ich / y cudzozygli sa
w wynalezieniach swoich.
- 38 Y rozgniewal sie iest rosierdzim pa-
na lud swoy / y w mierzajace miał dzie-
dziecwo swocie.
- 39 Y podal ie w rece poganow / y paktowali
safa im ktorezi nienazrzeli ich.
- 40 Smucili ie nieprzyjaciele ich / y ponizeni
sa pod rekoma ich / czesto wyzwatal ie.
- 31 Ale oni rozdraznili y w radzie swotey /
y ponizeni sa we zlościach swoich.
- 42 Y widzial gdy zasmuceni byli / y slybal
modlitwe ich.
- 43 Y rozpamiętał sie na swiadectwo swo-
ie y zal iemu bylo podlug wielosci miło-
sierdzia swego.
- 44 Y dal ie w miłosierdzia / przed wstyki

mi ktorzi zgnali byli ie.

45 Zpraw nas pánie boze náš/ y zbierz nas z rodziatorow.

46 Abyśmy chwalili imie swiete twoie/ y wielbili sie w chwale twoiej.

47 Bogostawiony pan bog Izraelski od wieku y áze do wieku/ y rzeczje wófelki lud badz to badz to.

Dem psálmem modlił sie Dawid za wófelki ience. Psalm. 60.

Confitemini domino. &c.

Dziękuycie pánu iże dobry/ bo náwieski miłosierdzie iego.

2 Uciechay rzeka wykupieni sa od pána/ kto re wykupił z ruku nieprzyiaciela z krolstw zebrał ie.

3 Od skóncá wóchodu y do zachodu/ od pútnoci áze do morzá.

4 Bladzili ná púsczy g dzie wody nie/ drogi miásta przebytku nie náleżli.

5 Ráczni bedac y prágnaci/ duśá ich w nich záginelá.

6 Y woláli ku pánu gdy zásmuceni byli/ á zmuśenia ich wyrwał ie.

7 Y dowiodł ie ná droge práwa/ áby bli do miásta przebywania.

8 Uciekaj dziekuj p[an]u miłosierdzia iego
 go / y d[zi]w[ot]y iego sinom c[is]lowieczym.

9 D[zi]e n[as]ycit d[us]ze proz[na] / y d[us]ze rac[us]na
 ca n[as]ycit dobroci[am]i.

10 Siedzace w ciemnościach / y w cieniu
 smierci / złow[ane] w zebra[st]wie y w z[el]e[ci]

11 D[zi]e rozgorzili wymowy bo[że] / y r[ad]e[st]e
 nawy[ss]zego rozdrażnili.

12 Y ponizono iest w robotach serce ich / ro[z]n
 niemogli sie / y nie byl ktoby wspomogł.

13 Y wotali ku p[an]u gdy zasmuceni byli /
 a z potrzeb ich wybawil ie

14 Y wywiodel ie z ciemności y z cienia
 smierci / y przekoroy ich rozerwal.

15 Uciekaj dziekuj p[an]u miłosierdzia iego
 y / d[zi]w[ot]y iego sinom c[is]lowieczym.

16 D[zi]e skarl wrota m[os]iadzowe / y zawory
 zelazne zlamał.

17 Przyjal ie z drogi zlosci ich / i[ż]e dla niec
 spr[aw]iedliwosci swoich ponizeni sa.

18 W[ob]elka karmia przydzila sie d[us]za ich / y
 przyblizyly sie a[ż]e do wrot smierci.

19 Y wotaly ku p[an]u gdy zasmuceni byli / y
 z potrzebności ich wybawil ie.

20 Poslal slowo swe y ozdrowil ie / y wypr
 wal ie z zagubienia ich.

- 21 **N**iechay dziekua pánu miłosierdzia iego
go/y dziwy iego sinom człowieczym.
- 22 **I** ofiarowác beda ofiare chwaly/y wziá
wia przynki iego w radosci.
- 23 **S**tozi z tepuia ná morze w lodziach/czy
niaci dżiáto w wodach wielkich.
- 24 **G**ni widzieli przynki boze/ y dziwy iego
w glebokosci.
- 25 **B**iekt y stat wátar wetnobiti/y powy by
ly sie wetny iego.
- 26 **W**stepuia áže do niebios/y z stepuia áže
do glebokosci/dusá ich we zlosciach wsta
27 **Z**ásmuceni sa y chwaly sie iáto(walá.
piány/á wy ytká madsosc ich pozártá iest
28 **I** woláli ku pánu kiedy zásmuceni byli
y z potrzebności ich wywiódł ie.
- 29 **I** postáwíl wetn bicie iego w powietrze
y milczály wetny iego.
- 30 **I** weselili sie iže wciágly y do wiódł ie ku
brzegu woley ich.
- 31 **N**iechay dziekua pánu miłosierdzia iego
go/y dziwy iego sinom człowieczym.
- 32 **I** powyša iego w cerkwi ludá/ y ná stol
cu stáršych chwálic beda iego.
- 33 **P**ołożył rzeki w pušczi/á wychody wod
w piagnienis.

Psälmy albo Zoltary

34 Ziemię płodną w skoność prze złościami
Błaiacich na niey.

35 Polozyl puścza w jeziora wod a ziemię
przez wody w wychody wod.

36 Y posadzil tamo łacznę/ y ustawil miä
sto przebywania.

37 Y siali role y Bczepili winnice/ y wczyni
ly owoc narodzenia.

38 Bogostawil im y rozmnozyli sie bierzol
y dobytkow ich nie ymnieyßyl.

39 Y mäloste ich wczynito/ y drażnieni so od
żasmucenia złych y dla boleści.

40 Wylalä sie zwadä na Briażetä y bla
dziej wczynil ie w przezdrożu a nie na dro

41 Y pomogł w bogiemu z wboßwä/ y (dze.
polozyl iako owce czeladz.

42 Dyrza prosci y weselic sie beda/ a wßelka
zlosczäcka wsta swoie.

43 Kto mady y strzedz bedzie tych rzeczy/ y
rozumie miłosierdzia boze.

Ten psalm wczynil Dawid kiedy
przewyciezyl wßycki swe nieprzyiaciele.

Psalm.

701.

Paratum cor meum. &c.

Gotowe serce moje boze gotowe serce
Te moje/ spiewac bede y chwalic
chwale moiej. Powstañ

- 2 Powstań zoltarzu y lutnio/ wstańe nár
Switaniu.
- 3 Sztetkowác bede tobie miedzi ludzmi pá-
nie/ y spiewác bede tobie miedzi rodzay-
- 4 Bje wielkie nád niebiosá mto/ Cmi.
Sierdziejé twoie/ y áże do obłokow prawda
twoia.
- 5 Powyżon badz nád niebiosá boże/ y nád
wbytké ziemie chwata twoia/ aby wybá-
wieni byli miłośnicy twoi.
- 6 Zbawionego wezyn mie prawica twoia
y wysłuchay mie/ bog mowil w swie-
tym swym.
- 7 Weselie sie bede y rodzicel Szine/ y pa-
gorzel namiotow rozmierze.
- 8 Moy iest Balaad y moy iest Manases/ y
Efraim przyiecie głowy morey.
- 9 Juda krol moy/ Moab gárnek nádziecie
morey.
- 10 Na Idumee rościagne obow moie/ cu-
dziejenci mnie przyiacielmi wezynili sie
- 11 Kto dowiedzie mie do miásta murowá-
nego/ kto dowiedzie mie áże do Idumey
- 12 Szali nie ty boże ienże odpadziles nas/
y nie wynidzieś w mocach nášych.
- 13 Day nam pomoc z zaśmucenia/ iże pro-

Psälmy álbo Zoltary

ghe zdrowie czlowiecie.

14 W bodze uczyni mi moc / á on w niwecz
przywiedzie nieprzyiaciele naše.

Ten psalm uczynil Dawid nás
przeciwko wšyckim ktorzi tego tájemnie
zdradzali. A znamionuie Judasá ktery wy
dal Krystusa zá krydziesci pieniedzi / á sarw
nim krydziesci przeklecia. Psalm.

Deus laudem meam. &c.

B Gze chwaly moicy aby nie milezali /
ize wsta grzešnego y wsta šciwego ná
mie otworzily sie.

2 Mowili sa przeciw mnie jezikiem šci-
wym y mowami nienawšci ogárneli
mie y wybili me daremno.

3 Zá to aby me milowali y wrolaczáli
mnie / ále ia modlitcm sie.

4 Y položyli náprzeciwko mnie žlosti zá do
broci / y nienawšcá milošc moie /

5 Postaw nád nim grzešnego / á dyiabel
aby stal ná práwici tego.

6 Kiedy sadzon bedzie wynidzie potepiony
y modlitwa tego bedzie w grzech.

7 Ulechnay beda dni tego krocšie / á biskupa
štwa tego wezmie drugi.

8 Ulechnay beda šinowie tego široty / á žo

ná iego wdowa.

9 Releiaciſte przenieſieni beda ſinowie iego
y zebrać beda/wyrzuceni beda z przybytu
10 łow ſwoych.

11 Na Badać ſie bedzie lichewnik po wſſykim
12 imieniu iego y rozchwoyca cudzi imienie

13 Nie bedzie temu pomocnik/ani (iego.
14 bedzie ien ſmitowałby ſie ſirotam iego.

15 Beda ſinowie iego wżagubienie wrodzą
16 iu iednem/ zglądżono bedzie imie iego.

17 Ku pamięci nawróconá bedzie głoſc o-
18 ców iego przed oblicznoſcia páná/ y má-
19 tierze gzech iego nie bedzie zglądżon.

20 Bada przeciw pánu záwždy/ y záginie z
21 ziemie pamięć ich/ dla tego iże nie roſpá-

22 miſtal ſie czynić miłóſtierdzia.

23 Y przeſládował cztowieká vbogiego y je-
24 braká/ y ſtruſzonego ſercem vmorzié.

25 Y miłował zlorzeczienie y przydżie temu
26 y niechciał bogoſławieñſtwá y oddalo-
27 no bedzie odniego.

28 Y oblet przeliecie iáko odzienie/ y wſſto
29 iáko woda we wnetrzoſci iego/ y iáko o-
30 ley w koſciach iego.

31 Bedzie iemu iáko odzienie ktorým przy-
32 odziewa ſie/ y iáko ſnura ktora záwždy

Psalmny albo Bortarz

opásuie sie.

- 19 **N**a pomisła ich ktorzi wotaczają mnie
przed panem/ y ktorzi mówią złosci przeciw
ciw duszy moiey.
- 20 **A** ty panie wezyń sercna dla imienia
twego/ iże skodkie jest miłosierdzie twoie.
- 21 **W**ybarw mnie iże niedostateczny y vboży
ja jestem/ y serce moje zaśmucilo sie wez
stem/ y wybit jestem iako kobitki.
- 22 **J**ako cieni kiedy miya wziet jest (mnie,
stem/ y wybit jestem iako kobitki.
- 23 **K**olana moje roznie mogły sie sa odpostu
y ciato moje zmieniło sie dla oleia.
- 24 **A** ja wezyhitem sie mierzaczka im/ wi
dzieli mnie y chwiali głowami swoimi.
- 25 **W**spomoz y panie boże moy y zbaw
wionego mie wezyń podług miłosierdzia
twoiego.
- 26 **W**iedzic beda iże reká twotá tá/ a ty
panie wezyhites ia.
- 27 **P**rzeklinac beda ony a ty bogostawic be
dzisz/ ktorzi powstają na przeciwko mnie
zestomocni beda/ ale sluga twoy wesel
lic sie bedzie.
- 28 **O**bleczeni beda ktorzi wotaczają mnie
stromota/ y przykryci beda iako ptaszczem
stromote swoje.

29 Szeptorác bede wárzo ze wšech moich/
y w posrzedku wielká chwálic bede tego.
30 Jže stat ná práwici wbojiego/ aby zba-
wiona wczynil od przesláduiacich duše
moie.

Ptešň álbo špietwánte.

Audite cœli que loquar &c.

- S**lechajcie niebiesá co mowic bede/ nieš
šchaj slucha zemiá słow wšt moich.
2 Nlechaj sic zrosťte we dŕŕžu nauká mojá
niechaj plynic jáko řesá mowá mojá.
3 Jáko przewal ná žele y jáko kropic ná
trawe/ iže imie bože wzirwac bede.
4 Dajcie wielmožnosť bogu ná šemu/bo-
že dostonáte sa wczynki/ y wšytki drogi
tego šady.
5 Bog wicrny y przez wšelkych zlošci/ sprá-
wiedliwy/ y práwy/ zgržžyli iemu/ nie-
šinowie tego we smrodzicich.
6 Rodžánu zlošciwy y przewrotny/ tolt od-
dawáš pánu ludžic šaleni y glupi.
7 Šžali nie on iest ociec twoy/ ienže pošadi
ćiebie/ y wczynil y štworžil ćiebie.
8 Pámietay ná dni štárc/ rozmyslay ro-
džáte wšytki.
9 Špytay oycá twego y wžtáwi tobic/ štár

- 9 Bych twoich y powiedza tobte
 10 Kiedy rozdzíelal nawyby ludzi/ gdy roze
 laczal syny Adámowoy.
 11 Wstáwít gránice ludzkie podlug lidzby/ si
 now Izráelskich.
 12 Ale cjesć pánowá lud iego/ Jakob powo
 zel djiedzictwá iego.
 13 Wlázyl ij w ziemi pustey/ ná miescu strá
 bliwem/ y kserokicy puščzey.
 14 Obwiodl ij y náuczyl/ y strzegl iáko iá
 ko izzenice olá swego
 15 Jako orzel powabíaiac ku lataniu djieci
 swoie/ y nád nimi latáiac.
 16 Rozperzil strzidlá swoie y przyial ij/ g
 niost ná plecocy swoich.
 17 Pan sam wodz byl iego/ á nie byl zmiat
 bog cudzi.
 18 Postáwít ij nád wysoka zemie/ áby iadé
 owyce polne.
 19 Aby sal miód z opoki y oley z kámieniá
 natwárdzého.
 20 Mástko z tadá/ y mleko z owiec/ z tustó
 scia báranow y skopow sinow Bajan.
 21 Z kofli z tustoscia/ psenice/ y krew pil
 by tagody winney náczystka.
 22 Bosyl is milosnik y z przeciwil sie/ roz

tyl/ vrucojón/eofezjon.

23 Wpuscít bogá stwórzicielá swego/ y odstapit od bogá zbáwicielá swego.

24 Pobudžili tego w bogách cudzych y w bzidkoscích ku gniewu pobudžili.

25 Osiárowáli dyabtom á niebogu/bogom ktorých nie žnáli.

26 Nlowi y nowo wymysleni przžšli/ ktorých nie chwálili oycowie ich.

27 Bogá ten cícbe vrodžit opuscites/ y žá pomniales pána stwórzicielá twego.

28 Wdžiat pan y ku gniewu pobudžon jest iže pobudžili y sinowie tego y dčiewci.

29 Wzřel žřzyie oblice more od nich/ y bačyc będe naposlednieyře rzecžy ich.

30 Wo rodžay przewořotny jest/ y niewierni sinowie.

31 Oni mie rozgniewáli w tym tenže nie byl bog/ y rozdraznili w márnoscích swoich.

32 A ia pobudže ie w tem tenže nie jest lud/ y w ludu řalonym rozdraznie ie.

33 Wgicę žápalon jest w ořicodžiu mojem/ y będžie goręc áže do piekielnych ořtác.

34 W pořřze žiemie z plodem icy/ y gorčow.

35 W řářlady řpáli.

Psälmy albo Żoktarz

- 35 Z gromádze ná nie ste/ y strzátly móte po
petnie w nich.
- 36 Serawieni beda głodem y pojrza te prá-
ci kasánim naokrucnieyszym.
- 37 Żeby zwierzat w puścze w nie/ z osiero-
dzim tãrgáiacich ná ziemi y ptojacich.
- 38 Żewnatrz pogládzi te miecz á wnatrz
strách/ mlodziencã pospotu y pãnnę z sie-
cze z cztowietiem starym.
- 39 Rzeklem gdzież sa/ przestãc kãze z ludzi
pãmieć ich.
- 40 Ale dla gniewu nieprzyiacielow prze-
dlużytem aby snadż niepyšnili sie nie-
przyiaciele ich.
- 41 Z nie rzekli by rekã nášã wysoka/ á nie
pan wczynił tych rzeczy wšytekich.
- 42 Lud kromie rády jest y przez madsosci/ o
aby vbaczãli y vrozumieci/ y napostede
nieyše rzeczy opãtrzãli.
- 43 Jãko gonil ieden tysiac/ á dwa gonili
sto tysiacow.
- 44 Jãli nie przeto iže bog ich przedat te/ á
nãżãwãł ie.
pa.
- 45 Jãli nie test bog náš iãko bogowie ich/ y
y nie. przyiaciele nášy sa sadzie.
- 46 Z win nice sodomskich winnicã ich/ y
z przed

z przedmieſcia Bomory.

47 Jągodá winna ich iągodá żolci/ y groná
winne na gorczyſze.

48 Żolc ſmolew wino ich/ y iad zmiow ku
wleczeniu nie podobny.

49 Wził te rzeczy nie dżiałáne ſa vmnie/ y
poznámionowane w ſkárbiech moich.

50 Mroń ięſt pomńſtá á iá odpłáce im w cjas
aby ſie powálitá nogá ich.

51 Bliſto ięſt dzień zátroczenia/ y przydź po
ſpieſzána cżáſ.

52 Gadzić bedzie pan lud ſwoy/ y nád ſtu-
gami ſwoymi ſmituie ſie.

53 Wził ię pomdlátá reka ich/ y zátworze-
ni wſtali/ á drudzi porrawieni ſa.

54 Wzeka gdzie ſa bogowie ich w ktorych
nádzięcie mieli.

55 Z ktorych je obiáty jedli ctuſtoſci/ y pili
wino obiáty.

56 Niechay wſtána y pomoga wami/ á w
potrzebizne was niechay obronia.

57 Wiedzcie ię iá ięſtem ſam/ y nie ięſt ina
bog ktromie mnie.

58 Zabije y iá ożywić kaze/ vderze y iá v-
drowia/ á nie ięſt ktoryby z reki moiey
mogł wytárgnac.

Psälmy albo Zoltary

59 Podniosę ku niebu ręce moje / y rzekę ży-
wem ia nawięki.

60 Jęz nąostrze iako błyskawice miecz moy
y pochwyćta by sad reká moia.

61 Oddam pomste nieprzyjacielom moim /
y tym ktorzy nienawidzieli mnie odpláce

62 Dpote strzaly moje krowia / y miecz moy
zrzec będzie miesso.

63 Ze krowie pobitych y zienstwa obnażo-
ney nieprzyjacielow głowy.

64 Chwalcie pogani ludiego / iże krowie
Kug swoich pomści.

65 Y pomste odpláci ná nieprzyjaciele ich / y
miłosćiw będzie ziemi ludá swego.

Tem psalmem dawid wystawit
rodzenie siná bożeg wicęzne y częstns. P. 501

Dixit dominus domino meo. &c.

Rzekł pan pánu memu siedz ná prá-
wici moiey.

2 Aże poloże nieprzyjaciele twoie / iáwko
nog twoich.

3 Rozge moci twoiey wypusci pan z sion /
panny w poszrodku nieprzyjacielow two

4 Stoba porzatek w dzien moci twey / ich.
w iáshnościach swietych z zywośá przede-
nisz prodziłszm ciebie.

- 5 Przysiągł pan / a nie będzie żal iemu / ty
 ies kapłan na wielki podług urzędu Siet-
 chsedech.
- 6 Pan na prawicy twojej / złomit w dzień
 gniewu swego krole.
- 7 Sądzić będzie w rodzących napełni wpa-
 dy / skłucze głowy na ziemi wiela.
- 8 Z strumienia na drodze pic będzie / przeto
 powyży głowe.

Przez ten psalm Dawid na każdy
 dzień spowiadał sie miłemu bogu. Ps. 111.
 Confitebor tibi domine. &c.

- S Powiadać sie bede tobie panie w całym
 1 sercu moim / w radzie sprawiedliwych
 y w zebraniu.
- 2 Wielkie dziatła boze / wymyślona wo-
 wżyci wole iego.
- 3 Chwała y wielmożność dziatła iego / y
 sprawiedliwość iego trwa na wielki wie-
 4 Pamięć uczynił dziwow swoich / Czyn-
 miłosierny y miłosirny pan pokarm
 dał boiacim sie iego.
- 5 Pamiętać będzie na wielki na świadect-
 two swoje / moc uczynków swoich wzia-
 wi ludu swemu.
- 6 Aby dał im dziedziectwo poganiście / dzia-

Psalmy álbo Zoltarz

lá reku iego prawdá y sad.

7 Wierne wšycki przykazania iego/ wšwicę
džoná náwielki wíekow/ wčynione w pra
wodzie y w spráwiedliwosci.

8 Wylupienie poslal pan ludu swemu/
przykazal náwielki šwiádecwo swoje.

9 Swiete y grožne imie iego/ počatek ma
drosci boiažn božá.

10 Rozum dobry wšem čyniacim/ y chwa
lenie iego trwá náwielki wíeczne.

Tym psalmen Dawid prorok
wal o wšytkich dobrych y spráwiedliwych
ludziech. Kiedy iátmužne dawaš morw ten
psalm. Psalm. III.

Beatus vir qui timet. &c.

Bogosláwiony maž ktory boi sie pánál
w przykazaniu iego bedžie čciec bázgo

2 Mocne ná žemi bedžie nášienie iego/ ro
džay práwých bogosláwion bedžie.

3 Chwata y bogáctwá w domu iego/ á
spráwiedliwosc iego trwá náwielki wíe

4 Wšlá jest w čiemnšciach šwiásto (low.
šc práwym/ miłosierny y miłosirny y
spráwiedliwy.

5 Wšoly čłowiek ienže sie smítuie y po
žyčá spráwia morw swis w sadžis/ bo

náwielki nie poruſhon bedzie.

- 6 W pámieci wieczney bedzie ſpráwiedliwy/ od ſtyſzenia ztego nie bedzie ſie bać.
- 7 Sotowo ſerce tego nádziecie mieć w pánie/ potwierdzono ieſt ſerce tego/ nie poruſy ſie áże wſgárdzi nieprzyiaciele ſwoie
- 8 Koſproſyſyl/ dat w bogim ſpráwiedliwoſc tego trwa náwielki wielkow rog tego poruſhon bedzie w chwale.
- 9 Bzeſny wſzi y gniewác ſie bedzie zeby ſwoymi zgraitác bedzie w ſtanie zadza grzeſnych záginie.
- 10 Chwátá oycu y ſinu y duchu ſwiete mu/ iáko byla ná początku y ninie y záwſy y ná wieki wielkow amen.

Tym pſálmem chwálit Dawid
boga dla dziwow ktore wczynil ſnami. p. 211

Laudate pueri dominum. &c.

Chwalcie dzieci pána/ Chwalcie imie boze.

- 2 Niechay bedzie imie boze bogoſkárwiono/ z tad ninie y áże ná wieki.
- 3 Od ſkónca wſchodu áże do zachodu/ chwalebne imie boze.
- 4 Wiſoki nád wſytkimi ludzmi pan y nád wſytki niepioſá chwátá tego.

Psälmy albo Zaltarz

- 5 Kto iáko pan bog náš/ ien ná wysoke
sciach przebywa/ y ná ponizone/ pokorne
rzeczy páczy ná niebie y ná ziemi.
- 6 Pobudzátac od ziemie nie dostáttecznego/
y z gnozu podnešac vbogiego.
- 7 Aby posádjít y z kriažety/ z kriažety ludá
swoiego.
- 8 Ktory przebywác káże nie plodna w do-
mu/ mátká sinow weselaca sie.

Ten psalm wczynit Dawid w spo-
minátac przewiedzenie ludá Izráelskiego
przez morze z Egiptu przez Moizęhá. P. 311.

In exitu Israel. &c.

W Wysciu Izráel z Egiptá domu Já-
kubowá/ z ludá pogánstkiego.

- 2 Wczyniono iest ydostwo ošwiecenie iez
Izráel moc iego.
- 3 Morze widziáto y wciékato/ Jordan obro-
tit sie w spáł.
- 4 Bory rádownáły sie iáko skopowie/ á pá-
gorzkowie iáko báránowie owiec.
- 5 Czo iest tobie morze iez wciékto/ á ty Jor-
danie iez sie obrótit w spáł.
- 6 Bory weselityscie sie iáko skopowie/ á pá-
gorzkowie iáko báránowie owiec.
- 7 Od oblicza božego poružylá sie ziemiá/

do oblicza bogá Jakobá.

- 8 Ktory obrócił opokę wieżiorá wod/á strzá
le w studnie wod.
- 9 Nie nam pánie nie nam/ále imieniowi
twemu day chwale.
- 10 Z miłosierdzia twego y prawdy twej/
aby niegdy nie rzekli pogánowie gdzie
jest bog ich.
- 11 Ale bog náš w niebie/ wšytko cokolwie
chciał uczynił.
- 12 Bálwány pogánskie srebro y złoto/dzia
lá reku ludzkich.
- 13 Wstá máia á nie beda mowić/ oczy má
ia á ni beda widzieć.
- 14 Wšy máia á nie beda slyšec/ nozdrze
máia/á nie beda woniać.
- 15 Rece máia á nie beda macác/nogi máia
á nie beda chodzić/áni wołac beda garte
swoim.
- 16 Podobni oni beda ktorzi działáia ie/ y
wšyeci ktorzi nádzieie máia w nich.
- 17 Dom Izraelow nádzieie miał w pánie
pomocnik ich y obrońcá ich jest.
- 18 Dom Áaronow nádzieie miał w pánie
pomocnik ich y obrońcá ich jest.
- 19 Ktorzi boia sie pána nádzieie mieli w pá

Pŝálmy álbo Zoltarž

nie/pomocuit ich y obrončá ich test.

20 Pan pámiatat ná nas/ y bogosláwiti

21 Bogosláwiti domowi Izráel/bo/ (nam
gosláwiti domowi Márónowemu.

22 Bogosláwiti wšykim kcorzi boia sie pá-
ná máluďkim y wielikim.

23 Przyda pan nád was/ nád was y nád
siny wáše.

24 Bogosláwěie wy pánu/ ten wězyniti nie-
bo y ziemie.

25 Niebo niebieskiemu pánu/ále ziemie dat
sinom cšlowiečym.

26 Nie umárlí chwalěie beda ciebie pánie/
áni wšykci kcorzi ž stepuia do piekła.

27 Alle my kcorzi žywi testesmy bogoslá-
winy pánu/ od tad ninte y áže ná wieli

**Ten pŝalm wězyniti Dáwid kiedy
niemocen byl ležac w ložu swoim. P. 41 i.**

Dilexi quoniam. &c.

M Stowátem/ iže wyslucha pan glos
modlitwy moiey.

2 Iže nákloniti vcho swoie ku mně/ á we-
dniach moich wžíwac bede.

3 Ogárněty nie bolešci smierci/ y škody
piekielne.

4 Basmucenie y bolešc nálaztem/ á imie
bože.

boże wzywalem.

- 5 G panie wybarz dusze moie/ miłosciwy pan y spráwiedliwy y bog náš smituię
- 6 Serzegac má Ludlich pan/ y pokorzi (sie) tem sie y wybáwił mie.
- 7 Návroc sie dušo moia w odpoczywánie twóie/ iże pan dobrze vczyńil tobie.
- 8 Iże wytárgnat dusze moie ze smierci/ o rzy moie od rzy/ nogi moie od apádu.
- 9 Lub bede pánu w kráinie żywych.

Ten psalm vczyńil Dawid kiedy
chcial idz do kosciola. Psalm. 511

Credidi propter quod. &c.

W Gerzilem dla tego mowitem/ á ia
ponizonem bárho.

- 2 Ja rzektem w występie moim/ wószli cztowiek i garz.
- 3 Coż odpłáce pánu/ zá wószli rzeczy które odpłácił mnie.
- 4 Kteliż zbáwienia weźmie/ á imie boże wzywac bede.
- 5 Gbiętnice moie pánu nápełnie przed wószlim ludem tego/ drogá przed oblicem bożem smierc swiętych tego.
- 6 G panie iże ia slugá twóy/ y sin dzieł twóich.

Psalmi albo Zoltarz.

1 Rozewales przekowy moje / tobie obiatę
wac bede ofiare chwaly / y imie boze wac
wac bede.

2 Obietnice moje panu oddam przed obli-
czym wshytkiego ludá tego / w palacoch
domu bozeg w posrzedku ciebie Jeruzale

Ten psalm wczynil Dawid za
swoy lud przychodzac ku chwale bozey. 61
Laudate dominum. &c.

Chwalcie paná wshycki pogáni / chwál-
cie y wshycki ludzie.

2 Ize potwierdzono iest nád nami miło-
siosierdzie iego / y prawda boza trwa ná-
wieki.

Ten psalm ten Dawid dzietki
czynil bogu dla dziwow iego Psalm 711.

Confitemini domino quoniam. &c.

Dziekujcie panu ize dobry bo náwie-
ki miłosierdzie iego.

2 Niechay rzecze ninie Izrael ize dobry / bo
ná wieki miłosierdzie iego.

3 Niechay rzecze ninie dom Alaronow / ize
náwieki miłosierdzie iego.

4 Niechay rzeka ninie ktorzi boia sie paná
ize náwieki miłosierdzie iego.

5 Basmuscia wziwalem paná / y wyslu

Chat mie w Byrolosci pan.

6 Pan mnie pomocnik nie bede sie bal co
uczyniszby mnie człowiek.

7 Panuie pomocnik/ a ta wżgardze nie
przyjaciele moje.

8 Dobrze jest nadzieie miec w panie/ niżli
nadzieie miec w człowiecze.

9 Dobrze jest nadzieie miec w panie niżli
nadzieie miec w křazetach.

10 Wszytci pogani ogarneli mie/ a w imie-
niu bożem iże pomścilem sie nād nimi.

11 Skřaziatac ogarneli mie/ a w imieniu bo-
żem/ iżem sie pomścil nād nimi.

12 Ogarneli mie iako pęzoly/ y gorzeli iako
ogień w cierniu/ a w imieniu bożem iże
pomścilem sie nād nimi.

13 Prępedzony odwroconem abych wpađł
a pan przyjal mie.

14 Moc moia y chwala moia pan/ y weży-
mił mi sie we zbawienie.

15 Błos wesela y zbawienia w przebyccach
sprawiedliwych.

16 Práwica boża weżynila moc/ práwica bo-
ża porowyřyla mie/ práwica boża weżyni-
la moc.

17 Nie umre als żyw heb/ y wypowiedae

Psälmy álbo Zottarz 21073

Bede wczynki boze.

- 18 Kárajac karal mie pan/ á smierci nie po-
dal mnie.
- 19 Stworcie mi wrotá spráwiedliwosci w
bedzy w nie dziekowác bede pánu/ to w-
liczka boza spráwiedliwi wni da w nie.
- 20 Dziekowác bede tobie iże wysluchales
mie/ y wczyniles sie mnie we zbawienie.
- 21 Kámién ktory odrzucili buduiac/ ten w-
czynil sie w glowe kata.
- 22 Od pána stálo sie to y jest dziwne w oczu
nášych.
- 23 Nec jest dzien ktory wczynil pan/ raduy-
my sie y weselmy sie w nim.
- 24 O pánie zbawionego mie wczyn/ o pánie
dobrze beczesnie działáy/ bogosláwiony
ien przybedl w imieniu bozem.
- 26 Bogosláwilismy wam z domu bozego/
bog pan y rošwiecił nam.
- 27 Dstawcie dzien swiety w chłodnicách w
gestofcinách/ áże do rogu oltarzowego.
- 28 Bog moy ies ty y dziekowác bede tobie
bog moy ies ty/ y powoyse ciebie.
- 29 Dziekowác bede tobie iże wysluchales
mie/ y wczyniles sie mnie we zbawienie.
- 30 Dziekuycie pánu iże dobry/ bo náwiésti

Krolá Dawida. **Ps.** **III.**
miłosierdzie jego.

Psalm 81.

Beati immaculati. &c.

Bogostawieni niepokalani ná drodziej/
ktorzi chodza w zakonie bozym.

2 Bogostawieni ktorzi badaia sie po swiá-
decwach jego/w całym sercu szukáia go

3 Bo nie ci ktorzi czynia zlosc/niesprawie-
dliwosc/ná drogach jego chodzili.

4 Tyo przykazal/ przykazania twego báro
zo strzedz.

5 Gaby sprawiany byly drogi moje/ ku
strzezeniu sprawiedliwosci twoich

6 Tedy nie bede postromocón/ kiedy prze-
zrze we wshyckich przykazaniach twoich.

7 Sztekwac bede tobie wesprawieniu ser-
ca/ w tem tze náuczylem sie sadow sprá-
wiedliwosci twoiey.

8 Spráwiedliwosci twoich strzedz bede/nie
opuszczay mie nigdy.

9 W czym opráwia mlódzieniec droge swo-
je w strzezeniu mow twoich.

10 W całym sercu moiem szukalem ciebie/
nie odpadzay mie od przykazania twego

11 W sercu moiem strylem wymowy twa-
je/ ábych nie zgrzeszył tobie.

Psälmy albo Zoltarz

- 12 Bogostawionyś panie / nauczysz mnie spra-
wiedliwosci twoich.
13 W wargach moich / wypowiedalem
wszystki sady ust twoich.
14 Na drodze swiadcetw twoich lubowa-
sem sobie / iako we wszystkich bogactwach
15 W przykazaniu twoim doswiadzac sie
bode / y ubacze drogi twoie.
16 We sprawiedliwosciach twoich rozmy-
slac bode / nie zapamietam mow twoich.

Retribue seruo tuo etc.

- O** Dplaci stuzce twemu ozyw mie / y
strzedz bode mow twoich.
2 Gdrey oczy moje y uznani / dzirone zje-
czy z zakoná twego.
3 Przebywajaci ja iestem na ziemi / nie
krey odemnie przykazania twego.
4 Pozadala dusza moja jedac sprawiedli-
wosci twoich / we wszelkim czasu.
5 Ruciales pychne / storzzeniu kroyi sie kla-
niata od przykazania twego.
6 Gddal odemnie przeciwnosc y wzgardze
nie / iże swiadcetw twoich badalem sie.
7 Bo siedzieli kruzeta y przeciw mnie mo-
wily / ale sluga twoy obywat sie we spra-
wiedliwosciach twoich.

8 Jze y swiádecctwá tvoie myslenie moie
jest/ y ráda moia spráwiedliwosci tvoie.

9 Przylnelá ku podtodze dušá moia/ ozyw
mie podlug slowá twego.

10 Drogi moie oznáomilem wzjáwilem
y wysluchales me/ náucz y me spráwie
dliwosci twoich.

11 Drogi spráwiedliwosci twoich náucz y
me/ y obierác sie bede w dziwiech twog-

12 Dzematá dušá moia dla tezkności lich
potwierdzi me w slowich twoich.

13 Droge niespráwiedliwosci oddáli odem
nie/ á z zakonu twego smiluy sie nádem.

14 Droge prawdy wybralem/ sadow (na.
twoich) niezapomnialem.

15 Przystalem swiádecctwom twoim pánie
niechciey me pohanbic.

16 Droga przykazania twego biežatem/
gdy rošyrziles serce moie.

Regem pone mihi domine, etc.

Z Alon potoz mi pánie droge spráwie
dliwosci twoich/ y bukác bede iey zá

2 Day mi rozum y bádac sie bede (wždy.
ná zakon twoy/ y strzedz bede iego w cá-
tem sercu mojem.

3 Powiedzi mi pánie ná sciesce przykazá-

Psälmy albo Zaltarz

nia twego / iże iey chciatem.

4 Niekon serce moje we swiádecstwá two-
ie / á nie wlákomstwo.

5 Odwroc oczy moje aby nie widziáły pro-
zności / ná drodze twoiey ożywi me.

6 Postaw słudze twemu w hymnowe twoie
w bojáni twoiey.

7 Gdeśni pohánbienie moje ktorego dom-
nimałem sie / iże sady twoie wesole.

8 Oto pozabatem przykazánia twoiego we
spráwiedliwosci twoiey ożyw me.

9 Y niechay przydzie ná nie miłosierdzie
twoie pánie / zbáwienie twoie podług wy-
mowy twoiey.

10 Y odpowiem zle mowiacim minie slo-
wo / iże nádziecie miałem w mowach two-
ich.

11 Nie oddalay z ust moich słowa pra-
wy / wdy nigdy / iże w sedziach twoich bárze
nádziecie miałem.

12 Y strzedz bede zákonu twego záwždy / ná
wieki y ná wieki wietczné.

13 Y chodzilém w byrośosci / iże przykazá-
nia twego bukałem.

14 Y mowilém o swiádecstwach twoich
przed obliczym krolow / á nie byłem ze-
stromoson.

15 Y rozmyslatem w przykazaniach twoich/ ktorem mitowal.

16 Y podnioslem rece moie ku przykazaniu twoim/ ktore mitowalem y doswiadzac sie bede we sprawiedliwosciach twoich.

Memor esto verbi tui, etc.

Pamietay na slowo twoie sludze twoemu/ w ktorym mnie nadzieie dales.

2 Ta mie wciechyla jest w ponizeniu moim iże w ymowa twoia ozywila mie.

3 Pychni nie sprawiedliwi dzialali zawždy ale ia od zakona twego nie sklanialem sie nigdy.

4 Pamietalem na sady twoie od wieka panie y pocieszylem sie.

5 Strach dzierzal mie za grzeszne opuśczenie zakonu twego.

6 Spiewaniu podobne mnie byly sprawiedliwosci twoie na miejscu pielgrzymowania mego.

7 Pamietalem w noci na imie twoie panie/ strzeglem zakonu twego.

8 To mi sie stalo/ iże sprawiedliwosci twoich szukalem.

9 Czesc moja panie/ rzeklem strzedz zakonu twego.

Psalm 103

- 10 Modlitem sie przed obliczym twóim w
wysłktem ciałem sercu moim / smiluy
sie nade mna podlug wymoroy twoiey.
- 11 Pámietalem ná drogi moie / y obrociłem
nogi moie we świádecetwa twoie.
- 12 Socowem á nie iestem zámrucon / ábych
strzegł przykazania twego.
- 13 Powrozi grzešnych odpłácy sa miúie á
zakonu twego nie zapámietalem.
- 14 Wpuł noci wstawalem ku chwale niá
ciebie / ná d sady vspráwiedliwiená tweo.
- 15 Miłosierdzia twego panie pełná iest zie
m iá / spráwiedliwosci twoiey náucz mie.
- 16 Chwalá oycu y sinu. etc.

Bonitatem fecisti, etc.

- D**obroc wżyniteo studze twemu páe
nie / podlug słowa twego.
- 2 Dobroci y łázi / y náuki náucz mie / iže
przykazaniu twemu wierzilem.
 - 3 Pirwey nišli ponizonem byl iá zgrzešy
lem / przeto wymoroy twoiey strzegłem
 - 4 Dobry ies ty / á w dobroci twoiey náu
czy mie spráwiedliwosci twoiey.
 - 5 Rozmnożyła sie nade mna zlosté pyšnych
ále iá we wysłktem sercu moim bádat
se bede po przykazaniách twoiey.

- 6 Zsiadlo sie iáko mleko serce ich / ále ia ná
zakon twoy pánietalem.
- 7 Dobrze mnie iz poniżytes mie / abych sie
wcyłt sprawiedliwosciam twoim.
- 8 Dobrze mnie zakon vsť twoich / nad cysia
re zlotá sřezbra.
- 9 Rece twoie pánie wczynily mnie y stwo
řily mie day mi rozum abych naučyl
sie przykazania twego.
- 10 Ktorzi boja sie ciebie vřza mie y weselic
sie beda iže w slowá twoie nádzieie kla
řu.
- 11 Poznałem pánie iže sprawiedli
wosc sady twoie / á w prawdyie twoiey
poniżytes mie.
- 12 Niechay bedzie miłosierdzie twoie aby
wciěřlyto mnie / podlug wymowy two
iey skudze twemu.
- 13 Niechay przyda mnie smitowánia two
ie y žyro bede / bo zakon twoy rozmysláo
nie moie iest.
- 14 Niechay potromocent beda pyřni iže nie
sprawiedliwiedliwie žlost wczynili ná
demna / ále ia dořwiádřác sie bede w
przykazaniach twoich.
- 15 Niechay obroca sie ku mnie boiaci sie cis
bie ktorzi poznali swiádectwá twoie.

Psälmy albo Zoltary

16 Niechay będzie serce moje nie pokalone
we sprawiedliwosciach twoich / abych /
nie postromocon.

17 Chwała oycu y synu. etc.

Defecte in salutari tuo, etc.

V Stala we zbawieniu twym duza
moja y w slowie twym nad wyse
nadjecie mialem.

2 Ostaly oczy moje w wymowe twoie
rzekace kiedy wciebysz mie.

3 Dze czynionem jako sad rozany we
szrenie / sprawiedliwosci twoich nie za-
pamietalem.

4 Jako wiele jest dniow slugi twego / kie-
dy czynisz o przesladniacich mnie sad.

5 Powiadali mi zlosnici basni / ale nie iaz
ko zakon twoy.

6 Wbytki przykazania twoie prawda / zlo-
sciwi przesladowali sa mnie wspomozly

7 Podlug milosierdzia twego ozyw / mnie
mie / a strzedz bedde swiadectw yst two-

8 Na wielki panie slowo twoie trwa / cich-
w niebie.

9 W rodzaju y w rodzay prawda twoja /
ystawiles ziemie y trwa.

10 Wzadzenim twym trwa dzień / bo wyse

Si rzeczy słuza tobie.

11 Jedno iże zakon twoy mysl moia nie
bylby/tedy snadz zginalbych bez w poni
zeniu moim.

12 Nawieki nie zapomnie sprawiedliwosci
twoich/ iże w nich ozywiles mnie.

13 Twoy iestem ia zbawo mie iże sprawie
dliwosci twoich szukalem.

14 Mnie oczekawali grzesznici aby stracili
mie/ swiadectwa twoie rozmyslalem.

15 Wsiego skonania widzialem koniec/ bez
rokie przykazanie twoie barzo.

16 Chwata oycu y sinu. etc.

Quo modo dile, etc.

Ilko barzo milowalem zakon twoy pa
nie/wsiego dnia myslenie moie iest.

2 Nad nieprzyiaciele moie rostropnego
mie uczyniles przykazanim twym/ iże na
wieki mnie iest.

3 Nad wszykli nauczajace mnie rozumia
lem/ iże swiadectwa twoie myslenie mo

4 Nad stare rozumialem/ iże przy
kazania twego szukalem.

5 Gd w belkley drogi zley wstrzima wa
lem nogi moie/ abych strzegł slow two
ich.

Psalm 138

- 6 Gd sadow twoich nie odchylałem /
iżę ty zakon postawiłeś mnie!
7 Jako bázro skodkie sam cżelusciam mo-
im wymowy twoie / nád miod vstanę
8 Gd przykazania twego rozumia (moim-
tem / przeto nie nawidziałem w bęlkicy
drogi głosci.
9 Świátłosc nogam moim słowo twoie y
świecá ścięskam moim.
10 Przysięgałem / y vstawiłem strzedz sa-
dow sprawiedliwosci twoich.
11 Ponizenem bázro pánie ożywi mie po-
dlug słowa twego.
12 Dobrowolenstwa vst moich lubę vczyni
pánie / á sadow twoich náuczę mie.
13 Duśá moia w reku moich záwždy / á za-
konu twego nie zápomniálem.
14 Potożyli grzechnici sidlo niáste / á o przy-
kazaniach twoich nie bliadziłem.
15 Sziedziectwem nábyłem świádecctwo
twoich ná wieki / iżę wesele sercá mego
16 Nákłoniłem serce moje ku cżynieniu (sa
sprawiedliwosci twoich náwieki dla od-
plácy.

Iniquos odio habui, etc.

ZŁosniki w nienawisći miałem/ y za
kon twoy miłowalem.

- 2 Pomocnik y przyiemcá moyies ty/ á w
słowo twoie nadzieie miałem.
- 3 Gdskapce odemnie złościwi/ á badac sie be
da ná przykazania bogá mego.
- 4 Przyimi mie podług wymowy twej/ y
jyw bede/ á nie sromoci mie prze oczęská
wianie moje.
- 5 Spomoz mie á zbáwion bede y rożny
slac bede we sprawiedliwosciach twoich
záwždy.
- 6 Wzgárdzites wšycki odstepuace od sa
dow twoich/ iże nie sprawiedliwe jest
myslenie ich.
- 7 Za przestepce miałem wšycki grzešniki
ziemie/ przeto miłowalem swiadcetwá
- 8 Niechay boháznia twoja ciáto mo (twoie
ie/ iże sadow twoich bałem sie.
- 9 Czynilem sad y sprawiedliwosc/ nie wy
daway mie potwarzajacim mnie.
- 10 Przyimi sluge twego w dobre aby nie
potwarzáli mnie pyšni.
- 11 Gcży moje wstáty we zbáwienie twoie
y w wymowe sprawiedliwosci twoiej.
- 12 Wcżyn z sluga twym podług miłosier
džia

Psalm albo Zoltarz:

- twego/ y spráwiedliwosci twoich náuczy
- 13 Slugá twoy iestem ia/ day mi (mie rozum ábych vmiát swiádectwá twoie.
 - 14 Czás czynienia pánie/ rospáli zakon
 - 15 Prze to miłowalem przykazania (troy twoie/ nád zloto y topázion.
 - 16 Przeto ku wšemu przykazaniu twemu zžadatem sie/ wšelka droga zlostiwa w nichawiszi miałem.

Wmirabilia testimonia tua, etc.

- D**ziwne swiádectwá twoie pánie dla tego bádatá sie po nich dušá mojá.
- 2 Rospowiádánie mow twoich ošwieca/ y rozum dáte málučkim.
 - 3 Wstá moie otworzitem y przyciagnatem duchá/ iže przykazania twego požadatem
 - 4 Wezři ná mie y smituy sie nádemna/ podlug sadu miłuiacich imie tve.
 - 5 Chodzenia moie spráwiaj podlug wpmowy twej/ áby nie pánowátá ná demna wšelka niespráwiedliwosc.
 - 6 Wybaw mie odpotwarzi ludstey/ ábych strzegł przykazania twego.
 - 7 Oblicze twoie ošwieci nád sluga twóim/ y náuczy me spráwiedliwosci twoich.
 - 8 Wylania wod wywiody ocy moie/ iže nie strzegli

nie strzegli zakonu twego.

9 Spráwiedliwys pánie/ y spráwiedliwoy sad twoy.

10 Przykazates spráwiedliwosc to jest swiá destwá twodie/ y prawda twoisé bázgo.

11 Stać mie wezynilá milosc moia/ iže zâ pámietáli slow twoidz nieprzyziaciele

12 Gništa wymowá twoiá bázgo/ (moi. á flugá twoy milowal ia.

13 Młodzieniec iestem ia y wżgárdzony/ spráwiedliwosci twoidz nie zapámietate.

14 Spráwiedliwosc twoiá spráwiedliwosc náwieki/ y zakon twoy prawdá.

15 Zâsmucenie y weidnienie nálažy miel/ przykazánia twe rozmyšlánie moie iest.

16 Spráwiedliwosc swiádecwo/ twoisé ná wieki/ rozum day mi á žyw bede.

17 Chwata á oycu y sinu. etc.

Clamavi in toto corde, etc.

W Statem w cátem sercu wyslucháy mie pánie/ spráwiedliwosci twoidz búřác bede.

2 Wolatem k Tobie žbaw mie/ ábych strzegł przykazánia twego.

3 Wprzeđzilem w rozmyšleníu y wolatem iže w slowá twoisé bázgo náđzicie mialem

Psalmy albo Zottarz

- 4 Wpzedzily oczy moie ktobie rano/ abych
rozmyslal wymowy twoie.
- 5 Blosu moiego wysluchay podlug mi-
sierdzia twego panie/ y podlug sadu tve
go ozyw mie.
- 6 Przyblizyli sie przesladuiaci mie zlosci/
ale od zakonu twego daleko ucehnili sie.
- 7 Blisko iestes ty panie/ y wbytki drogi
twoie prawda.
- 8 Z spoczalku vzhalem o swiadcetwach
twoich/ iże na wieki zalozytes ie.
- 9 Widz ponizenie moie pokore moie a wy-
wi mie/bo zakonã twego nie zapomniam.
- 10 Sadz sad moy y odlup mie dla Clem.
wymowy twoich ozyw mie.
- 11 Daleko od grzesnych zbawienie/ iże spra-
wiedliwosci twoich nie szukali.
- 12 Misierdzia twoie wielkie sa panie/ po-
dlug sadu twego ozyw mie.
- 13 Wiele ich ktorzi przesladuia mie y za-
smucata mie/od swiadcetw twoich nie
odstapilem.
- 14 Widzialem przestepuicze y smucilem sie
iże wymow twoich nie strzegli.
- 15 Widz iże przykazania twoie milowa-
lem panie/ w misierdziu twoim o-
zyw mie.

Psálmy álbo Zoltarz

wyrwy mie.

- 11 Wypuścza wsta moie chwale/ kiedy náuczyš mie sprawiedliwosci twoich.
- 12 Wypowiadác bedzie iezik moy wymowa twoie/ iže wšytki przykazania twoie sprawiedliwosc.
- 13 Niechay bedzie reká twoiá | aby zbáwila mie/ iže przykazania twoie wybralem.
- 14 Požadalem zbáwienia twego pánie/ á zakon twoy myslenie moie jest.
- 15 Żywá bedzie dušá moia y chwalić bedzie ciebie/ á sady twe podpomoga mnie.
- 16 Bładzilem iáko owcá ktora zgineła szukay slugi twego pánie/ iže przykazania twego nie zapomnialem.
- 17 Chwata oycu y sinu. etc.

Ten psalm z drugimi piactana scie násláduiacim uczynil Dawid/ y przykazal aby wšytki ktorzi chcieli by wnidz do tosciota mowiliby ie záwždy. Psalm. y i i.

Ad dominum cum tribularet. &c.

Ko pánu gdy zásmuconem byl wola-
lem / y wysluchal me.

- 2 Pánie wybarw duše moie od warg zlo-
sciwych/ y od ieziká zsciwego.
- 3 Co dano bedzie tobie/ álbo co przylozono

bedzie tobie ku jeziku swietowemu.

- 4 Szwały mocne g ostre z węglim pustom
- 5 Biadá mnie iże bydlenie moje przedtu
żyło sie/ bydliem z mieškaiacimi w Ce
dár/ dlugo pielgrzymowála dusá moiá.
- 6 Z stymi ktorzi nienawidzieli pokoia by
tem pokoyny/ kiedym mowil im przecie
wia li sie mnie daremno.

Reuauit oculos meos, etc.

Psalm.

Oz 14

Podniosłem oczy moje ná gozi od kad
przydzie pomoc mnie.

- 2 Pomoc moiá od páná/ ktorzy uczynil nie
bo y ziemie.
- 3 Niechay nie podáie w porużenie nogi
twoy/ y niechay nie drzemie ktorzy strze
że ciebie.
- 4 Oto nie bedzie drzemal áni spal/ ienże
strzeże Izrael.
- 5 Pan strzeże ciebie/ pan zaszczytencie obro
nienie twoie/ nád ręké práwa twoie.
- 6 Przez dzień słońce nie opali ciebie/ áni
miesiadz przez noc.
- 7 Pan strzeże ciebie od wosiego złego/ nie
chay strzeże dusze twoy pan.
- 8 Pan niechay strzeże wescia twego/ y wy

Psálmy álbo Zaltarz
sciatwego/od tad ninie y áže narwieki.

Retatus sum in his, etc.

Psalm. 121.

W Eselitem sie w tych rzeczach ktore
powiadane sa mnie/ w dom boży
poydziemy.

2 Stoiace hely nogi naše/ w pátaocz
twoich Jerusalem.

3 Jerusalem ktore budowano bywa iáko
miásto/ ktorego obcowanie iego w niem
sámym.

4 Dže táme wstapily pokolenia bože swiá
destwo Izraéla/ ku chwalemu imienia
božego.

5 Dže tu siedzieli ná stolcech w šadzie/ ná
stolcach nád domem Dawidowym.

6 Proście tych rzeczy ktore ku pokoiu sa ie-
rusalem/ á obfitosc niechay bedzie mitu-
iacim ciebie.

7 Niechay bedzie pokoy w moei twey/ y
obfitosc w wieczach twoich.

8 Sla brátow moich y bližnich moich/ mo-
witem pokoy o tobie.

9 Sla domu pána bogá nášego/ šukate
dobrego tobie.

10 Chwala, oycu y sinu y duchu, etc.

Psalm 221.

Ad te leuau oculos meos. &c.

K Tobie podniosłem oczy moje/ ktory
przebywał w niebiesiach.

- 2 Oto jako oczy slug/ w reku panow swoj
- 3 Jako oczy sluzebniczeki w reku pa/ Uch.
nicy swojej/ tako oczy nasze ku bogu nasz
Bemu azé smituie sie nad nami.
- 4 Smituy sie nad nami panie smituy sie
nad nami/ iże bardzo napetnieni iestestmy
wzgardzenia.
- 5 Bo bardzo napetniona iest dusza nasza/ po
hambienie obficiuacim/ y wzgardzenie
pybnym.

Psalm 321.

Nili quia dominus erat. &c.

I Edno iże pan nie bylby miedzi nami
niechay rzecze ninie Izrael/ iedno iże
pan nie bylby miedzi nami.

- 2 Gdy sa powstali ludzie przeciwko nam/
snadz żywo polkneliby byli nas.
- 3 Kiedy rozgniewal sie gniew ich na nas/
snadz woda pozartaby byla nas.
- 4 Strumien przysta dusza nasza/ snadz
przestaby byla dusza nasza wode nie znie
siona.

Psalmy albo Zoltarz

- 5 Bogostawiony pan ktory nie podal nam
w utrapienie zebom ich.
- 6 Dusza nasza iako wrobl wyrwana jest/ z
sida lowcow.
- 7 Sidlo staro jest/ a my wybawieni ie-
stesmy.
- 8 Pomoc nasza w imieniu bozym/ ien wezy
nit niebo y ziemia.
- 9 Chwata oycu y sinu. etc.

Psalm 42I

Qui confidunt in domino. &c.

- K**torzy nadzieia maia w panie iako go-
ra sion/ nie poruszon bedzie nawiekis/
ktory przebywa w Jeruzalem.
- 2 Bory okolo iego/ a pan okolo ludu swego
od tad ninie y aze nawieki.
 - 3 Ize nie zostawi pan miotky grzesnych
nad czesc sprawiedliwych/ aby nie scia-
gneli sprawiedliwi ku zlosci reku swoich
 - 4 Dobrze wezyti panie dobrym/ y prostego
 - 5 Gle wstepujace w obwiazowania (serca.
przywiedzie pan z bezyniacimi zlosci/ po-
toy nad Izrael.
 - 6 Chwata oycu y sinu. etc.

Psalm 52I

In conuertendo dominus. &c.

Kiedy obrociť pan ienstwo sion/ wejz
nieni iestestmy iáko wciešeni.

- 2 Kiedy nápetnione sa wesela wstá náše/ á
iezik náš rádosćia.
- 3 Kiedy rzeka miedzi pogány/ w wielmożył
pan czynić z snimi.
- 4 Dwi elmożył pan czynić snámi wejznie
nismy weselact.
- 5 Obroci pánie ienstwo náše/ iáko stru
mien w południowym wietrze.
- 6 Ktorzi rosiwáia we łzach/ w rádosći žac
7 Idac chodzili y plákáti/ pušćjá (beda.
iac nášienia swoje.
- 8 A przychodzac przyda z rádosćia nošac
snopi swoje.
- 9 Chwala oycu y sinu y duchu. etc.

Psalmt. 62I.

Nisi dominus edificauerit. &c.

- A**cz pan nie w budowałby domu/ po
proźnici robili ktorzi budnia y.
- 2 Ależ pan nie strzeżłby miásta/ dáremno
czuje ktory strzeże iego.
 - 3 Dáremno iest wam przed swiáćtością
wstáiac postániecie kiedy siedzielibyscie
ktorzi iecie chleb boleści.
 - 4 Bdy dałby miłosnikom swoim sen / oco

Psalm albo Zoltarz.

dyedzictwo boze/ sinowie odplata owse
zywota.

- 5 Jako strzaly w rece mocnego/ tako sino/
wie wykrzosanych.
- 6 Bogoslawniony maj ktory napelnit jar
dza swoje z nich/ nie bedzie zesromion
kiedy mowic bedzie nie pryjeciotom
swoim we wrociech.
- 7 Chwata oycu y sinu y duchu. etc.

Psalm 72

Beati omnes qui timent. &c.

- B**ogoslawnieni wshyeci ktorzi boia sie
pana/ iz chodza po drogach jego.
- 2 Robot reku twoich iz pozywac bedzieci/
bogoslawniony ies y dobrze tobie bedzie.
 - 3 Zoná twojá tako mácieá obfita/ podle
scian domu twemu.
 - 4 Sinowie twoi tako látorosli oliwne oko
lo stolu twego.
 - 5 Oto tako bogoslawnion bedzie cztowiek
ktory boi sie pana.
 - 6 Nlechay bogoslawi tobie pan z sion/ á
widz dobra Jerusalem wshyckich dniow
zywota twego.
 - 7 Y aby widzial siny sinow twoich/ po
toy nád Jydrael.

Psalm. 82.

Sepe expugnauerunt me. &c.

- C**zesto wybijáli sa mnie od mlodosci moiey/niecháy rzeczé ninie Izráel.
- 2 Czesto sa mnie wybijáli od mlodosci moiey/ale nie mogli ninie.
- 3 Ná chrzypéie moim kowáli grze ni/przedtuzáli ztosé swoie.
- 4 Pan spráwiedliwý strzeze gárlá grzesnych/pohánbieni niecháy beda y ná. wroceni/wspák wšysci ktorzi nie nawidzieli sion.
- 5 Niecháy beda iáko siáno ná strzechach/ktore pirwey niżli wytárgniono bywa wriednie.
- 6 Z ktorego nie nápetni reki swoiey icnzé zac bedzie/y toná swego ktory snopy zbiezac bedzie.
- 7 A nie rzekli ktorzi miáli bogosláwienie boze ná was/bogosláwilismy wam w imie boze.

Psalm. 92.

Deprofundis clamaui ad te domine. &c.

- Z**tebofosci wotam ktobie pánie/pánie nie wyslucháy glos moy.
- 2 Niecháy beda wšy twee náktonione/ku

Psälmy albo Zoltař
głosu proſby moiey.

- 3 Alcz złoſci zachowaw ac bedzieſ pánie/ pá
nie kto znosi.
- 4 Gje v ciebie miłoſierdzie albo ſmiłowá
nie ieſt/ á dla zakonu twego cierpiatem
ciebie pánie.
- 5 Cierpiatá duſá moiá w ſlowie tego/ ná
dziejie miałá duſá moiá w pánie.
- 6 Od ſtrozey iutrzney áže do noci/ niechay
nádziejie ma izráel w pánie.
- 7 Gje v páná miłoſierdzie/ y obſite v niego
odkupienie.
- 8 A on odkupi Izráel ze wſhytkich złoſci tež

Psalm: OZI:

Domine non eſt exaltatum. &c.

- P**anie nie ieſt powyſono ſerce moie/
áni podnioſly ſie oczy moie.
- 2 Ani chodžitem w wielikich rzeczách/ áni
w dziwnych nád mie.
 - 3 Alcz nie pokornie rozumiatem/ ále powy
ſatem duſe moie.
 - 4 Jáko zoſtáwiony albo jáko dziecie zoſtá
wione od mátki ſwoiey/ táko odplátá ná
duſy moiey.
 - 5 Niechay nádziejie ma Izráel w pánie/
od tad ninie y áže ná wiſli.

Psalm 137

Memento domine David

Pomni pánie ná Dawidá / vřel
 ke cichoře iego.

- 2 Jákož přysiahl pánu / slub, že bit bo-
 gu Jakobovi.
- 3 Nie wñide w přebytek domu mego / nie
 wřapie ná tože vřánia mego.
- 4 Nie dam sná očymá moimá / y powie-
 kam moim dzemánia.
- 5 A odpocynienia řroniam moim dořad
 nie naide mieřcá pánu / přebyteká bogu
 Jakobowemu.
- 6 Oto vřlyřelismy ij w Eřřrátá / náležli-
 smy ij ná polech lářá.
- 7 Wñidziem y přebytek iego / modlić ťie
 bedjem ná mieřcu gdje řtaly nogi iego
- 8 Wřtañ pánie w odpocynwánie twote / ty
 y Arřhá pořwiecenia twego.
- 9 Káplani twoi nieřay ťie obleka we řprá-
 wiedliwoř / á ťwieci twoi řadowác ťie
- 10 Dla Dawidá řlugi twego / nie (beda-
 odwřacáy oblicza pomářánicá twego.
- 11 Přysiahl pan Dawidowi prawde / y
 nie zmieni iemu tego / z plodu břucha
 twego pořřawie ná řtolcu twoim.

Psalm 230. Zoltarz.

- 12 Bedali strzedz synowie twoi zakoná me-
go/ y swiádestwo moich tych ktorych ná-
ucza ie.
- 13 Al synowie ich áze náwieki/ siedziec beda
ná stolcu twoin.
- 14 Hje wybrał pan Sion/ wybrał ij w prze-
bytek sobie.
- 15 To odpoczywánie moje ná wieki wies-
low/ tu przebywac bede bo wybrałem ie.
- 16 Wdome iego bogostáwiac bogostáwicie
bede/ ubogie iego náfarmie chteby.
- 17 Kapłany iego obleke we gbáwienie/ á
á swieci iego rádoscia rádownac sie beda.
- 18 Námo wywiode rog Dawidow/ spráwi
tem swiece pomázánicowi moiemu.
- 19 Nieprzyiaciele iego obleke we sromote/
ále nádnum zákutnie poswiacanie moje

Psalm 231.

Ecce quam bonum. &c.

- O** To iáko iest dobrze y iáko wesolo/ prze-
bywac bráctey w jedności.
- 2 Jáko másc ná glowie ktoraz z tepuie ná
brode/ brode Aaronowa.
- 3 Ktoraz z tepuie ná kráy odzienia iego iá-
ko roza Ermon/ ktoraz z tepuie ná gore si-
- 4 Hje tu przykázal pan bogostáwienie Con.
y zywot áz: náwieki.

Psaln. 33I.

Eccē nunc benedicite domino. &c.

O To ninie bogostawicie pánu/ wšysci
 słudzi pánowi.

- 2 Ktorzi stoicie w domu pánowym/ w páta-
 cych domu bogá nášego.
- 3 W nocach podnoscie rece wáše w swia-
 tosci/ y bogostawicie pánu.
- 4 Niechay bogostawi tobie pan z sion iest
 vsynit niebo y ziemi.

Psaln. 43I.

Laudate nomen domini. &c.

C Chwalcie imie pánowo/ chwalcie słu-
 dzi pána.

- 2 Ktorzi stoicie w domu pánowym/ w pá-
 taczach domu bogá nášego.
- 3 Chwalcie pána iże dobry pan/ spieway-
 cie imieniu tego iże słodkie iest.
- 4 Bo Jakobá wybrał sobie pan/ Izraëla
 w dżierzenie sobie.
- 5 Bo ia wynatem iże wieliki iest pan/ y bog
 náš náderwšytki bogi.
- 6 Wšytki rzeczy ktorekolwieł chciał pan v-
 czynit na niebie y ná ziemi/ w morzu y
 we wšytkich głębokościach.
- 7 Wywodząc obłoki od kraia ziemi/ bly-

Psälmy albo Goliary

Stawice w deszcz wczynił.

- 8 Ktory wywodzi wiatry zstárbow swoich
tenże pobit pirworodne Eiptá od cizowic
ká áże do bydlectá.
- 9 Wypuscil známioná y cudá wopozrodku
ciebie Eiptcie/ ná Fáraóná y ná wšytki
slugi iego.
- 10 Ktory pobit pogánow wiele/ y pobit kro-
le mocne.
- 11 Geon krolá Amoreoriskiego/ y Gg krolá
Bazan/ y wšytki krolestwa Kánaán.
- 12 Y dat ziemie ich w dziedzictwo/ w dzie-
dzictwo Izráel ludu swemu.
- 13 Panie imie twoie náwieki/ pánie pámia-
tká twojá w rodzay y w rodzay.
- 14 Tjé sadzić bedzie pan lud swoy/ y w stu-
gach swoich prozjen bedzie.
- 15 Bálwánowie poganisci szzebro y zloto/
dziátá rak ludskich.
- 16 Wstá máia á nie beda mowic/ orzy máia
á nie beda widzic.
- 17 Wšy máia á nie beda slyšec/ bo áni test
duch w wstáck ich.
- 18 Podobni onym beda ktorzi czynia ic/ y
wšytki ktorzi nádzieie máia w nich.
- 19 Som Izráel bogostawicie pánu/ dom
Áaronow

Máronow bogostawócie pánu.

- 20 Dom Lewi bogostawócie pánu/ ktorz
boicie sie pána bogostawócie pánu.
21 Bogostawiony pan z Sion/ ten przeby
wa w Jeruzátem.

Ten psalm kazáł Dawid Filistis
nom ktorzy chcieli sie obrázowác iáko ninie
djeciom ktore krzycza. Psalm. 531.

Confitemini domino quoniam &c.

Dziękuycie pánu iże dobry/ bo náwie
ki miłosierdzie iego.

- 2 Chwate dawaycie bogu nád bogi/iże ná
wieki miłosierdzie iego.
3 Dziękuycie pánu nád pány/ iże ná wie
ki miłosierdzie iego.
4 Ktory czyni dżirwy wielkie sam/ iże ná.
5 Ktory wżynił niebiosá w rozumie/bo ná
6 Ktory wtwierdził ziemié ná wodach/bo.
7 Ktory wżynił swiece wielkie/ iże náwie.
8 Słońce w moc dnia/ bo ná wieki mito.
9 Miesiądz y gwiazdy w moc noci/bo ná.
10 Ktory pobit Eipt z spirworodnościami
ich/ iże náwieki miłosierdzie iego.
11 Ktory wywiodł Izraél z posrjódku ich.
12 W rece mocney y w ramięciu wysokie
13 Ktory rozdzielił morze czerwone w roz.

Psalm 136

- dzielenia/ bo nawięki miłosierdzie iego.
14 **I** wywiódł Izraél z pośródki iego/ iże
nawięki miłosierdzie iego.
15 **I** poraził Faraóna y moc iego w morzu
czerwonym/ bo nawięki miłosierdzie iego
16 Ktory przewiódł lud swoy przez puścza
bo nawięki miłosierdzie iego.
17 Ktory pobit krole wielkie. bo nawięki.
18 **I** pobit krole mocne/ iże nawięki mito.
19 Geon krola Amorcow/ iże nawięki mito.
20 **I** Og krola Bazan/ iże nawięki mito.
21 **I** wbyłki krolestwa Kanaán/ bo nawię.
22 **I** dał ziemie ich w dziedzictwo/ iże nā.
23 **W** dziedzictwo Izraelowi kudze swe-
mu/ iże nawięki miłosierdzie iego.
24 **I**że w pokorze nāšey pamietał nā nas.
25 **I** wybawił nas od nieprzyjacielow nā-
šych/ bo nawięki miłosierdzie iego.
26 Ktory dawa pokarm w Belkiemu ciālu/
iże nawięki miłosierdzie iego.
27 Chwate dawaycie pānu niebieskiemu/
bo nawięki miłosierdzie iego.
28 Chwate dawaycie pānu nād pāny/ iże
nawięki miłosierdzie iego.
**Ten psalm wczynił Dawid prze-
placił Jeremiašā prorokā kiedy żydowie by**

Broła Dawida. Ps. 62.

li w ienstwie Babilonſkiem. Psalm. 73.
Super flumina Babilonis. &c.

Nad rzekami Babilonſkimi támo ſie
dzielſmy y plákali/ kiedy roſpámie
táliſmy ſie ná cie Sion.

2 Ná wierzbach w pęczydku iej/ záwiéſi-
liſmy organi náſe.

3 Gde támo pytali nas ktorzi iete wiedzli
nas/ ná ſłowá pieśni.

4 Al ktorzi odowiedli nas/ pienie ſpiewá-
cie nam z ſpiewánia Sion.

5 Jáko ſpiewác bedziemy pienie boże w
ziemi cudzej.

6 Alz zápámietatbych ciebie Jeruzáleml/
zápámietaniu niecháy bedzie poddaná
právica moia.

7 Niecháy przyilnie iejſt moy czeluſciam
moim/ iesli nie bedzie pámietác ná cie.

8 Alz nie polozylibych przed ſoba ciebie Je-
ruzalem ná poczátku weſela mego.

9 Pámietay pánie ná ſny Edom rodziſt
Jeruzalem.

10 Ktorzi mówia wyproſzńcie ie wyproſzńcie
áże do fundámentow wó niey.

11 Corká Babilonſka nedzna bogoſtáwio-
ny ienſe odptáci tobie odptáte twoie kro-

Psalmy albo Zottarz
ra odptáčiles nam.

12 Bogostawiony ktory trzimac bedzie/ y
przyrazi maluczkie swoje ku opoce.

Psalm: 73 I.

Confitebor tibi domine. &c.

- S** Powiadać sie bede tobie panie wcalem
1 Sercu moim/ iże słuchales słow wst. mo
2 Przed obliczema aniołow chwale (ich.
dawać bede/ tobie klaniać sie bede imie
niu twemu.
3 Z miłosierdzia twego y z prawdy two
icy/ iże w wielmożytes naderwżyteo imie
świete twoie.
4 W ktory kolwiek dzien wzirwałbych cie
bie wysłuchay mie/ rozmnożył w duży
moicy cnote.
5 Chwale niechay dawania tobie panie
wysłuci krolowie ziemie/ iże słyseli sł
wa wst. twoich.
6 Z spiewać beda na drogach bożyich/ bo
wielka jest chwala boja.
7 Jże wysoki pan y na pokorne poglada/ a
wysokie z daleka pozirawa.
8 Ależ chodzilby ch w posrzedku troski oży
wił mie/ a nad gniewo nieprzytacielowo
twoich roszrzyłs 1222. twoie/ y skawig

nego mie vežynitá právicá tvojá.

- 9 Pan odpłaci zá mie/ pánie miłosierdzie
twoie náwteki/dział reku twoich aby nie
wzgárdzil.

Psalm 831

Domine probastime. &c.

- P**anie kusites mie y poznates mie/ tyś
vznal siedzenie moje y porostanie me
2 Drozumiales myśli moje z dáleká/ scie-
řke moje y powrozek moy wybádates.
3 Z wřbytki drogi moje přežrzates/ iže nie
jest mowa w jeziku moym.
4 Oto pánie ty vznates wřbytki rzeřy na-
poslednieyře y stáre/ ty stwozyltes mie
y postáwites nádemna reku twoie.
5 Džiwna vežynitá sie náuká tvojá že
mnie posilona jest á nie bede modkney
6 Bdzie poyde od ducha twego/ y gdje od
oblicja twego vcieke.
7 Alež w stápitbych ná nebo ty támo jestes
áčž z stápitbych do pieřlá tam jestes.
8 Alež wžiatbych pierze moje ráno/ y mieř-
řkatbych ná kráioch mořřich.
9 Záprawde támo reka tvojá dowiedzie
mie/ y tržimác bédie mie právicá twa.
10 Z rzeřřem řnadž emy podepca mie/ á

Psalm 138

- noce oświeceni moie w reszciebach moich
11 Gdzie ciemności nie są ciemność beda od ciebie / a noc jako dzień oświecona będzie / jako ciemności tey tako y światłość tey.
12 Gdzie ty postadles pokrętki moie przyiacies mnie z żywota matki moiey.
13 Chwatać dawać będzie tobie panie iże groźnie y wielmożon ies dżiwone dżiatá twoje / a duszá mojá wżna barzo.
14 Nie jest skryta kosc mojá przed toba ktoras ukrył we skryciu / a isność mojá w niskosciach ziemi.
15 Nie dokonatosc moie wydziaty oczu twoie / y w kriegach twoich wchysel napisani beda / dni stworzone beda a nikt w nich.
16 Alle mnie sa barzo we cci uczy / nien sa przyiaciele twoi boże / barzo powierdzone jest křiesstwo ich.
17 Glicze ie y nad piaseł rozmnożeni beda wstalem y teścze bede stoba.
18 Pobucyli boże grzeszniki / mejowie krow odstapcie odemnie.
19 Bo mowicie w myśleniu / niechac weźma w prozności miastá swote.
20 Żali tych ktorzi nienawidzili ciebie panie nienawidzitem / a nad nieprzyiacie

le twójcie gniewalem sie.

- 21 Doskonalam nienawiscia nienawidzia
te ich/ nieprzyiaciele wzywnieni sa mnie.
22 Doswiadzy mie boze y wiedz serce mo-
ie/ zopytay mie y poznay scieski moie.
23 Y widz iestli droga zlosci wemnie iest/ a
dowiedzi mie w dzodze wieczney.

Psalm 931

Erpe me domine, &c.

Wybarw mie panie od czlowieka zleg/
od meza niesprawiedliwego albo
zlosciwego wybarw mie.

- 2 Ktorzi myslili zlosci w sercu/ cady dzien
wstawiali walki.
3 Wstrzili iezik swoy iako wezowie/iad zmi-
tow pod wargami ich.
4 Strzezy mie panie od reki grzebnego/a
od ludzi zlosciwych wytarzni mie.
5 Ktorzi myslili zdrazyc chody moie/ sery-
li pyzni sidlo panie.
6 Y powrozi rosciagneli w sidlo/ podle dro-
gi vraz potozyli mnie.
7 Wzektlem panubog moy iestesty/wyflu-
chay panie glos prozby moiey.
8 Panie panie moc zbawienia mego/zasto-
niles nad glowe moie w dzien walki.

Psälmy albo Zoltarz

9 Nie wydaway mie pánie od zádzeý mo-
ieý grzešnému/ y myslili przeciw mnie
nie opuščzaj mie/ aby sie snadz nie wy-
10 Stowá obregu ich robota warg. (Psli.
ich/ przykryte ie.

11 Wpádna ná nie wogle w ogień wżutis-
ie/ w niedzách nie ostoa sie.

12 Draz tezičný blegotliwy nie bedzie sprá-
wion ná ziemi/ mezá nie spráwiedliwe-
gále rzeczy wezma w zágubienie.

13 Poznatem iže wezyni pan sad niedostá-
tecznego/ y pomste vbogich.

14 Al wšákóz spráwiedliwi dziekowác be-
da imientowi twemu/ y przebywác be-
da prosci z obliczem twoin.

15 Chwala oycu y sinu. etc.

Gdy krol Dawid trzi dni boio-
wal z Filistyny á w czwarty dzien zwycie-
zył tel/ tedy wezynil te trzi psälmy. P. 041.

Domine clamaurad te. &c.

Panie wolátem ktobie wysluchay mis-
obroc sie ku glosu memu/ kiedy wolác
bede ktobie.

2. Niechay postaná bedzie modlitwá mojá
iáko kadzido przed oblicze twoie/ podnie-
sienis rekú moich obiáta wisczerna.

Poloz

- 3 Potoj pánie stroja vstam moim/ y dzwoł ofoto stania wárgam moim.
- 4 Nie skłaniay sercá mego ná słowá zlosté ku wymawianiu wymowek w grzešech
- 5 Z ludzmi czyniacimi zlosté/ y nie bede obcowal z wybranyimi ich.
- 6 Kárac mie bedzie spráwiedliwy w miłosierdziu/ y káiac mi bedzie/ ále oley grzešnego nie wclufci głowy moiey.
- 7 Bo iešcže y modlitwá moia w lubosciach ich/ pozárce sa przyłaczeni ku opoce sądzie ich.
- 8 Wslyša słowá moie iže mogly/ iáko etus stosc ziemie wytrysnelá sie nád ziemie.
- 9 Rosprošone sa koscé náše podług piektá/ iže krobie pánie oczę moie/ w tobie nádziá miatem/ nie oddalay duše moiey.
- 10 Strzeży mie od sidlá korož postáwili mnie/ y od pogošenia działáiacich zlosté.
- 11 Wpadna w siadce iego grzešnici/ osobnie iestem ja áže poyde przemins.

Psalm 141.

Voce mea ad dominum. &c.

- G**łossem moim ku pánu wolałem/ gło-
sem moim ku pánu modliłem sie.
- 2 Wylewam przed obliczem iego modlit-

Psalm albo Zoltarz.

1 Two moje / y zasmucenie moje przed nini
wypowiadam.

2 Bdyz ginie albo ostawa wemnie duch
moy / y ty poznates scieski moje.

3 Na drodze tey ktora chodzilem / zakryli
pychli sidlo mnie.

4 Znamionowalem na prawice y widzia-
lem a nie byl ktoby poznal mnie / gine-
to uciekanie odemnie / a nie jest ktoby py-
tal duze moey.

5 Wolalem ktobie panie mowilem ty tes
nadziejia moja / czesc moja w ziemi zy-
wiacich.

6 Wejrzi na prozbe moie iże vporozittem
sie barzo od przesladuaciach mnie / bo po-
silili sie nademna.

7 Wytwedzi z strojey duze moie ku ditek-
waniu imieniowi twemu / mnie czekajac
sprawiedliwi alez odpłaciš mnie.

Psalm.

241.

Domine exaudi orationem, &c.

Panie wysluchay modlitwe moie vby-
ma przyimi prozbe moie / w prawdyce
twoiey wysluchay mie w twoiey spra-
wiedliwosci.

8 Nie wchodj w sad z sluga twoimi / bo

1. Mnie bedzie vsprawiedliwion przed obli-
czem twoim wselki żywotci.

2. Iż się przesładował nieprzyjaciel duże mo-
je / poniżył na ziemi żywot mój.

3. Posadził mnie w ciemnościach iako mał-
cwe światła / y wciśnion jest nadęna duch
mój / we mnie zaśmucito się serce moie.

4. Pamiętałem na dni stare / rozmyślałem
we wstępkich działach twoich / y w wezry-
sach roku twoich rozmyślałem.

5. Wsklagnałem rece moie krobie duszą
moją / iako ziemią przez wody tobie.

6. Rychto wysłuchaj mnie panie / wstał duch
twój odwracaj oblicza twego odem (mój
wente / y podobny bede z stepuacim w leżis

7. Wczyń izby vslyšano byto rano mi / ro-
dź się krodzicie twocie mnie / iże w tobie nadzie-
janie miałem.

8. Znałoma wczyn mi droge w ktoreybych
chodzil / iże krobie podniosłem duże moie

9. Wybaw mnie z nie przyjacielow moich
panie krobie wcieltem sie / naucz mnie
czynić wolej twoiej / iże pan bog mój
kleses ty.

10. Duch twój dobry dowiedzie mnie w zie-
mie prawa dla imienia ty.

Psálmy albo Zaltarz
Dziwiś mie we sprawiedliwosci twoiej.
13 Wywiedzisz z zaśmucenia duşe moje / a
w miłosierdziu twoiem rozproszysz nie-
przyiaciele moje.

14 Zatrąciś wbytki którzy smuca duşe mo-
je / bo ja skugá twoy jestem.

Psalm 34

Benedictus dominus deus. &c.

Bogostawiony pan bog moy / który
naucza reze moje ku boiu / a pátce mo-
je ku walce.

2 Miłosierdzie moje y wítceżlá mojá / przy-
temcá moy y zbawiciel moy.

3 Obrońcá moy á w nim nádjieis miłem
ienze poddawa lud moy pod mie.

4 Pánie co jest cztowiek iże sie oznájomil
iemu / albo in cztowieká iże wazys iego.

5 Cztowiek márnísci podobnym wżynil
sie / dni iego iálo tictn przemyáia.

6 Pánie skton niebiosá twoie y skapi do-
kni sie gory beda sie kurgic.

7 Bystlay rzáskawica y rozproszysz ie wy-
pusc strzaly twoie y zaśmucisz sie.

Spusci reke twoie z wysoka wytárgni
wol mie z wod wicla / y z rzec.

9 Którychże usta mówily sa przynosc/ á prá
wica ich práwica niespráwiedliwosci.

10 Boże pienie nowe spiewác bede tobie/ná
zoltarzu o dzieciaci strun chwale bede dá
wác tobie.

11 Jenże darowáf zbáwienie krolom/ ienże
odkupitís Dawidá sluge twego/ od mie
cja zlosciwego wybarw mie.

12 Y wytargni mie z ruki sinow cudzych ká
którychże usta mówily sa przynosc/ á práwi
wica ich práwica nie spráwiedliwosci.

13 Którychże sinowie iáko nowe bezpienie
w mlodosci swojey.

14 Cory ich przypráwione stádo/ w ofo
tráskafone iáko podobienstwo kosciolá.

15 Szpármie ich pelne wyplywáiace z tea
ringo w onó.

16 Gwóce ich plodne obficiuace w wycho
dziech swoich/ w otworie ich rústi.

17 Nie iest upad ogrodzenia ani przestie/ áni
wocwolánie w vliczákach ich.

18 Bogosláwiony mowili lud ktoremu te
szerecy sa/ bogosláwiony lud ktoregoz pan
bog iego.

ingratw **Psalm 44.**

Exaltabo te deus. &c.

- P** Swyżać bede ciebie boże moy krolu / y
 bogosławić beda imionowi twojemu
 wiecznie / y ná wielki wiekow.
- 2 Wieliki pan y chwalebny bázgo / á wieli
 kosci jego nie iest koniec.
- 3 Rodzay y rodzay chwalcie bedzie dziatá
 twoie / y moc twoie wypowiedac beda.
- 4 Wielmożność chwały swiatosci twoie y
 wymawiac beda / á dzitoy twoie wypo-
 wiadac beda.
- 5 Al moc groz twoich mowic beda / y wiel-
 kosć twoie wypowiedac beda.
- 6 Namiatke obfiteści skodkości twoey wy-
 puszczá / á spráwiedliwoscia twoia wesce-
 lic sie beda.
- 7 Miłosciwy y miłosicny pan / cierpliwý
 y bázgo miłosicny.
- 8 Lubiezny pan wbyctim / á smilowánia
 jego náde wbycti dziatá jego.
- 9 Niechay chwale dáwata tobie pánke
 wbycti dziatá twoie / y swisci twoi nie-
 chay bogosławia tobie.
- 10 Chwale królestwa twoego wypowiedac
 beda / y moc twoie mowic beda.
- 11 Aby znátona wczynili sinom ludstwu
 moc twoie / y chwale wistmożności kro-
 lestwa twoego.

22 Krolestwo twoie krolestwo wšyckich
wielkoro/ á páňstvo twoie we wšelkim
rodzái u y w rodzái u.

23 Wierny jest pan we wšyckich slowech
swoich/ y swiety we wšyckich dzielech

24 Podnosi pan wšycki krotzi wpa (swoich)
dáta/ y podnosi wšycki porážone.

25 Gezy wšyckich w tobie nádzieja máia
pánie/ á ty daruáš polarm im w čas po
potrzebny.

26 Gwarzáš ty ruku twoie/ y nápeťniš w
šelkie zwiery bogosláwienim.

27 Spráwiedliwy pan we wšyckich dro
gach swoich/ á swiety we wšyckich dzie
lech swoich.

28 Blisko jest pan wšyckim wzimáacim
tego/ wšyckim wzimáacim tego w pra

29 Wola boiacim sie tego wšyckim y (wšyckim)
prozbe ich wyslucha y zbáwione wšyckim

30 Wola boiacich sie tego wšyckim/ y prozbe
ich wyslucha/ y zbáwi je.

31 Strzeze pan wšyckich krotzi miluia te
go/ á wšycki grzešne potráci.

32 Chwate boza mowit beda wšyckim moie/ y
niechay bogosláwot wšelkie cíáto imiono
wi swietemu tego wšyckim y náwěckim
wielkom.

Psalmy albo Zoltarz.

Psalm 54I+

Lauda anima mea dominum. &c.

C Swal dušo moia páná/ chwálic bede
páná w żywoće moiem/ spiewac bede
bogu memu dośad nadaley bede.

2 Niechcicy duszania mieć w křiazetách/ w
sintech ludzkich w ktorých niecst zbawie

3 Wynydżie duch jego y nawróci sie (nte.
w zieme swoie/ w on dzień zágina wšy
li mišli ich.

4 Bogostániony ktoregoś bog Jakobow
pomocnik jego/ nádziera tego w pánie bo-
dże jego ienże wczynil niebo y zieme/ mo-
rze y wšyeli rzeczy ktore w nich sa.

5 Ktory strzeze prawdy czyni sad křiwde
cierpiacim/ dawa pokarm łacznacim.

6 Pan rozwiézuie spetáne/ pan oświeca

7 Pan podnoši porážone/ pan miluie (sképe
spráwiedliwe.

8 Pan strzeze przychodniow/ sirote y wdow-
we przymie/ á drogi grzešnych zadržáti.

9 Krolowác bedżie pan náwieki bog swoy
Sion/ w rodżánu y w rodżay.

Psalm 64I+

Laudate dominum quoniam. &c.

- C**hwalcie pána iže dobra iest chwata/
 bogu nášemu niechay bedzie wesole
 y cudne chwalenie.
- 2** Buduiac Jeruzalem pan rozprošenia
 Izraelskie zbierze.
- 3** Ktorzy vzdawia skrúšone sercem/ y przy
 wiesznie skrúšenia ich.
- 4** Jenže liczy wielość gwiazd/ á wšytkim
 imiona dawaiac.
- 5** Wieliki pan náš y wielika moc iego/ á
 mądrości iego nie iest liczbá.
- 6** Przynaiac ciche pan/ ále podnižaiac
 grzešne áž ná ziemié.
- 7** Przespiewajcie pánu w wyznawániu/
 chwale dajcie bogu nášemu ná lúni.
- 8** Jenže zakrywa niebo oblokú y przyžgni
 ziemi de hčá.
- 9** Ktorzy wywodzi ná gorach siáno y žiele/
 ku službie ludzkiej.
- 10** Jenže dawa bydletom pokarm ich/ y
 dytciom krufowym w žiwáciim iego.
- 11** Nie w moci koniá woley bedzie moc/ á
 ni w goleniach mežá dobre lubo bedzie
 iemu.
- 12** Dobrze lubo iest pánu nád boiacim sie
 iego/ y w nich ktorzi nádzieta máia w mi

Psalmý álbo Bottary
1. Misericordiu iego.

Psalm 74. Laudate dominum de celis.

Chwalte Jeruzálem pána / chwalte bogá
twego sion.

2 Bo potwierdził zamki wrot twoich / bogá
klávil sinom swoim w tobie.

3 Jenže polożył w kráinách twoich pokoy /
á klustoscia żyta násica ciebie.

4 Ktoryj wypuszcza wymowe swoie ziemi
w chwałę biezdy mowá iego.

5 Jenže darwa snieg iáko wólne / mgle iá
ko popioł rosipa.

6 Puszczá krystal swoy iáko skiby / przed ob
liczem jimná iego kto scierpi.

7 Wypuszcza swoie y rozpusti ie / pod
mie duch iego á pocieka wody.

8 Jenže zwiástuie stowo swoie Jakobowi
spráwiedliwosci y sady swoie Izráelowi.

9 Nie weszyl táko w belkiemu rodziomil
y sadow swoich nie zlávil im.

Psalm 84. Laudate dominum de celis.

Laudate dominum de celis.

Chwalcie pána z niebies / chwalcie
ná wysokosciách.

2 Chwalcie y wzhysci ánieli iego / chwalte

ij wŝytki cnocy jego.

3 Chwalcie ij skónce y mleŝiadz/ chwalcie
ij wŝytki gwiazdy y ŝwiáctofe.

4 Chwalcie ij niebiosá niebios y wŝytki
wody ktorež ná niebiesiech ŝa niechaj
chwala imie bože.

5 Bo on rzekł y uczyniony ŝa/ on przyŝla-
wiał y ŝtworzony ŝa.

6 Wŝtáwił ie náwieki wielow/ przyŝlają
nie polożył á nie przeminie.

7 Chwalcie páná z ziemie ŝmótkowie/ y
wŝytki przepáŝci.

8 Wgienia/ grad/ ŝnieg/ lod/ wiatrowie wiel-
kie/ ktorež pełnia ŝlowo jego.

9 Bory y wŝytki pagórkowie/ drzewá plo-
dne y wŝytki cedrowie.

10 Zwierzetá y wŝytki dobytki/ wozowie y
peaci pierzani.

11 Krolowie ziemie y wŝytki ludjie/ kráje
ná y wŝytki ŝedzie ziemie.

12 Młodzieńci y pánni ŝárzi y z mlodymi
niechaj chwala imie bože/ ábowiem po-
wyŝono ieŝt imiono bože ŝámege.

13 Chwotá tego nád niebo y nád ziemie/ y
powyŝyl rog ludá ŝwego.

14 Chwotá wŝytkim ŝwietyim jego/ ŝ

1177 Psalmy albo Zoltary
wom Izraelskim ludu przybliżaszemu
sie temu.

Psalm 94

Cantate domino &c.

- S** Piewajcie panu piecnie nowe / chwala
1 tego we zborze swietych.
2 Niechay sie weseli izrael w nim iehze wa
3 wysnil y / a cory sion niechay sie wesla w
4 krolu swoim.
5 Niechay chwala imieniu ieg na gestach
6 na bebnie y na zoltarzu niech spicwala
7 Gze dobrze lubo jest panu w ludu ciemu
8 swoim y powysil ciche we zbawienie.
9 Radowac sie beda swioci w chwale / a we
10 felic sie beda w przybyccch swoich.
11 Radowania boze w garle ich / a miedze z
12 obu stron ostrzy w reku ich.
13 Aby wezynili pomste miedzi rodzajmi
14 lania miedzi ludzmi.
15 Ku wezynieni u pomsty w rodzajoch / lania
16 nia w ludzich.
17 Aby zwiazali krole ich w pociach / a slac
18 che ich w rekawlech zelaznych.
19 A zwiazanie krolow ich w pociach / a slac
20 che ich w rekawlech zelaznych.
21 Aby wezynili miedzi imi sad popisany /

Chwała tá jest wšykim swietym tego.

Psalm. 51.

Confitebor tibi domine. &c

Chwalcie pána w swietych tego / chwalcie u w twierdzeniu moei tego.

2 Chwalcie u w mocach tego / chwalcie u podług wielosci wielkości tego.

3 Chwalcie u w zwičku traby / chwalcie u ná zoltarzu y ná gésłach.

4 Chwalcie u ná bebních y ná strypticoch / chwalcie u ná strunach / y ná organach.

5 Chwalcie u we zwońcích dobrej bżmniacich / chwalcie u we zwońcích wesela / wšelki duch niechaj chwali pána.

6 Chwała oycowi / y sinowi / y duchowi swietemu / táto byla ná początku y imie y zárobc / y ná wieki wiecejné. Amen.

Tuz tu přesznie dołonał sie Psálcarz w ktorym psálmow jest pułcorásta.

To pienie složily troje dźiatel w piecu ogniowym siedzac / Anánias / Azáriás / y Misácl / ktorej dźieci krol Nabuchodonozor przylazal byl w ten piec rozádžic / á jest pienie niedzielne.

Bogostawcie wšykli dźiatá pánowy panu / chwalcie u náde wšyck / powy

- 1 Psalmy albo Bożarsz Alora
2 Bawcie tego nã wieki.
3 Bogostawcie ánieli pánowi pánu / bogostawcie niebiosã pánu.
4 Bogostawcie wody wšytki ktorej nã niebieskich sa pánu / bogostawcie wšytki no ci bože pánu.
5 Bogostawcie Slońce y ksiësiac pánu / bogostawcie gwiazdy niebieskie pánu.
6 Bogostawcie wšelki przewał y rosa pánu / bogostawcie wšelki duch boży pánu.
7 Bogostawcie ogień y goraco pánu / bogostawcie zimno y lato pánu.
8 Bogostawcie rosi y žłod pánu / bogostawcie mroz y zimno pánu.
9 Bogostawcie lodowie y sniegowie pánu / bogostawcie noci y dniowie pánu.
10 Bogostawcie swiãtkosci y ciemnosci pánu / bogostawcie błyskawice y obłoki pánu.
11 Niechay bogostawci žemia pána / Cnu. niechay chwali y powyša tego nã wieki.
12 Bogostawcie gory y pagorkowie pánu / bogostawcie wšytko co sie rodzi nã žemi pánu.
13 Bogostawcie wielorybowie pánu y teže wšytko co sie rucha w wodach pánu / bogostawcie wšytki ptaci niebiesci pánu.

Krolá Davidá. *Psalmus*. 63^{us}

13 Bogostawócie wšyeli zwierzetá y dobyť
krowie pánu/ bogostawócie sinowie ludsci
pánu.

14 Niechay bogostáwi Izraél pána/ niez
onchay chwali y náderwšytko/ niechay po
wšyfa y náwieki

15 Bogostawócie káplani božy pánu/ bogos
stawócie študzi pánowi pánu.

16 Bogostawócie duchowie y duše spráwice
u dltwých pánu/ bogostawócie swietci y po
soborni sercem pánu.

17 Bogostawócie Anániasu/ Azária/ Míšaél
pánu/ chwalcie y náderwšytko powšyfa
cie tego náwieki.

18 Chwalmy oycá y siná z duchem swies
tym/ chwalmly y náderwšytko powšyfa
my tego ná wieki.

19 Bogostáwionyš pánie w twierdzi gwia
zdneho niebá/ chwalebny y slawny/ y
náderwšytko powšyfony náwieki.

Ten psalm učiynil Zacháryas
kedybyl orientat dla niedowiarštwá/ gdy
jemu Aniol zwiástowalbyl o národzeniu
swistego Jana/ á gdy przemowil
dy ten psalm wowl.

Benedictus dominus. &c.

Psalm Świętego

Bogostawiony pan bog Izraelski/ iże
nawiedził y uczynił zbawienie ludu
swoiego.

2 Y podniósł teg zbawienia nam w domu
Dawida sługi dziecięcia swiego.

3 Takó mowil iest przez usta swiętych kto-
rych/ od wieka są/ prorokow tego.

4 Zbawienie z nieprzyjacielow naszych/ y
z reku wšytekich nie nawidżeli nas.

5 Aby uczynił miłosierdzie z oyci naszymi
y pominął ná świadectwo swoje swięte

6 Prawe przysięgi ktore iest przysięgił ku á-
brámoroi oycu naszemu/ aby sie dal nam

7 Abyśmy przez strachu beli z reki nieprzy-
jaciol naszych wyzwoleni bedac służy-
liemu.

8 W swiętości y w sprawiedliwości wšech
dniow naszych.

9 Al ty dziecie prorok najwyżego wezwan
bedziesz/ bo przyjdiesz przed obliczem pa-
ná/ przyprowadząc drogi tego.

10 Ktí danu náuki zbawienia ludu tego/ ná
uki zbawienia ludu tego/ ná odpuszcze-
nie grzechow ich.

11 Przez wnetrzne miłosierdzie bogá náše-
go/ w ktorzychże nawiedził nas wyśedby
z wysokosci

12 Aby posvětil tyn křozjz w netřno-
sciach y w cieniu smierci siedjal a sprá-
wit nogi náše w drogo posolá.

13 Chwalá oycu y sinu. etc.

De chwale rczynili swiety Au-
gustin y swiety Ambroży lieden wyřekl ie-
den wiersz/ áčáko do konce stonářstá ten
psalm/ a jest chwala wřyckich wic-
nych cerkwie swietey.

Te Deum laudamus. &c.

Ciebie bogá Chwálím tybie páná
wyznawamy.

2 Ciebie wicěného oycá wřella zemiá
we cci ma.

3 Tobie wřysci ániolowie/ tobie niebiosá
y wřycki moci.

4 Tobie Cherubyn y Seráphin przez pře-
stánia glosém wywoływáia.

5 Swiety.

6 Swiety.

7 Swiety pan bog zástepow.

8 Petne sa niebiosá y zemiá wicelmožno-
sci chwaly twoyey.

9 Ciebie chwálebni ápostolski zbor křoz.

10 Ciebie chwálebna prorocká licžba.

11 Ciebie meřennikow iářny chwaly jao
řepy

- 12 Psalmy Świętego
- 12 Ciebie po okręgu ziem święta także
wznawa.
- 12 Głycia n. czmierney wolebności.
- 13 Dcćiwego twóiego prawego y iedynego
sina.
- 14 Świętego także wcieścyciela ducha.
- 15 Ty frol chwały Kryste.
- 16 Ty oycow wieczny test sijn.
- 17 Ty ku wybawieniu chce przysiać
wielką/ nie żadales sie dziewiczego żywo-
tą panielskiego żywota.
- 18 Ty przemogwśy śmierci ostrość/ otwo-
rzyles wierzącim krolestwo niebieskie.
- 19 Ty na prawicy bożey siedzisz w chwale
oycowey.
- 20 Ty wierzymy iże maś sedzic przydź.
- 21 Sedzia wierzący ies mairaci przydź.
- 22 Przetoż/ ciebie prosimy twoini slugami
wspomoz/ ktoreś drogami krwiami wyflu
- 23 Wieczna wejść iś świętymi twymi
chwate podarowanie być.
- 24 Zbawiony wejść lud twoy paniel/ y bo-
gostaw dzedzietwu twemu.
- 25 Przez wszystkie dni bogostawimy ciebie.
- 26 A chwalimy imiono twoie najwieski/
nawieski wieszom.

Augustinā y Ambrożygo. 831
Przez panie dnia tego przez synu nas
strze dż.

28 Smiluy sie nād nāmi pānie / smiluy sie
nād nāmi.

29 Niechay bedzie miłosierdżie twoie pānie
nād nāmi / takojesmy nādżicie mieli w
tobie.

30 W tobie pānie nādżicie miatem nie bede
pohānbton albo posromocōn nāwoteki.

Den psalm wczymit świetcy Alca-
nāsus biskup z Alexandriey / a to jest wiā-
tā krześcianańska prawa y cāła.

Quicumq; vult saluus esse. &c.

K Tożkolwiek chce zbawion być napier-
wey potrzebno jest / aby dżierzał krze-
ścianańska wiāre.

2 Ktozeyże niezāchowāli kādzy cāley y nie
zgwałconey / przez wātpienia nāwoteki
żgnie.

3 W wiāra krześcianańska tā jest / abyśmy ie-
dnego bogā w troyci y w troyce w ie-
dnosci ćcili.

4 Ani mielibyśmy osobon / ani isnosci odlacżā

5 Bo inna jest persona oycā / inna sinā / iac
inna duchā świetego.

6 Ale oycā / y sinā / y duchā świetego iedno

Psalm świętego

- jest bóstwo korona chwala spolu wiecżą
na wielebnosc.
- 7 Jaki oćiec/ taki sin/ taki duch święty.
- 8 Nie stworzony oćiec/ nie stworzony sin/
nie stworzony duch święty.
- 9 Bezmierny oćiec/ bezmierny sin/ bez-
mierny duch święty.
- 10 Wieczny oćiec/ wieczny sin/ wieczny
duch święty.
- 11 A wśakoż nie trzy wieczni/ ale jeden
wieczny.
- 12 Jako nie trzy nie stworzeni ani trzy
bezmierni/ ale jeden nie stworzony y ie-
den bezmierny.
- 13 Takież wśechmogaci oćiec/ wśechmo-
gaci sin/ wśechmogaci duch święty.
- 14 A wśakoż nie trzy wśechmogaci/ ale ie-
den wśechmogaci.
- 15 Takież bog oćiec/ bog sin/ bog duch świę-
ty.
- 16 A wśakoż nie trzy bogowie/ ale (cy)
jeden bog.
- 17 Takież pan oćiec/ pan sin/ pan duch/ swia-
ty.
- 18 A wśakoż nie trzy panowie/ ale (cy)
jeden pan.
- 19 Bo iakoż osobnie każda persone bogiem
y panem poznawac krześcijańska prawda

20 *Przy* przychisnieni iestefmy/ tako trzy bogi y
pány morwé pospolita albo krzesćiansta
wiara záklazue.

21 *Ociec* Ociec od/nikogo iest wcynton ani stwo-
rzon ani porodzon wrodzon.

22 *Sin* Sin od oycá samego iest nie wcynton
ani stworzon ale porodzon.

23 *Duch* Duch swiety od oycá y sítá nie wcy-
nton ani stworzon ani porodzon ale pocho-

24 *Ieden* Ieden dla tego ociec/nie trzey (Dzaci.
oycowie/ieden sítá/ ieden duch swiety.

25 *W* W tej troyci nie pierwey albo posled-
niy/nie wiecyszego albo mniyszego/ ale
wsytki trzy personsy pospolicie wielkuste
sobie sa y podobne.

26 *Tako* Tako iakof wsytko iuz przepowiedziano
iest aby iednota wé troyci/ a troycá w ie-
dnocie ecioná byla.

27 *Ktoz* Ktoz chce przeto zbawion byc/ tako o trozy
ci rozumiey.

28 *Alle* Alle potrzebno iest ku wiecznemu zbá-
wieniu/ aby wcielenie tej páná nášego

29 *Jezu* Jezu krístá wier nie wierzil.

30 *Y* Y iest przeto wiara práwa bismy wierzic
w iáki y znali iz pan náš Jhesus Krístus bo-
stw y sítá/ bog y szlowisť iest.

Psalm Świętego Atanazjusza.

- 29 Bogiem jest z osoby oycowej przed wieki
rodzon/ a człowiekiem jest z osoby ma-
tercziney na świecie porodzon.
- 30 Pełny bog/ pełny człowiek od dusze ro-
zumney y człowieczego ciała zupełny.
- 31 Rowien oycu podług bóstwa/ mniej sz
oycą podług człowieczeństwa.
- 32 Jenże takoli bog jest y człowiek/ nie dwa
wzdy ale ieden jest Chrystus.
- 33 Ale ieden nie obrócenim bóstwa w ciało/
ale przyięciem człowieczeństwa w boga.
- 34 Ieden owżetia nie zmieszaniem osoby/
ale iednota persony.
- 35 Bo takó ducha rozumna a ciało ieden jest
człowiek/ takó bog a człowiek ieden jest
Chrystus.
- 36 Jenże cierpiał jest za zbawienie nasze/ z
stąpił do piekła trzeciego dnia wstał jest
z martwych.
- 37 Stąpił na niebiosá siedzi na prawici bo-
gá oycá wszechmogącego/ od tad przy-
dzie/ y ma iedzić żywe y martwe.
- 38 Ku tegoż przysciu wszyscy ludzie wstać
máia z ściały swoimi/ y wżynić máia od
wżynków swoich łicze.
- 39 A iże sa dobrze czynili poyda w żywot

ostatni list.

List. 841.

144

Wierzy / a ktorzy zle w ogien wierzy.
Ta jest wiara krześcijańska iaz ależ wofet.
Et wiernie y cwałdo wierzić będzie / zba-
wion być nie może.
41 Stará oycu y sinowi y dwóchu świtec.
mulienze była na poczateku y ninte y zaa-
wždy y nawiek wiekow. Amen.

Errata

Folio 1. Eacie prima. Beatus vir qui timet do-
minū. &c. Lege: Beatus vir qui non abnt in cō-
Folio. &c. Folio 83. Fa. 1. Psalmo 101. Lege
20. Et sic sequentes psalmos tres usq; ad psalmum
Veni exultemus. &c. que reperies. Fo. 86. fac 1.



od nio
rege
dāne
do aiām
dāne
dāne



BIBLIOTHÈQUE



UNIVERSITAIRE

